

**ក**

**មាតិកា**

**I. ខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ**

**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

- ១០-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥២ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន ចំពោះលោក  
LEE JUNK KEUN នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស សហមេត្រី ថ្នាក់ មហាសេនា ៦៥៣៣
- ១០-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥៣ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿង  
ឥស្សរិយយស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះឯកឧត្តម អស់លោក និង នាយទាហានជាន់ខ្ពស់  
ចំនួន ៥៥ រូប ៦៥៣៤
- ១១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥៥ ស្តីពីការតម្លើងឋានៈ និង តែងតាំងមន្ត្រី  
រាជការ ៦៥៣៧
- ១១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥៦ ស្តីពីការតម្លើងឋាននូវស្តីថ្នាក់ ឧត្តម  
សេនីយ៍ត្រី ជូនលោកវរសេនីយ៍ឯក **ឌី ផេង** ៦៥៣៨
- ១១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥៧ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម ចំនួន ០៣ រូប  
ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់ឯកឧត្តម ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី **សុខ អាន** ៦៥៣៩
- ១១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥៨ ស្តីពីការតែងតាំងលោក **តឹត ឌីវ៉ាន** ជា  
ឧកញ៉ា ៦៥៤០
- ១១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥៩ ស្តីពីការតែងតាំងលោក **សុខ សុខា** ជា  
ឧកញ៉ា ៦៥៤១
- ១៥-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៦០ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន ចំពោះឯកឧត្តម  
**សុខ អាន** នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស មុនិសារភ័ណ្ណ ថ្នាក់ មហាសេនីវិឌ្យនី ៦៥៤២
- ១៥-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៦១ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿង  
ឥស្សរិយយស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះឯកឧត្តម និង លោកជំទាវ ចំនួន ២២ រូប ៦៥៤៣
- ១៥-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៦២ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន ចំពោះលោក  
វរសេនីយ៍ទោ **ឆេវ៉ុន សោភ័ណទឿ** នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រ  
កម្ពុជា ថ្នាក់ អស្សបូទី ៦៥៤៤

ខ

- ១៥-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៦៣ ស្តីពីការដាក់មន្ត្រីរាជការក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់ គ្រងរដ្ឋបាលរបស់ក្រសួង ស្ថាប័ន ឱ្យចូលនិវត្តន៍ក្នុងតំណែង និងក្របខ័ណ្ឌមុខងារ សាធារណៈ ដោយរក្សាមុខតំណែងនយោបាយដដែល ៦៥៤៥
- ១៥-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៦៤ ស្តីពីការតម្លើងឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ ជូនឯកឧត្តម ទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ចំនួន ០២ រូប ៦៥៤៧

II- រាជរដ្ឋាភិបាល

១- អនុក្រឹត្យ

- ១៦-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១០៣ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរសណ្ឋានថវិកា ៦៥៤៨
- ១៦-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១០៤ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរសណ្ឋានថវិកា ៦៥៥០
- ១៤-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៧៦ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី ៦៥៥២
- ១៤-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៧៧ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៦៥៥៣
- ១៥-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៧៨ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៦៥៥៥
- ១៥-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៧៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារភ័ណ្ណ ៦៥៥៦
- ១៥-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨០ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៦៥៥៩
- ១៥-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨១ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៦៥៦២
- ១៥-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨២ អនក្រ.តត ស្តីពីការផ្ទេរភារកិច្ចមន្ត្រីរាជការ ៦៥៦៤
- ១៦-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៣ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្លើងឋានៈនូវស័ក្តិនាយនគរបាលជាតិ ៦៥៦៦
- ១៦-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៤ អនក្រ.តត ស្តីពីការផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែង នាយនគរបាលជាតិ ៦៥៦៧
- ១៦-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៥ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ ៦៥៦៨
- ១៧-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៦ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី ៦៥៧០
- ២០-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៧ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការនៃក្រសួងទេសចរណ៍ ៦៥៧៣
- ២០-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៨ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្លើងថ្នាក់ជូនមន្ត្រីរាជការ ៦៥៧៥
- ២០-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៦៥៧៧
- ២០-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៩០ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៦៥៧៩
- ២០-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៩១ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៦៥៨១

**ក**

២០-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៩២ អនក្រ.តត ស្តីពីការដាក់អោយនាយករដ្ឋមន្ត្រីជាតំណាងនៃក្រសួង ៦៥៨២

**២.សេចក្តីសម្រេច**

២០-៨-២០០៧ -សេចក្តីសម្រេចលេខ ៤៣ សសរ ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មការអន្តរក្រសួងរៀបចំ ៦៥៨៣  
ពិធីវេយ្យាមអន្តរជាតិលើកទី ២ (Organizing Committee for Second AITEX  
2007) នៅខេត្តសៀមរាប ពីថ្ងៃទី ០១-០៣ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០០៧

**III. ការងារបណ្តុះបណ្តាល**

**១. ទិសដៅការងារបណ្តុះបណ្តាលសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ**

**ប្រកាស**

១២-៦-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៤៦៥ សបរ ស្តីពីការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជា ៦៥៨៥  
ឆ្នាំ ២០០៧ ( ក អកពិភពកិច្ច លេខ ៤៩...ដល់...៦១ )

**២. ទិសដៅការងារបណ្តុះបណ្តាលឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល**

**ប្រកាស**

១៤-៨-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៨១៨ ឧរថ.កខ.ប្រក ស្តីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន អេស៊ីថេក ៦៦២៨  
អែម & ត្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី បង្កើតរោងចក្រ " កាត់ បោះពុម្ព និងកាត់ដេរ  
សម្លៀកបំពាក់ " ដែលមានឈ្មោះថា " អេស៊ីថេក អែម & ត្រីនធីង ភីធីអ៊ី  
អិលធីឌី "

១៦-៨-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៨៤២ ឧរថ.កខ.ប្រក ស្តីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន យូនីស្រាស់ ៦៦៣០  
ហ្គាមេន បង្កើតរោងចក្រ " កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ " ដែលមានឈ្មោះថា " យូនីស្រាស់  
ហ្គាមេន "

១៦-៨-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៨៤៣ ឧរថ.កខ.ប្រក ស្តីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន រាង សីង ៦៦៣២  
(ខេមបូឌា) ហ្គាមេន បង្កើតរោងចក្រ " កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ " ដែលមានឈ្មោះ  
ថា " រាង សីង (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន "

**៣. ទិសដៅការងារបណ្តុះបណ្តាលមហាវិទ្យាល័យ**

១៥-៨-២០០៧ -សេចក្តីសម្រេចលេខ ២៨១៥ សសរ ស្តីពីការតែងតាំងលេខាធិការដ្ឋាន នៃក្រុមការងារ ៦៦៣៤  
ដឹកនាំការប្រយុទ្ធ ប្រឆាំងអំពើពុករលួយ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មពលកម្មលើ  
មនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ

**ឃ**

**៤. វិស្វកម្មរដ្ឋបាលស្រុកសុទ្ធារាជធានីភ្នំពេញ**

- ២៧-០២-២០០៧ - លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៨៨៩ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ស៊ុន ទេវី ហេរី អេច (ខេមបូឌា) លីមីតធីត** ៦៦៣៨
- ២៧-០២-២០០៧ - លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៨៩១ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **វិយ ធីន ស៊ុន ខូ អិលធីធី** ៦៦៣៩
- ២៧-០២-២០០៧ - លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៨៩៣ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ឌី អារមី ទិន ខេម បូឌា ក្រុម ហ៊ុន** ៦៦៤១
- ២៧-០២-២០០៧ - លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៨៩៥ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ខេម-ធីជីវន ឆាប់ ធីស៊ុន** ៦៦៤៣
- ២៧-០២-២០០៧ - លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៨៩៦ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **គរិទ អេច ឡុន** ៦៦៤៥
- ២៨-០២-២០០៧ - លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩០៥ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អនន្ទ ខន ហ្គ្រាក់ សិន** ៦៦៤៧
- ២៨-០២-២០០៧ - លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩០៦ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **មី មី ស៊ី ទេ សេន & ម៉ារីធីត** ៦៦៤៩
- ២៨-០២-២០០៧ - លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩១០ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ឡេង ខេម មេធា ក្រុម ខូ អិលធីធី** ៦៦៥១
- ០១-៣-២០០៧ - លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩១១ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **សាយ ចាន់ អ៊ុយធីត អិចធីត & ខន ហ្គ្រាក់ សិន** ៦៦៥៣
- ០១-៣-២០០៧ - លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩១២ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **(ខេមបូឌា) ស៊ីកសេស អ៊ុយធីត អិចធីត លីមីតធីត** ៦៦៥៥





**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

យើង

នស/រកត/០៨០៧/៣៥២

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី  
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ  
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា  
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

**ត្រាស់ព្រះរាជទាន**

ចំពោះ

លោក LEE JUNG KEUN

នូវ

**ក្រុំប្រឹក្សាសុរិយយស សហមេត្រី ថ្នាក់ បរិយាយ**

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

ព.ល.០៧០៨.៣៧៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



យុន ជិនកេន



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

នស/រកត/០៨០៧/៣៤៣

យើង

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

**ប្រោសព្រះរាជណាម**

នូវ

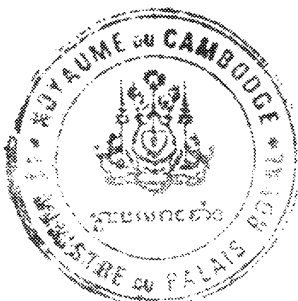
**ក- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជណាមក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេរីចម្បង ចំពោះ :-**

ឯកឧត្តម

**ស៊ី តិរិទ្ធ**

**ខ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជណាមក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា ចំពោះ :-**

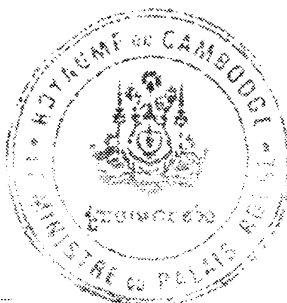
- |                    |              |
|--------------------|--------------|
| ១- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | គង់ ចំនួន    |
| ២- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | លឹម ម៉ុងធី   |
| ៣- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | ស៊ី ស្រៀង    |
| ៤- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | អ៊ាត ចំរើន   |
| ៥- វរសេនីយ៍ឯក      | សុខ សំរិទ្ធ  |
| ៦- វរសេនីយ៍ឯក      | ស្រៀម ឆាត    |
| ៧- វរសេនីយ៍ឯក      | សុខ សុខ      |
| ៨- វរសេនីយ៍ឯក      | សុខ សុផាត    |
| ៩- វរសេនីយ៍ឯក      | តី សុខុម     |
| ១០- វរសេនីយ៍ឯក     | អ៊ុន សុខុម   |
| ១១- វរសេនីយ៍ឯក     | ផាត់ ស្រៀង   |
| ១២- វរសេនីយ៍ឯក     | ទេព ម៉េន្រ   |
| ១៣- វរសេនីយ៍ឯក     | ម៉ែ សាមុត    |
| ១៤- វរសេនីយ៍ទោ     | ម៉ី សំរាត    |
| ១៥- វរសេនីយ៍ទោ     | សេក សាតុន    |
| ១៦- វរសេនីយ៍ទោ     | នន សារិន     |
| ១៧- វរសេនីយ៍ទោ     | នុន សាតុន្តី |
| ១៨- វរសេនីយ៍ទោ     | ចួន ឆាន      |



១៩- វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុយ សារុំ
២០- វរសេនីយ៍ទោ	វិហារ ឆន្ទ
២១- វរសេនីយ៍ទោ	ស្រួច ហុន
២២- វរសេនីយ៍ទោ	ហេង ឆន្ទារា
២៣- វរសេនីយ៍ទោ	អាន ស្រួល្យ
២៤- វរសេនីយ៍ទោ	ចួន សាម
២៥- វរសេនីយ៍ទោ	ធីត្យ ច័ន្ទគីរី
២៦- វរសេនីយ៍ទោ	យ៉ង់ ម៉ៅ
២៧- លោក	ខន សរ
២៨- លោក	ជឹម សុខុន
២៩- លោក	ចាម ម៉ិច

**គ. ក្រុមប្រឹក្សាសម្របសម្រួលសម្រាប់ការងារស្រុកកម្ពុជា ថ្នាក់ អនុប្រធាន ចំពោះ :-**

១- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អ៊ុក អ៊ុន
២- វរសេនីយ៍ឯក	យ៉ន្ត ជារី
៣- វរសេនីយ៍ទោ	ហាយ ឆន្ទី
៤- វរសេនីយ៍ទោ	នេវ ពិសិដ្ឋ
៥- វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុត សោរី
៦- វរសេនីយ៍ទោ	ផែ ច័ន្ទ
៧- វរសេនីយ៍ទោ	រុន ច័ន្ទ
៨- វរសេនីយ៍ទោ	ឡាយ ហោ
៩- វរសេនីយ៍ទោ	ឡាន សុជាត្រា
១០- វរសេនីយ៍ទោ	ឌុក គឹមសាន្ត
១១- វរសេនីយ៍ទោ	ហួត ឆា
១២- វរសេនីយ៍ទោ	គី សុឡា
១៣- វរសេនីយ៍ទោ	សាយ ឌី
១៤- វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុន ឌុល
១៥- វរសេនីយ៍ទោ	ណាំ អ៊ុន
១៦- វរសេនីយ៍ទោ	សៅ ស៊ុន
១៧- វរសេនីយ៍ទោ	ចាន សោត៍ឡាន
១៨- វរសេនីយ៍ត្រី	ពេជ្រ នេង
១៩- វរសេនីយ៍ត្រី	ជួន សារិន
២០- វរសេនីយ៍ត្រី	ណាម ឌុល
២១- វរសេនីយ៍ត្រី	ស៊ុន ឆាន់
២២- វរសេនីយ៍ត្រី	អេង ចិត្រា
២៣- វរសេនីយ៍ត្រី	នុត ចៀង



២៤- វរសេនីយ៍ត្រី

ហុន ជារិ

២៥- អនុសេនីយ៍ឯក

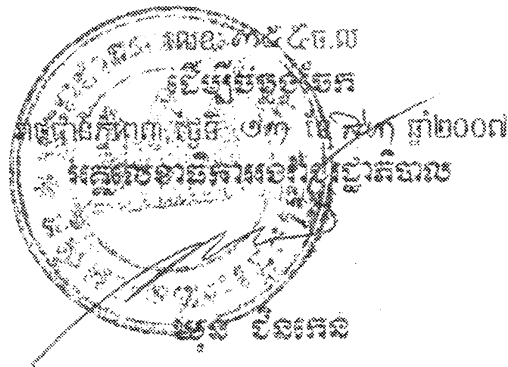
ឡុង អធុរិ

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

ព.ល.០៧០៤.៣៧៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧





**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

យើង

នស/រកត/០៨០៧/៣៥៥

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយ ប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៤/២៨៤ ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបង្កើត ឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាកំណែទម្រង់រដ្ឋ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានកម្លើងឋានៈ និង តែងតាំង :

- ១- ឯកឧត្តម **ហង្ស ឆន្ទាន** ជាអគ្គលេខាធិការរង នៃក្រុមប្រឹក្សាកំណែទម្រង់រដ្ឋបាល មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ ។
- ២- ឯកឧត្តម **និទ សុវ៉េន** ជាទីប្រឹក្សាអមទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

**មាត្រា ២ :** សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តអោយបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

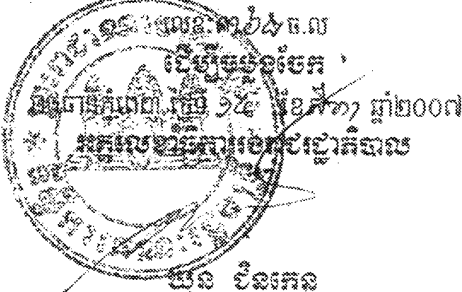
**មាត្រា ៣ :** ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃចេញព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

ព.ល.០៧០៧.៣៧៩

**នរោត្តម សីហមុនី**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧





**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

យើង

នស/រកត/០៥០៧/៣៤៦

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានគុណជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីមុនី**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

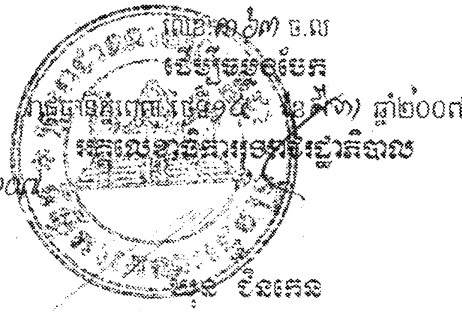
- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយ ប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការ កែសម្រួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនា សម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការរដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរាក្រហម
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

- មាត្រា ១ :** ត្រូវបានតម្កើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី** ជូន
- លោកវរសេនីយ៍ឯក **ឃី ផេង** អត្តលេខ ០០៩៨០២
- មាត្រា ២ :** សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។
- មាត្រា ៣ :** ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃចេញព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

ព.ល.០៧០៤.៣៤០



ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

**យើង**

នស/រកត/០៨០៧/៣៥៧

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា ក្រុងភ្នំពេញ ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានតែងតាំង :

- ១\_ឯកឧត្តម **ឈុន តេនា** ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់ឯកឧត្តម ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី **សុខ អាន** មានឋានៈលើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។
- ២\_ឯកឧត្តម **សាយ សារុន** ជាជំនួយការផ្ទាល់ឯកឧត្តម ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី **សុខ អាន** មានឋានៈលើ **អគ្គនាយក** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។
- ៣\_ឯកឧត្តម **ឡា ឡែង** ជាជំនួយការផ្ទាល់ឯកឧត្តម ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី **សុខ អាន** មានឋានៈលើ **អគ្គនាយក** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

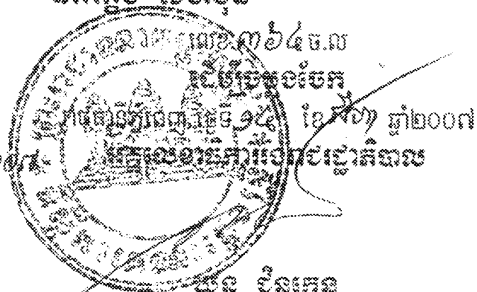
**មាត្រា ២ :** សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តអោយបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

**មាត្រា ៣ :** ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

**នរោត្តម សីហមុនី**

ព.រ. ០៧០៨. ៣៥១



ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

យន ជិនកេន



**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

យើង

នស/រកត/០៨០៧/៣៥៨

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី  
សមានភូមិជាតិសាសនា ក្រុងខ្មែរ ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ  
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា  
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

តែងតាំង

លោក តែ ឌីន

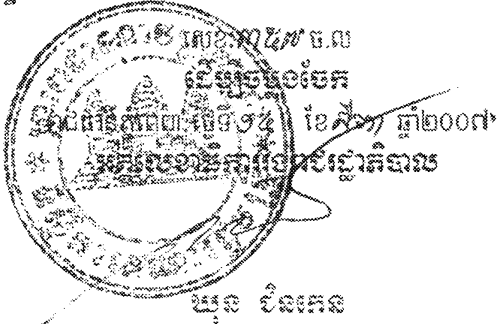
ជា

ឧកញ៉ា

៣៣.០៧០៤.៣៨២

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហមុនី

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



ឃុន ជិន





**ព្រះរាជក្រឹត្យ**  
**យើង**

នស/រកត/០៨០៧/៣៥៩

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សីរិវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

តែងតាំង

លោក **សុខ សុខា**

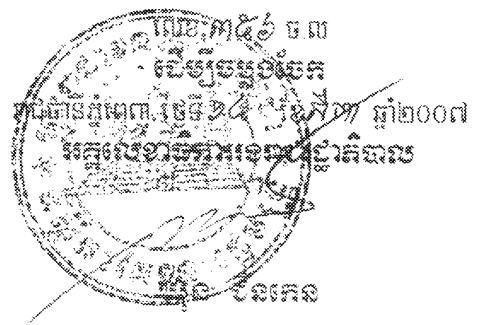
ជា

**ឧកញ៉ា**

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

ពល.០៧០៤.៣៨៣

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧





# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៦០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី  
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ  
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា  
សិរីវិបុលា ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ព្រាសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

ឯកឧត្តម ស្នង រោង

នូវ

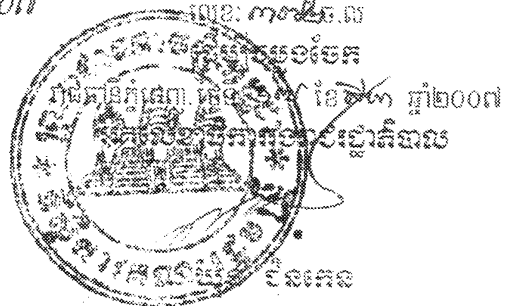
គ្រឿងឥស្សរិយយស ម្នីសារត៍ណ្ណ ថ្នាក់ មហាសេរីចេត្នានី

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

៣៣.០៧០៤.៣៤៤

នរោត្តម សីហមុនី

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧





**ព្រះរាជក្រឹត្យ**  
**យើង**

នស/រកត/០៤០៧/៣៦៦

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី  
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតវង្សិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ព្រះមហាក្សត្រ  
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា  
សិរីវិបុលា ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

**ព្រះរាជក្រឹត្យ**

ក- ត្រៀមកងស្រីយាយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនីយ៍តំណែះ :

១- ឯកឧត្តម ណារី កាន់

ខ- ត្រៀមកងស្រីយាយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនា ចំណែះ :

- ១- ឯកឧត្តម ទើង ឆ្លីន
- ២- ឯកឧត្តម ស្វាយ ស៊ីថា
- ៣- លោកជំទាវ ឆ្លីន សិរី

គ- ត្រៀមកងស្រីយាយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបតី ចំណែះ :

- ១- ឯកឧត្តម ម៉ុង អ៊ុយ
- ២- ឯកឧត្តម សេង ធីមនេវ
- ៣- ឯកឧត្តម ជា សោភ័ណ
- ៤- ឯកឧត្តម កាន់ ម៉ែន
- ៥- ឯកឧត្តម ខួង ម៉ែងហ៊ាន
- ៦- ឯកឧត្តម ឃ្មុវ៉ាន់ លាង
- ៧- ឯកឧត្តម យួន ជិនភាគ
- ៨- ឯកឧត្តម តឹម ឡីន

ឃ- ត្រៀមកងស្រីយាយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា ចំណែះ :

១- ឯកឧត្តម ច័ន្ទ កានី

ង- ត្រៀមកងស្រីយាយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ អនុប្រធាន ចំណែះ :

- ១- លោកជំទាវ ឆឹម ណាឡា
- ២- ឯកឧត្តម សយ សុខា
- ៣- ឯកឧត្តម រាជ យួនធួនី
- ៤- ឯកឧត្តម ហែម ត្រាញ់គួនី
- ៥- ឯកឧត្តម ហែម សាមឡុ
- ៦- ឯកឧត្តម សូ គឹមរាត
- ៧- ឯកឧត្តម ជា អេងឡុន
- ៨- ឯកឧត្តម លេង សុខម៉ែង
- ៩- ឯកឧត្តម តែម មង្គល

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

ពស.០៧០៧.៣៨៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧





# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៤០៧/៣៤២

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី  
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ  
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា  
សិរិវិបុលា ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះបៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

លោកវរសេនីយ៍ទោ ឡឿន សោភ័ណមង្គ

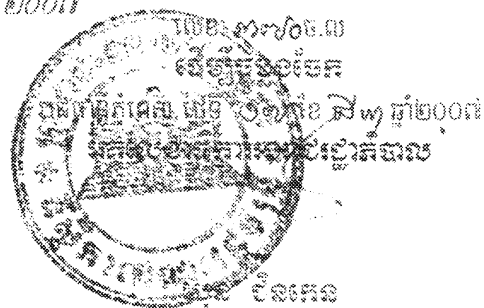
នូវ

គ្រឿងឥស្សរិយយាស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ប្រាក់ អេម្សប៊ូឌី

ព.រ. ០៧០៨. ៣៨៦

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហមុនី

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧





### ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៧/៣៦៣

យើង

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការ រៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី សហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០៣០០/១១៦ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

### ត្រាស់បង្គាប់

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានដាក់មន្ត្រីរាជការក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរបស់ក្រសួង ស្ថាប័ន ឱ្យចូលនិវត្តន៍ក្នុងមុខតំណែង និងក្របខ័ណ្ឌមុខងារសាធារណៈ ដោយរក្សាមុខតំណែងនយោបាយដដែល មានដូចខាងក្រោម ÷

ក្រសួងផែនការ			
១	ឯកឧត្តម នាយ ថន	រដ្ឋមន្ត្រី	ឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១
			ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ០១-១១-២០០៧



<b>ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម</b>			
២	ឯកឧត្តម គាន់ ស៊ីនតូ	អនុរដ្ឋលេខាធិការ	ឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១
<b>ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា</b>			
៣	ឯកឧត្តម ឈយ អុន	អនុរដ្ឋលេខាធិការ	ឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវ ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

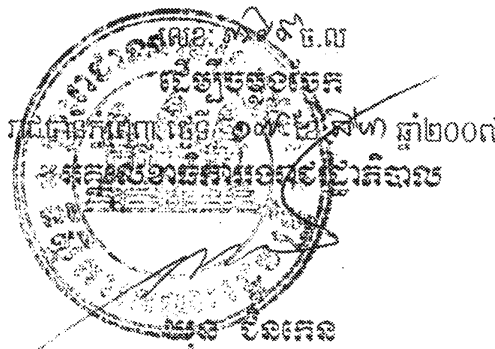
មាត្រា ៤ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

ពល.០៧០៤.៣៨៧

**នរោត្តម សីហមុនី**

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង,រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧





នស/រកត/០៥០៧/៣៦៤

**ព្រះរាជក្រឹត្យ**  
**យើង**

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានគុច្ឆិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

**ត្រាស់បង្គាប់**

**មាត្រា ១:** ត្រូវបានតម្កើងឋានៈស្មើ **រដ្ឋលេខាធិការ** ជូនឯកឧត្តម ទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ចំនួន ០២ រូប ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

- ១- ឯកឧត្តម **យុន តុច**
- ២- ឯកឧត្តម **ហ៊ុន ហេង** ។

**មាត្រា ២:** សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

**មាត្រា ៣:** ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃខ្សោយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**  
**នរោត្តម សីហមុនី**

ព.ល.០៧០៧.៣៨៨

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ: ១០៣ អនក្រ.បក

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា**

នៃកងរដ្ឋបាល

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ១២០៦/០៣៥ ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ និងប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ. ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៧ ស្តីពីការដាក់ឱ្យអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមាតិកាថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខលេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែម និង កែសម្រួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួននៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅ របស់រដ្ឋតាមជំពូកនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

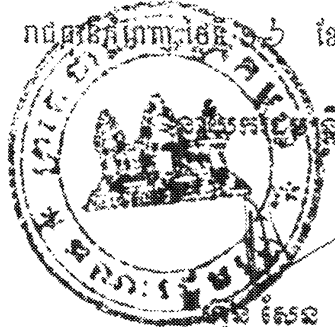


សំរេច

**មាត្រា១:** ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្ទេរឥណទានថវិកាជំនួន ៣.៨២១ លានរៀល (បីពាន់ប្រាំបីរយម្ភៃមួយលានរៀល) ពីជំពូក ០៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែក មកជំពូក ៦០ (ការទិញ) ជូនក្រសួងមហាផ្ទៃ- ផ្នែក សន្តិសុខសាធារណៈ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

**មាត្រា២:** ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមកណ្តើ និងអនុកណ្តើ ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ទូទាត់បំណុលកិច្ចសន្យាផ្គត់ផ្គង់ឯកសណ្ឋាន លក្ខណៈសញ្ញាសក្តិ និងគ្រឿងបន្លាស់ បន្សំនៃសំលៀកបំពាក់ ជូនក្រុមហ៊ុន ឬ ហ៊ុំខ្យង ។

**មាត្រា៣:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវទទួលបន្ទុក អនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃ ទី ២៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧  
  
ស៊ុន សែន

**នាយកសេចក្តីជំរាមជូន**  
**សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា**

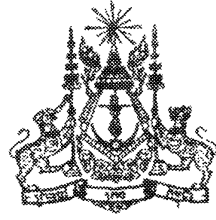


**គាត ឈន់**

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ**

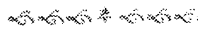
កន្លែងទទួល:

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រឹត្យសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- កាលប្រវត្តិ- ឯកសារ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**



រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ ១០៤ អនក្រ.បក

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការរដ្ឋឥណទានវិកា**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានារ៉ាប់រងលើការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ នស ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ និងប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ.ប្រក.ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការដាក់អោយអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមាតិកាវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែមនិង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួន នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋតាមជំពូក នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

**សំរេច**

**មាត្រា ១:** ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ៦១៥ លានរៀល ( ប្រាំមួយរយដប់ប្រាំលានរៀលពេញ ) ពីចំពូក ០៩ ( ចំណាយមិនបានក្រោមទុក ) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែក មកចំពូក ៦៥ ( ឧបត្ថម្ភកម្ម និង ជំនួយសង្គម ) ជូន ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

**មាត្រា ២:** ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋ មន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់បរិច្ចាគឥណទានសមាជិកភាពគំរោងធ្វើអោយរោងចក្រកាន់តែប្រសើរឡើងទៅ កម្ពុជា ។

**មាត្រា ៣:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាល វិជ្ជាជីវៈ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុប្រតិបត្តិទាំងនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



- កន្លែងទទួល**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា ៣
  - កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ ✓

បានយកសេចក្តីជំរាបជូន  
សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ: ៦៧៦ អនក្រ. ៧៧

**អនុក្រឹត្យ**  
**ស្តីពីការជូនវេជ្ជបញ្ជាសេវាវេជ្ជសាស្ត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ អគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាកំណែទម្រង់រដ្ឋបាល

**សម្រេច**

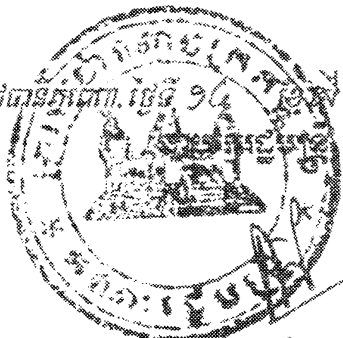
**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានបំបាក់ **វេជ្ជបញ្ជាសេវាវេជ្ជសាស្ត្រ** ផ្នែក **សេនា** ជូនលោក **Alain Benicy** ទីប្រឹក្សារបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាកំណែទម្រង់រដ្ឋបាល ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងសំរាប់រួលលើការងាររៀបចំកម្មវិធីជាតិកំណែទម្រង់រដ្ឋបាល នៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

**មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង អគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាកំណែទម្រង់រដ្ឋបាល ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

**កន្លែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



**ហ៊ុន សែន**



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ: ៦៧៧ អនក្រ.ស

**អនុក្រឹត្យ**  
**ស្តីពីការជូនបេដាយស្ថាបនាជាតិ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ អភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **បេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ប្រភេទនិងជូនសប្បុរសជន ចំនួន១៦រូប ដែលបានបរិច្ចាគធនធានចូលរួមជួយកសាង កុដិ សាលាធម្មសភា រូបង ខ្លោងទ្វារ និង សមិទ្ធផលនានា ជាច្រើនទៀតនៅវត្តពោធិក្រាវាម ឃុំនិមិត្ត ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដូចមានរាយព្រះនាមនិងនាមខាងក្រោម :-

**ក. បេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :**

១-ព្រះភិក្ខុ <b>គាន់ ស៊ីង</b>	គង់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	បច្ចុប្បន្ន ចំនួន ១១.២៧៩ ដុល្លារ
២-ព្រះភិក្ខុ <b>ខៀន សំប៊ុន</b>	អត្តកោរិទោគង់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	បច្ចុប្បន្ន ចំនួន ១០.៩៩៩ ដុល្លារ
៣-លោក <b>ឈយ សំសួយ</b>	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	វិរិកា ចំនួន ១០.៦៣៨ ដុល្លារ
៤-លោក <b>កុំ ហាវសាយ</b>	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	វិរិកា ចំនួន ១០.៨៩០ ដុល្លារ
៥-លោក <b>សៀង សុតី</b>	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	វិរិកា ចំនួន ១០.៥៨៩ ដុល្លារ
៦-លោក <b>ទំសេ យេ</b>	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	វិរិកា ចំនួន ១២.៥៦៩ ដុល្លារ

**ខ. បេដាយប្រាក់ស្ថាបនាជាតិ :**

១-ព្រះភិក្ខុ <b>សម្បត្តិ ស៊ីង</b>	គង់នៅប្រទេសថៃឡង់ដ៍	បច្ចុប្បន្ន ចំនួន ៥.៨២៤ ដុល្លារ
២-លោក <b>វីឡាន់ ឡុន</b>	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	វិរិកា ចំនួន ៦.២៥៥ ដុល្លារ
៣-លោក <b>សាសុន ចាន់ធី</b>	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	វិរិកា ចំនួន ៥.១៩៥ ដុល្លារ

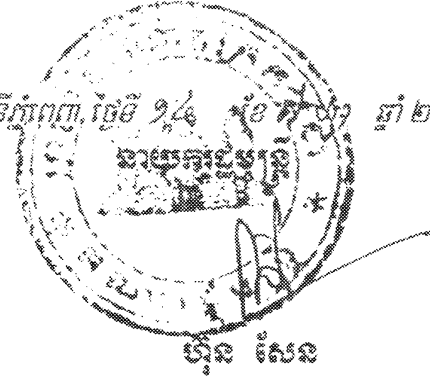
៤-លោក <b>នី រាន ម៉ែត</b>	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកា ចំនួន	៥.៣៦២ ដុល្លារ
៥-អ្នកស្រី <b>ឡែ អ៊ឹម</b>	នៅស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកា ចំនួន	៥.១២០ ដុល្លារ
៦-អ្នកស្រី <b>ជា តិន</b>	នៅស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកា ចំនួន	៥.៤៥៥ ដុល្លារ
៧-អ្នកស្រី <b>អឺ យាន</b>	នៅស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកា ចំនួន	៥.៣៦៨ ដុល្លារ
៨-អ្នកស្រី <b>កៅ សុខឃឹម</b>	នៅស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកា ចំនួន	៥.៦៤៩ ដុល្លារ
៩-លោក <b>អ៊ុន ស្រ៊ុន</b>	នៅស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកា ចំនួន	៥.១០០ ដុល្លារ

**គ-មេដាយសិរីរៀនស្ថាបនាជាតិ :**

-លោក **ណាន់ ម៉ុងចាន់** នៅស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ថវិកា ចំនួន ៤.៥៣០ ដុល្លារ

**មាត្រា ២:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ត្រូវអនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧



**កន្លែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- នគរកាលីយសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លេខ: ៦៧៨ អនក្រ.បក

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនរដ្ឋមន្ត្រីរាជការ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

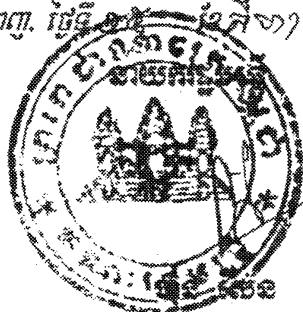
- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងព័ត៌មាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៧០ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងព័ត៌មាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង ការអនុវត្តន៍ ការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ វានន្តរសិក្សិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មាន

**សម្រេច**

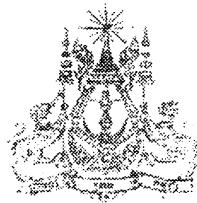
- មាត្រា ១ :** ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនកញ្ញា សុខមុំ និមល ឱ្យបំពេញមុខងារប្រធាននាយកដ្ឋានព័ត៌មានផ្សាយ ទៅបរទេស អគ្គនាយកដ្ឋានទីភ្នាក់ងារសារព័ត៌មានកម្ពុជា (AKP) នៃក្រសួងព័ត៌មាន ។
- មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មាន រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់គ្រងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសមិទ្ធផល ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

- កន្លែងទទួល :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា ២
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ ✓

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧



*(Handwritten mark)*



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ២៧៧ អនក្រ.នត

-----

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាត៌ន្ទ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់អភិបាលខេត្តបាត់ដំបង

**សំរេច**

**បទប្បញ្ញត្តិ ១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមុនីសារាត៌ន្ទ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ដូចដល់មន្ត្រីនគរបាលជាតិ និងមន្ត្រីរាជការ ចំនួន ៥៧ រូប ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការបំពេញការងារជួយកសាង និងអភិវឌ្ឍន៍ក្នុងស្រុកមោងឫស្សី ខេត្តបាត់ដំបង ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

**ក.មេដាយមុនីសារាត៌ន្ទ ថ្នាក់ដំបូង ចំនួន ១៨ រូប :**

១	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	ម៉ៅ	ប៊ុនណារិន	អគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម និងហិរញ្ញវត្ថុ
២	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ហ៊ុយ	ហឿន	អគ្គនាយករងពន្ធនាគារ
៣	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ឈឹម	សារ៉ាក់	អគ្គាធិការរង នៃអគ្គាធិការដ្ឋានកិច្ចការនយោបាយ រដ្ឋបាល និងនគរបាល
៤	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ហ៊ូ	សាកុណា	ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលត្រីផែនទឹក
៥	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ប្រាក់	គុយឡេង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៦	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ច័ន្ទ	សុវណ្ណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
៧	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ាន	សារឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៨	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុំ	សំផុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៩	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហុក	ថាវណ្ណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
១០	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុន	ស៊ីណេន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក



១១	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប៊ុល	សុគន្ធ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
១២	លោកវរសេនីយ៍ឯក	កុសល	ភិរម្ម	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
១៣	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ញ៉ែម	សុខន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល
១៤	លោកវរសេនីយ៍ឯក	រស់	សុខា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
១៥	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ៅ	សំអឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
១៦	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទី	សុខុម	ស្នងការនគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៧	លោក	ឡុំ	សោម	អភិបាលស្រុកមោងឫស្សី
១៨	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	តិត	ហ៊ាង	អធិការនគរបាលស្រុកមោងឫស្សី

**ខ. រដ្ឋបាលមុខសារកំណត់ ថ្នាក់សេនា ចំនួន ១៧ រួម :**

១	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ចាន់	រុទ្ធី	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
២	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សេង	ជា	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៣	លោកវរសេនីយ៍ទោ	លុប	វី	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៤	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឈុន	ចាន់ថន	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៥	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ហាវ	ចាន់សិទ្ធិ	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៦	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស្មាន់	សារៀន	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៧	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សៀង	សុវត្ថិ	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៨	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ខុច	ម៉ុងដែន	ជំនួយការឯកឧត្តម អគ្គនាយករងភស្តុភារ និងហិរញ្ញវត្ថុ
៩	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ហង្ស	ពុទ្ធា	មន្ត្រី នៃនាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយអប់រំ
១០	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សុខ	សារិន	នាយរងការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
១១	លោកវរសេនីយ៍ទោ	កៅ	មុយយោង	នាយរងការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
១២	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ពិត	បញ្ញា	នាយការិយាល័យ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ
១៣	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សុវណ្ណ	តឹមហាក់	នាយការិយាល័យ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៤	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សេង	សុន	នាយការិយាល័យ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៥	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ខាំដែង	នារតី	នាយផ្នែក នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
១៦	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	អ៊ឹម	ផ្លុំ	នាយការិយាល័យ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៧	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	ទេព	វណ្ណឌី	នាយរងការិយាល័យ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង

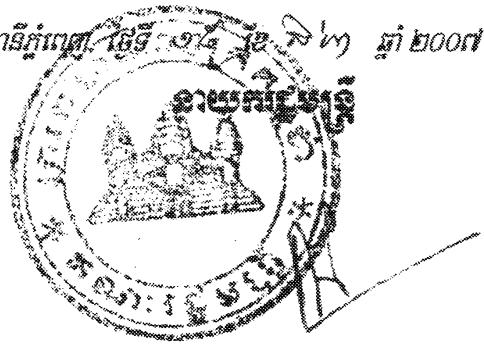
**គ. រដ្ឋបាលមុខសារកំណត់ ថ្នាក់អស្សន្និ ចំនួន ២២ រួម :**

១	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សែត	វណ្ណសិទ្ធិ	ជំនួយការឯកឧត្តម អគ្គនាយករងភស្តុភារ និងហិរញ្ញវត្ថុ
២	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	អ៊ុង	សារុំ	នាយរងការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៣	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ស្វាយ	សុទី	នាយរងការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៤	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ឈឿន	សុចិត្ត	នាយរងការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៥	លោកស្រីវរសេនីយ៍ត្រី	ចាន់	ធីតា	នាយរងការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៦	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	នង	សោភា	នាយផ្នែក នៃនាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច

៧	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	ហ៊ុ	ភឿន	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
៨	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	អ៊ុម	កុសល	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
៩	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	សែម	គឹមហ៊ុន	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១០	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	សួន	ស៊ីរ៉ា	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១១	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	នន់	សារិន	នាយរងផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១២	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ហ៊ុន	ហ៊ាប	នាយរងផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៣	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ព្រឿន	ប្រសិទ្ធ	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៤	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	កែវ	សុខុម	នាយផ្នែក នៃអធិការដ្ឋាននគរបាលស្រុកមោងឫស្សី
១៥	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ថាន	វិសិទ្ធិ	មន្ត្រី នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
១៦	លោកអនុសេនីយ៍ក្រី	ម៉ុ	ភឿម	នាយប៉ុស្ដិ៍ នៃអធិការដ្ឋាននគរបាលស្រុកមោងឫស្សី
១៧	លោកព្រឹទ្ធិបាលឯក	សាំ	សារ៉ាន	នាយរងប៉ុស្ដិ៍ នៃអធិការដ្ឋាននគរបាលស្រុកមោងឫស្សី
១៨	លោក	លន់	ហ៊ាប	ប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល សាលាស្រុកមោងឫស្សី
១៩	លោក	ពុធ	កែវ	ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាឃុំគារ
២០	លោក	ក្រូច	សារុន	ជំទប់ទី១ ឃុំគារ
២១	លោក	ឡាយ	សុណន	នាយកសាលាកម្រងគារ
២២	លោក	ឈន	ម៉ាប់	ប្រធានភូមិអូរត្រៀម ឃុំគារ

**មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និងអភិបាលខេត្តបាត់ដំបង ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយ  
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកផ្ទាល់ខ្លួន។

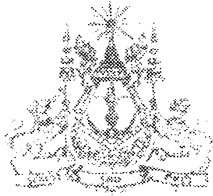
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



**ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទករវិធានសម្រាប់នាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដំកូងមាត្រា ១ និងមាត្រា ២
- រាជកិច្ច ✓
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា  
Ministère de l'Économie et des Finances

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពី ការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់ត្រៀម ឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**ស រ ដ ប**

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានបំបាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** ដល់នាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ និងនាយនគរបាល ចំនួន *៣៨ រូប* នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ មានទីតាំងប្រឆាំងជួរស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដែលមានទីក្រុងស្រុប ចំនួន ១៦៣.៨៧៤ ដុល្លារ (មួយរយហុកសិបបីពាន់ ប្រាំបីរយទិញបួន ដុល្លារអាមេរិក) ដើម្បីកសាងសាលារៀនចំនួន ០១ ខ្នងមាន ០៦ បន្ទប់ សាលាធានាចំនួន ០១ ខ្នង កសាង និងជួសជុលការិយាល័យសំរាប់ធ្វើការចំនួន ០៥ បន្ទប់ និងកសាងអាគារ ទីបញ្ជាការវរសេនាតូចនគរបាលការពារព្រំដែនគោកលេខ ៩១១ ចំនួន ០១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាល ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម:

**ក. មេដាយសាស្ត្រាបនាជាតិ**

- ១ លោកវរសេនីយ៍ឯក ហ៊ុន ហ៊ាន ស្នងការ បានឧបត្ថម្ភវិការចំនួន ៣២.៩៦០.៥ដុល្លារ
- ២ លោកវរសេនីយ៍ទោ ទេព សុវណ្ណដារ៉ា ស្នងការរង បានឧបត្ថម្ភវិការចំនួន ១១.៣៧៧ដុល្លារ
- ៣ លោកវរសេនីយ៍ត្រី ឈុក រាង មេបញ្ជាការវរសេនាតូចលេខ ៩១១ បានឧបត្ថម្ភវិការចំនួន ២៩.១០៣ដុល្លារ

**ខ. មេដាយរដ្ឋស្ថាបនាជាតិ**

១	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ជូ	ធារិន	នាយរងការិយាល័យ បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ៨.២៤៥ដុល្លា
២	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	ម៉ៅ	សារិន	មេបញ្ជាការរងវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ៥.០០០ដុល្លា
៣	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	មាន	សំអាង	មេបញ្ជាការរងវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ៥.០០០ដុល្លា
៤	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	យាន	សារឿន	មេបញ្ជាការរងវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ៥.០០០ដុល្លា
៥	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	អ៊ូច	ធឿន	មេបញ្ជាការរងវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ៥.០០០ដុល្លា
៦	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	សួន	ពេជ្រ	នាយផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ៥.០០០ដុល្លា
៧	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	សួន	បូរី	នាយផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ៥.០០០ដុល្លា
៨	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ជួន	ពាង	នាយផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ៥.០០០ដុល្លា

**គ. មេដាយសិទ្ធិស្ថាបនាជាតិ**

១	លោកវរសេនីយ៍ឯក	តួន	សានិត	ស្នងការរង បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ២.១៨៣ដុល្លា
២	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ត្រឹម	សុភ័ណ្ណ	នាយផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៣	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	សោម	សុខុម	នាយផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៤	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ទេព	បើម	នាយរងផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៥	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ប្រាក់	សារ៉ាត់	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៦	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ស៊ឹម	យ៉ែន	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៧	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	រឹម	ដាជិត	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៨	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ឡូញ	ឡូរ៉ា	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៩	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	សួន	ដារ៉ា	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១០	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ទឹម	សុផល	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១១	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	អុំ	នៃលី	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១២	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	នូ	ឧត្តា	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៣	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ខាត់	សុខុម	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៤	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	នាយ	សុជាតិ	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៥	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	កែវ	ប៊ូរី	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៦	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	កាំង	សារី	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៧	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ជួន	សារឿន	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៨	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	សយ	សំរឿន	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៩	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ណឹម	វត្តា	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
២០	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ជិន	សុផល	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា

២១	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	កែប	វិរិច្ច	នាយករង្វែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
២២	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	កៅ	គឹមហ៊ាង	នាយករង្វែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
២៣	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ឡី	ប៊ុនណារី	នាយករង្វែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
២៤	លោកព្រឹទ្ធចាតឯក	ហៀង	វ៉ា	នាយករង្វែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
២៥	លោកព្រឹទ្ធចាតឯក	សុង	សៅ	នាយករង្វែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
២៦	លោកព្រឹទ្ធចាតឯក	ធីម	សារឿន	មន្ត្រី នៃវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
២៧	លោកព្រឹទ្ធចាតឯក	ទួស	ចិន្ដា	មន្ត្រី នៃវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថម្ភថវិការចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា

**មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកមន្ទីរការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧



ហ៊ុន សែន

- កន្លែងទទួល :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋប្រតិបត្តិការ
  - អគ្គនាយកដ្ឋានការងាររដ្ឋបាល
  - អគ្គនាយកដ្ឋានការងាររដ្ឋបាល
  - ខុទ្ទការវិទ្យាសាស្ត្រនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា២/
  - រាជកិច្ច ✓
  - ពគណៈ-ការពាររដ្ឋ



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ: ២៧១ អនក្រ.ប្រជ - ២៥



**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៣០៦/១២២ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួល សមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី សហលក្ខន្តិកៈ មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ .

**សម្រេច**

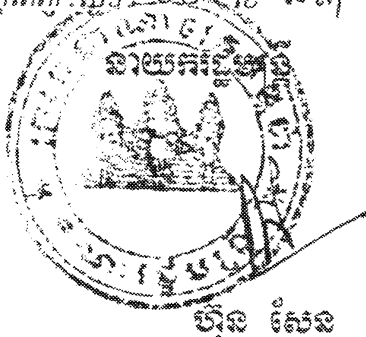
**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក នៃ មុនឈឿន មន្ត្រីក្របខ័ណ្ឌក្រសួងទេសចរណ៍ ជាអភិបាលរង ខេត្តកណ្តាល ។

មាត្រា ២ : លោក ង៉ែ ម៉ីនធួន ត្រូវបានទទួលប្រាក់បំណាច់មុខងារក្នុងមុខតំណែងថ្មីនេះ ស្របតាមព្រះរាជក្រឹត្យ  
លេខនស/រកត/១២០១/៤៥០ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីរបៀបសម្របសម្រួល និងប្រាក់បន្ទាប់បន្សំ  
នៃរបៀបសម្របសម្រួលមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល ។ ក្នុងរយៈពេលបំពេញភារកិច្ចថ្មីនេះ សាមីខ្លួន ត្រូវដាក់ពាក្យសុំស្ថិតនៅ  
ក្រៅក្របខ័ណ្ឌដើម ។

មាត្រា ៣ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

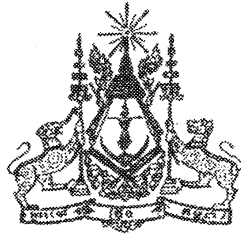
មាត្រា ៤ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ  
រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ  
និង សាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



**តំបន់ទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងការពារជាតិ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៤
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ ✓



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លេខ: ១៥១ អនក្រ.បក

ន.ក.ណ.ន.ន

**អនុក្រឹត្យ**

ស្តីពី

**ការផ្ទេរភារកិច្ចមន្ត្រីរាជការ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៣០៦/១២២ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួល សមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី សហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

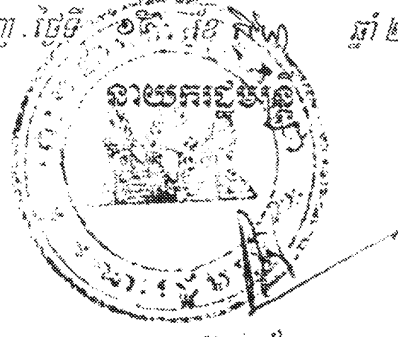
**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានផ្ទេរភារកិច្ចលោក ខ្យង ខុន ជានន្តរសក្តិ រមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៧ ពីអភិបាលរងខេត្តព្រះវិហារ អោយមកបំពេញភារកិច្ចជាអភិបាលរងក្រុងភ្នំពេញ ។



មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



ហ៊ុន សែន

**កន្លែងចម្ងាយ :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ ✓



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

-----

**អនុក្រឹត្យ  
ស្តីពី**

**ការអនុវត្តវិធានការសម្រាប់ការងារជាតិ**

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ៦៨ ព.ស.ក(វ.ស.ក)

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយ ប្រើច្បាប់ស្តីពី ការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត /០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈ ដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

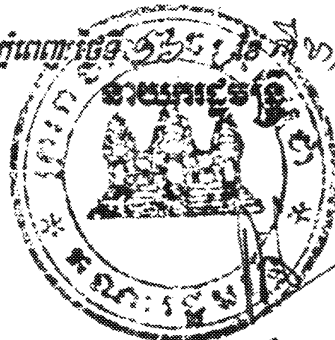
**ស ី ម**

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានតម្កល់ឋាននូវស័ក្តិផ្នែក **នគសន្តិសុខ** ជូននាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ដូចមានរាយ នាមខាងក្រោម :

១- លោកវរសេនីយ៍ទោ	<b>ព៊ុំ ចាន់</b>	អត្តលេខ ០៥៨០
២- លោកវរសេនីយ៍ទោ	<b>យស់ គុំមិ</b>	អត្តលេខ ០៧៩៩
៣- លោកវរសេនីយ៍ទោ	<b>ព៊ុំ សំបូរ</b>	អត្តលេខ ០៨០៨
៤- លោកវរសេនីយ៍ទោ	<b>ប៊ែន បូន្ណី</b>	អត្តលេខ ០១៥០២
៥- លោកវរសេនីយ៍ទោ	<b>សាន ចារ៉ា</b>	អត្តលេខ ០១៥៧៥
៦- លោកវរសេនីយ៍ទោ	<b>អ៊ុន ចន្ទា</b>	អត្តលេខ ២០៤១៣ ។

**មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសមិទ្ធផលត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



**ហ៊ុន សែន**

**ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គនាយកដ្ឋានការពាររដ្ឋសុខភាព
- អគ្គនាយកដ្ឋានការពាររដ្ឋសុខភាព
- គុកការងារសម្របសម្រួលរដ្ឋសុខភាព
- គុកការងារសម្របសម្រួលរដ្ឋសុខភាព
- ផ្សារក្រោម ២
- ឯកសារ-ការព្យាបាល



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

*ព្រះបរមរាជវាំង*

**អនុក្រឹត្យ  
ស្តីពី**

**ការផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែងនាយកដ្ឋានជាតិ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

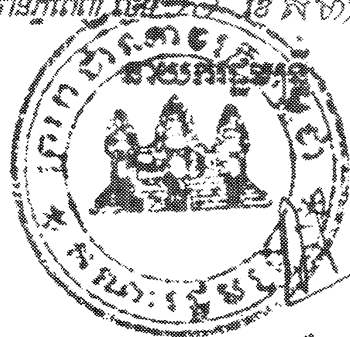
- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត /០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**ស ី ម េ ប**

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែងលោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ជា គីមសី** អគ្គលេខ ០២៩៣ ពីប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលដំបូង នៃសាលាភូមិន្ទនគរបាល ទៅជាអនុប្រធានសេនាធិការដ្ឋាន ។

**មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការក្របខ័ណ្ឌ-ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសមាជិកអង្គការអនុក្រឹត្យទេសចារពិច្ចប្រតិបត្តិលេខាធិការទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



**ប៊ុន សែន**

- កន្លែងទទួល :*
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងមហាផ្ទៃ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងសុខាភិបាល
  - រដ្ឋមន្ត្រី
  - ព្រះបរមរាជវាំង



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ: ១៧៤ អនក្រ.បក

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ**

នាថ្ងៃ

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងកសិកម្មវិយាយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ អគ្គមេបញ្ជាការកងហោរាធនខេមរភូមិន្ទ

**សម្រេច**

ហេតុនេះ ត្រូវបានបំពាក់ មេដាយការងារ តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូននាយកហោរា ចំនួន ១៥រូប ចំណុះតំបន់ប្រតិបត្តិការ សឹករងបន្ទាយមានជ័យ ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការបំពេញភារកិច្ចបំរើជាតិ និង ប្រជាពលរដ្ឋ ដូចមានរាយនាម ខាងក្រោម :-

**ក. មេដាយមាសការងារ :**

- ១- វរសេនីយ៍បំរុង គួន ភារា អត្តលេខ ០១០៧០៥
- ២- វរសេនីយ៍ទោ យ៉ែម ម៉ុនឆឿន អត្តលេខ ០១០៨៩២
- ៣- វរសេនីយ៍ទោ ម៉ុន ទី អត្តលេខ ០០១០២៩
- ៤- វរសេនីយ៍ទោ ឡូច ឆេង អត្តលេខ ០១៥៧៨៩
- ៥- វរសេនីយ៍ទោ ឡូច ឆ្រឿន អត្តលេខ ០០២៩៣៨
- ៦- វរសេនីយ៍ត្រី តែត សេងលន អត្តលេខ ០២៦៨៤៥
- ៧- វរសេនីយ៍ត្រី ឆីម សារិន អត្តលេខ ០១០៩១០
- ៨- វរសេនីយ៍ត្រី ឈឿន ម៉ារ៉ាឌី អត្តលេខ ០២០៥៥៧

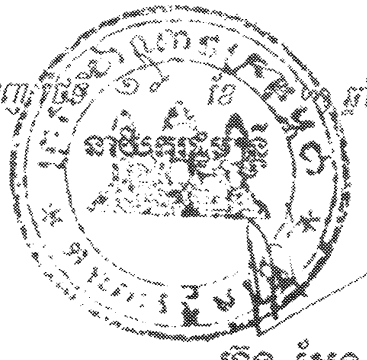
**ខ. មេដាយសំរិទ្ធការងារ :**

- ១- វរសេនីយ៍ត្រី វ៉ាន់ ឆុម អត្តលេខ ០១០៨៨៣
- ២- វរសេនីយ៍ត្រី ឡី សាវង អត្តលេខ ០០៣០៤១

៣-វរសេនីយ៍ត្រី <b>ហ៊ុន ថា</b>	អត្តលេខ ០១០៨៧៧
៤-វរសេនីយ៍ត្រី <b>វ៉ាន់ ផេ</b>	អត្តលេខ ០១០៨៧៩
៥-វរសេនីយ៍ត្រី <b>ថេង សារឿន</b>	អត្តលេខ ០០៣១៤៥
៦-អនុសេនីយ៍ឯក <b>ពួន ម៉ុងធី</b>	អត្តលេខ ០១៦៣៣៨
៧-អនុសេនីយ៍ឯក <b>ម៉ែន សុខា</b>	អត្តលេខ ០១៦៣៤៦

**មាត្រា ២:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ និង អគ្គមេបញ្ជាការកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។ *MR*

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



**ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ ✓



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**  
**លេខ: ០៨៦ អនក.តត**

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការជូនបដាយសហមេត្រី**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ប្រធានគណៈកម្មការពិនិត្យលក្ខណៈសម្បត្តិវរជន ដែលត្រូវជូនគ្រឿងឥស្សរិយយស

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **បដាយសហមេត្រី** **តាមលំដាប់ខ្នាក់** ជូនចំពោះប្រតិភូ និងដៃគូសហប្រតិបត្តិការ របស់សហព័ទ្ធអន្តរជាតិ និងសមាគមជាតិជាដៃគូ ចំនួន ២៥ រូប ដែលបានធ្វើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការយ៉ាងល្អ ជាមួយកាកបាទក្រហមកម្ពុជា លើវិស័យមនុស្សធម៌ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

**ក. បដាយសហមេត្រី ខ្នាក់ ចិបឱន្ទ :**

- ១- Mr. Scott Tind Simmons ប្រធានសហព័ទ្ធអន្តរជាតិកាកបាទក្រហម ប្រចាំនៅកម្ពុជា
- ២- Mr. Kanna Baran Rajagopal ប្រតិភូសហព័ទ្ធអន្តរជាតិកាកបាទក្រហម ផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍ស្ថាប័ន ប្រចាំនៅកម្ពុជា-ឡាវ
- ៣- Mr. Fred Grimm ប្រធានប្រតិភូគណៈកម្មាធិការអន្តរជាតិកាកបាទក្រហម ប្រចាំភូមិភាគ

៤- Mrs. Jytte Roswall ប្រធានប្រតិភូសម្របសម្រួលកម្មវិធីកាកបាទក្រហម ដំណើរការ  
ប្រចាំនៅកម្ពុជា

៥- Mr. Bernd Schell ប្រធានប្រតិភូកាកបាទក្រហម អាស៊ីម៉ង់ ប្រចាំតំបន់អាស៊ី-  
អាគ្នេយ៍

៦- Mr. Ed Shea ប្រធានប្រតិភូកាកបាទក្រហម អាមេរិក ប្រចាំភូមិភាគកម្ពុជា-  
វៀតណាម

៧- Mrs. Marie Helene Meaux Boko ប្រធានប្រតិភូកាកបាទក្រហម បារាំង ប្រចាំនៅកម្ពុជា

៨- Mr. Heino Gullemann ប្រតិភូកាកបាទក្រហម ស្វីស ផ្នែកកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍សាខា ប្រចាំនៅ  
កម្ពុជា

៩- Mr. Jyri Rantanen ប្រតិភូកាកបាទក្រហម ហ្វាំងឡង់ ប្រចាំតំបន់អាស៊ី-អាគ្នេយ៍

១០- Mr. Bruno Leclercq អគ្គនាយកអង្គការជនពិការអន្តរជាតិ បែលហ្ស៊ិក ប្រចាំនៅកម្ពុជា ។

**១- មេធាវីសម្របសម្រួល ថ្នាក់ សេនា :**

១- Mis. Mary Weir ប្រតិភូសម្របសម្រួលអន្តរជាតិកាកបាទក្រហម ផ្នែកសុខភាព ប្រចាំនៅ  
កម្ពុជា

២- Mr. Trishit Biswas ប្រតិភូសម្របសម្រួលប្រតិបត្តិការ ថែទាំសុខភាពកម្មវិធីអន្តរជាតិកាកបាទ  
ក្រហម ប្រចាំភូមិភាគ

៣- Ms. Karin Mathis ប្រតិភូផ្នែកការពារ ប្រចាំនៅកម្ពុជា

៤- Mr. Joel Nininger ប្រធានគម្រោងស្ថាប័នវិនិច្ឆ័យសម្បទា ប្រចាំនៅកម្ពុជា

៥- Mr. Andrew Oliver Smith ប្រតិភូកាកបាទក្រហម ដំណើរការ ផ្នែកគ្រូបង្រៀនបង្គោលគ្រោះ  
មហន្តរាយ ប្រចាំនៅកម្ពុជា

៦- Mr. Lene Terp Nielsen ប្រតិភូកាកបាទក្រហម ដំណើរការ ផ្នែកសុខភាព ប្រចាំនៅកម្ពុជា

៧- Mr. Oleg Blinnikov ប្រតិភូកាកបាទក្រហម អាស៊ីម៉ង់ កម្មវិធីសុខភាព ប្រចាំតំបន់អាស៊ី-  
អាគ្នេយ៍

៨- Mr. Karina Lehmann ប្រតិភូកាកបាទក្រហម អាស៊ីម៉ង់ ប្រចាំតំបន់អាស៊ី-អាគ្នេយ៍

៩- Mr. Joshua Weil ម្នាក់សម្របសម្រួលរដ្ឋបាល-ហិរញ្ញវត្ថុកាកបាទក្រហមអាមេរិក  
ប្រចាំភូមិភាគ

១០- Mr. Robert Kelesar ប្រធានគម្រោង ICH កាកបាទក្រហមអាមេរិក ប្រចាំនៅកម្ពុជា

១១- Mr. Julie Morel ប្រធានរដ្ឋបាល-ភស្តុភារកាកបាទក្រហមបារាំង ប្រចាំនៅកម្ពុជា

១២- Mr. Eric Fradin ទីប្រឹក្សាបច្ចេកទេសកាកបាទក្រហមបារាំង ប្រចាំនៅកម្ពុជា

១៣- Mr. Olivier Marcy អ្នកសម្របសម្រួលកាកបាទក្រហមបារាំង ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ  
មូលនិធិសកល

១៤ Miss. Sophie Oliveau អ្នកវិទ្យាសាស្ត្រការកែច្នៃក្រហមឆ្នាំង មូលនិធិសកល ប្រចាំនៅ  
កម្ពុជា

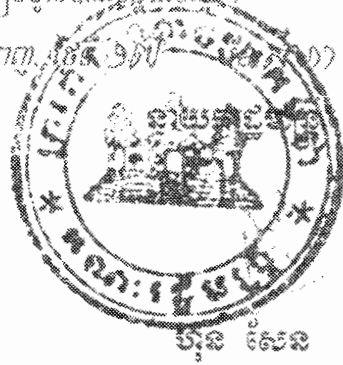
១៥ Miss. Pascale Marty កម្មសិក្សាផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រកាកកាតាមប្រហមឆ្នាំង ប្រចាំនៅកម្ពុជា ។

**មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងប្រធានគណៈកម្មការពិនិត្យលក្ខណៈសម្បត្តិវាជន ដែល  
ត្រូវជូនគ្រឿងឥស្សរិយយស ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យទទួលបានលទ្ធផល ។

**កង្វះខាត :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គនាយកដ្ឋានដីធ្លីស្រែកម្ពុជា
- មន្ទីរពេទ្យសាងសង់រដ្ឋសភា
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
- ទទួលបានលិខិតប្រកាសសម្រេចសម្រេច
- ទទួលបានលិខិតប្រកាសសម្រេច
- ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ គោលច្បាប់

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧







**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ០៧៧.អនក្រ.ស

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការនៃក្រសួងទេសចរណ៍**

—————

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/០២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦ /នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងទេសចរណ៍
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងទេសចរណ៍
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១០៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការតម្កើងនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ របស់ក្រសួងទេសចរណ៍ ទៅជាអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍

**សម្រេច**

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ច និងតែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន០៥ រូប នៃក្រសួងទេសចរណ៍ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

- ១-ប្រគល់ភារកិច្ចដូនលោក **ពេញ ពន្ធគ** បច្ចុប្បន្នប្រធាននាយកដ្ឋានគណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុ ជាអគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានទេសចរណ៍

- ២- ប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក ស្ទើង សុខុម បច្ចុប្បន្នប្រធាននាយកដ្ឋានអាស៊ាននិងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ជាអគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានទេសចរណ៍
- ៣- ប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក សុខ គុន ឃាម បច្ចុប្បន្នអនុប្រធាននាយកដ្ឋានគណនេយ្យនិងហិរញ្ញវត្ថុ ជាប្រធាននាយកដ្ឋានគណនេយ្យនិងហិរញ្ញវត្ថុ នៃអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- ៤- ប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក គង់ សុគារក្ស បច្ចុប្បន្នអនុប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថិតិ និងព័ត៌មានទេសចរណ៍ ជាប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថិតិ និងព័ត៌មានទេសចរណ៍ នៃអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ៥- តែងតាំងលោក សុខ ព័ន្ធ បច្ចុប្បន្នអនុប្រធានក្រុមអ្នកច្បាប់ ជាប្រធានក្រុមអ្នកច្បាប់ មានឋានៈស្មើប្រធាននាយកដ្ឋាន ។

**មាត្រា ២ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

**មាត្រា ៣ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



- កន្លែងទទួល:**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
  - ទទួលកម្រិតយសធម្មនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដុចមាត្រា ០៣
  - ឯកសារ-កាតប្បវត្តិ



### ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

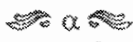
លេខ: ៦៧៧ រ.មន្ត្រី ចត



#### អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

#### ការតម្កើងថ្នាក់ក្នុងមន្ត្រីរាជការ



#### រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦ នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីសហ លក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០២០០/១០៤ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃ ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

#### សំរេច

មាត្រា ១ : តម្កើងថ្នាក់ក្នុងវានន្តរស័ក្តិវះមន្ត្រី នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ ក្រសួងមហាផ្ទៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃទី ១៣ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៧ ដូចមន្ត្រីរាជការ ចំនួន ១៩ រូប ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១ - លោក ជ័យ សាវ័ន្យ	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១
២ - លោក សុទ សារិន្ទ	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១
៣ - លោក អ៊ុន ម៉ុង	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១
៤ - លោក ខុន ឡុន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១
៥ - លោក ចែម តុឡ្យការ	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២
៦ - លោក យ៉ែម ចិន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២
៧ - លោក អ៊ុន វ៉ិន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២
៨ - លោក សី ថា	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២
៩ - លោក ម៉ុក កាណែល	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣

១០ - លោក ម៉ៅ ជាន់	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣
១១ - លោក ចាន់ សារីវង់	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣
១២ - លោក ត្រួត ឌឿន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤
១៣ - លោក សៀម និយម	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤
១៤ - លោក ស៊ុយ សេន្ទ	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥
១៥ - លោក ចំរង់ ចំរើន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៧	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦
១៦ - លោក ធាន សុផល	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៨	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៧
១៧ - លោក សុខ វិបុល	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៩	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៨
១៨ - លោក គង់ ម៉ីនថន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១០	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៩
១៩ - លោក ឌីន ស៊ីតេត	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១០	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៩

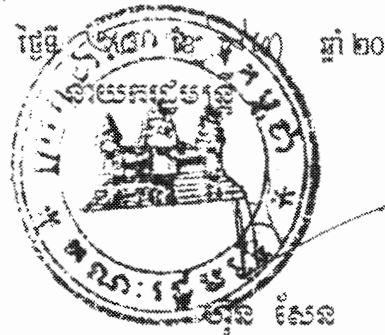
មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការ នៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះអោយមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

**គន្លងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដ្ឋបាលក្រសួង ដើម្បីអនុវត្ត
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ ✓





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា  
លេខ: ១៧៧ ស.រក/០៤

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ



**អនុក្រឹត្យ**

ស្តីពី

**ការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៣០៦/១២២ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួល សមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី សហលក្ខន្តិកៈ មន្ត្រីរាជការឡើយ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

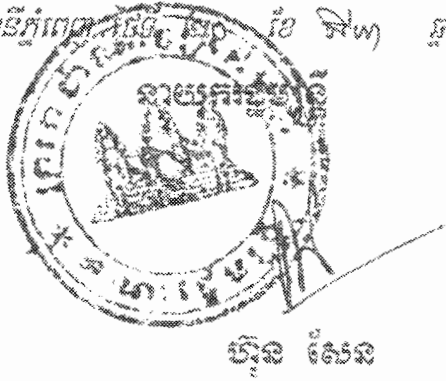
**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក **នាង ចាន់មុន** មន្ត្រីប្រប័ណ្ណក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ ជាអភិបាលរង ខេត្តព្រៃវែង ។

**មាត្រា ២ :** លោក **ផាន់ ចាន់ធុន** ត្រូវបានទទួលប្រាក់បំណាច់មុខងារក្នុងមុខតំណែងថ្មីនេះ ស្របតាមព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/១២០១/៤៥០ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីរបៀបវារៈមុខងារ និងប្រាក់បន្ទាប់បន្សំនៃរបៀបវារៈរបស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល ។ ក្នុងរយៈពេលបំពេញភារកិច្ចថ្មីនេះ សាមីខ្លួន ត្រូវដាក់ពាក្យសុំស្ថិតនៅក្រៅក្របខ័ណ្ឌដើម ។

**មាត្រា ៣ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជាមិនរករណី ។

**មាត្រា ៤ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធនឹង សាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

  
ប៊ុន សែន

**កន្លែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រឹត្យសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៤
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ ✓



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា  
លេខ: ៦៧០ អនក្រ.ត

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ



**អនុក្រឹត្យ**

ស្តីពី

**ការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៣០៦/១២២ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួល សមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី សហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សម្រេច**

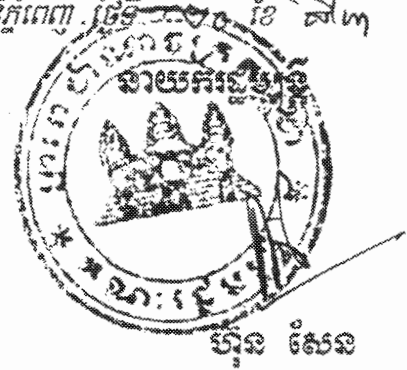
មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក ម៉ុត គឹមស៊ាន មន្ត្រីក្របខ័ណ្ឌក្រសួងសាធារណៈការ និង ដឹកជញ្ជូន ជាអភិបាលរង ខេត្តបាត់ដំបង ។

**មាត្រា ២ :** លោក **ម៉ុត គីមស៊ាន** ត្រូវបានទទួលប្រាក់បំណាច់មុខងារក្នុងមុខតំណែងថ្មីនេះ ស្របតាមព្រះរាជក្រឹត្យ  
លេខនស/រកត/១២០១/៤៥០ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីប្រែប្រួលមុខងារ និងប្រាក់បន្ទាប់បន្សំ  
នៃប្រែប្រួលរបស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល ។ ក្នុងរយៈពេលបំពេញភារកិច្ចថ្មីនេះ សាមីខ្លួន ត្រូវដាក់ពាក្យសុំស្ថិតនៅ  
ក្រៅក្របខ័ណ្ឌដើម ។

**មាត្រា ៣ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

**មាត្រា ៤ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ  
រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ  
និង សាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



**កង្វែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៤
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ /





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ: ៧៧២ អនក្រ.នក



**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពី**

**ការប្រគល់ភារកិច្ចជូនរដ្ឋមន្ត្រីរាជការ**

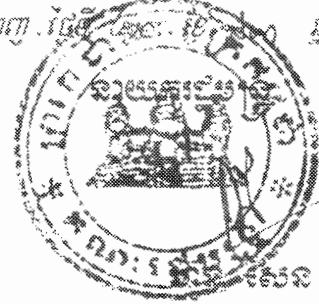
**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពី សហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**សេចក្តីផ្តើម**

- មាត្រា ១ :** ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក **ម៉ត់ រ៉ូ** ហ៊ានន្តរសក្តិ នាយក្រុមការ ថ្នាក់លេខ ២ ជាអភិបាលរងខេត្ត ពោធិ៍សាត់ ។
- មាត្រា ២ :** បទច្បាប់គ្រឹះទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។
- មាត្រា ៣ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការ នៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០៧



**កន្លែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គនាយកដ្ឋានការងាររដ្ឋមន្ត្រី
- អគ្គនាយកដ្ឋានទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- អគ្គនាយកដ្ឋានការងាររាជរដ្ឋាភិបាល
- លេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ
- លេខាធិការរងក្រសួងមហាផ្ទៃ
- លេខាធិការរងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- លេខាធិការរងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

2



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ**

លេខ : ៦៧៥ នស/រ.ក.ប

**អនុក្រឹត្យ**

**ស្តីពីការដាក់អោយនាយកដ្ឋានជាតិចូលនិវត្តន៍**

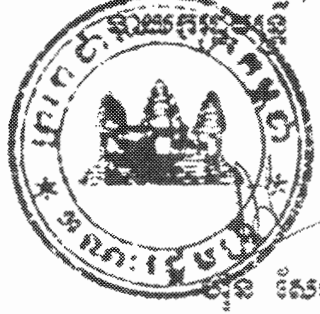
**ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈ ដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានឃើញក្រឹត្យលេខ ១០/ក្រ ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីរបបសោធននិវត្តន៍ និងសោធនបាត់បង់សមត្ថភាពពលកម្មចំពោះនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

**ស រ េ ត**

- មាត្រា ១ :** ត្រូវបានដាក់អោយចូលនិវត្តន៍ នាយកដ្ឋានជាតិជាន់ខ្ពស់ថ្នាក់វិសេនីយ៍ឯកចំនួន ០២រូប នៃក្រសួងមហាផ្ទៃដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :
- ១- វិសេនីយ៍ឯក **ស្រី ឆាន** អត្តលេខ ៣៦២ អនុប្រធានអធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល
  - ២- វិសេនីយ៍ឯក **ឡុង សារីន** អត្តលេខ ០១១៩ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានវិទ្យុទាក់ទង ។
- មាត្រា ២ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវបានទុកជានិរាករណ៍ ។
- មាត្រា ៣ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសម្តីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយមានប្រសិទ្ធិភាពទាបពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧



- ចំពេញជន :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
  - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - ទទួកាល័យនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ទទួកាល័យនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ដូចមាត្រា២
  - ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ ✓



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៤៣ ស.ន.រ

**សេចក្តីសម្រេច**

**ស្តីពី**

**ការបង្កើតគណៈកម្មការអន្តរក្រសួងរៀបចំពិធីរំលឹកទេសចរណ៍អង្គរជាតិលើកទី២**

**(Organizing Committee for Second Angkor International Tourism Exchange AITEX 2007)**

**នៅខេត្តសៀមរាប ពីថ្ងៃទី០១-០៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៧**

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃទិស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងលិខិតជូនដំណឹងលេខ ៧៩១ សជណ ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៧ របស់ទិស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់

**ស ៤ ១ ២**

**ប្រកាស :** ត្រូវបានបង្កើតគណៈកម្មការអន្តរក្រសួងរៀបចំពិធីរំលឹកទេសចរណ៍អង្គរជាតិលើកទី២ (Organizing Committee for Second Angkor International Tourism Exchange AITEX 2007) ពីថ្ងៃទី០១-០៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៧ នៅខេត្តសៀមរាប រួមមានសមាសភាពដូចតទៅ:

- |                                |   |                      |
|--------------------------------|---|----------------------|
| ១- ឯកឧត្តម <b>សេង ខុន</b>      | រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍                                | ប្រធាន               |
| ២- ឯកឧត្តម <b>ឡុង វិសាល</b>    | រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ | អនុប្រធាន            |
| ៣- ឯកឧត្តម <b>ជុំម ឆ័យ</b>     | រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ             | អនុប្រធាន            |
| ៤- ឯកឧត្តម <b>វ៉ែង ប៊ុនហេង</b> | រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសុខាភិបាល                            | អនុប្រធាន            |
| ៥- ឯកឧត្តម <b>កែវ សាវណ</b>     | អនុរដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល       | អនុប្រធាន            |
| ៦- ឯកឧត្តម <b>សុំ វណ្ណ</b>     | អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងទេសចរណ៍                           | អនុប្រធានអចិន្ត្រៃយ៍ |
| ៧- ឯកឧត្តម <b>វ៉ី ឆាយ</b>      | អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ         | អនុប្រធាន            |

- ៨- ឯកឧត្តម **គឹម គុណនក្ខន្ធ** អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានទូទៅនៃអង្គការជាតិកម្ពុជា សមាជិក
- ៩- ឯកឧត្តម **ឌី វណ្ណឌី** អគ្គនាយករងអាជ្ញាធរអប្សរា សមាជិក
- ១០- ឯកឧត្តម **នេត សាវណ្ណ** អគ្គស្នងការរងអនាម័យជាតិ សមាជិក
- ១១- លោក **ពៅ ពិសិដ្ឋ** អភិបាលរងខេត្តសៀមរាប សមាជិក
- ១២- លោក **ឡាន បូឡី** នាយករងទីភ្នាក់ងារភ្នំពេញ និងរដ្ឋាករ សមាជិក

**ប្រការ២ :** គណៈកម្មការនេះមានភារកិច្ចដូចតទៅ:

- សម្របសម្រួល និងគាំទ្រដល់ការរៀបចំពិធីសារនៃសេចក្តីអង្គរអន្តរជាតិលើកទី ២ AITEX 2007 និងការសំដែងសិល្បៈ សកម្មភាព និងទស្សនីយភាពផ្សេងៗ នៅទីប្រជុំមណ្ឌល Angkor COEX ខេត្តសៀមរាប ឱ្យបានជាតិជ័យជ្រាបស្រស់
- សហការជាមួយស្ថាប័នរដ្ឋនានា និងផ្នែកឯកជន ដើម្បីធ្វើការរៀបចំ និងផ្សព្វផ្សាយអំពីព្រឹត្តិការណ៍នេះ ឱ្យបានទូលំទូលាយទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេស
- សម្របសម្រួលជាមួយអាជ្ញាធរដែនដី និងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីធានាសន្តិសុខ សុវត្ថិភាព និងសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ
- រៀបចំសម្រួលការធ្វើដំណើរ និងទទួលស្វាគមន៍គណៈប្រតិភូ និងភ្ញៀវទេសចរដែលមកចូលរួមក្នុងព្រឹត្តិការណ៍នេះឱ្យបានល្អ
- ចូរសរុបចំណូល និងចំណាយ ព្រមទាំងរាយការណ៍អំពីលទ្ធផលជូនរាជរដ្ឋាភិបាល ។

- ប្រការ៣ :**
  - គណៈកម្មការនេះមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់គ្រា និងថវិកាក្រសួងទេសចរណ៍ក្នុងការបំពេញភារកិច្ច ។
  - សមាជិកនៃគណៈកម្មការនេះត្រូវទទួលរួមប្រជុំតាមការអញ្ជើញរបស់ប្រធានគណៈកម្មការ ។
  - គណៈកម្មការនេះអាចបង្កើតអនុគណៈកម្មការប្រតិបត្តិ និងអនុគណៈកម្មការទ្រទ្រង់ តាមការចាំបាច់របស់ខ្លួន ដើម្បីអនុវត្ត និងគ្រប់គ្រងការងាររៀបចំពិធីសារនៃសេចក្តីអង្គរអន្តរជាតិលើកទី២ AITEX 2007 ។

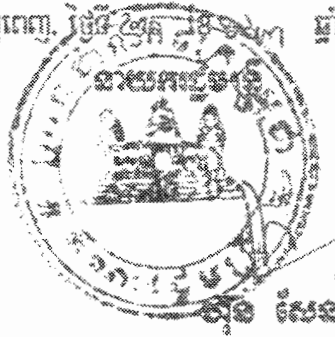
**ប្រការ៤ :** គណៈកម្មការនេះត្រូវចប់ភារកិច្ច និងរំលាយជាស្វ័យប្រវត្តិ នៅពេលចប់ព្រឹត្តិការណ៍នេះ ។

**ប្រការ៥ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងសេចក្តីសំរេចនេះត្រូវចាត់ទុកជាមិនមាន ។

**ប្រការ៦ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍ រដ្ឋមន្ត្រីខេត្តសៀមរាប ស្ថាប័ន និងអភិបាលខេត្តសៀមរាប ព្រមទាំងសមាជិកខ្លួនដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តតាមសេចក្តីសំរេចនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

- កន្លែងទទួល**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
  - អគ្គនាយកដ្ឋានព្រឹទ្ធសារ
  - អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋសភា
  - អគ្គនាយកដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
  - ទទួកាល័យនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ទទួកាល័យមុខនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ផ្លូវប្រកាស ៦
  - ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ**

លេខ ៤៦៥ សហវ.....

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

**ប្រកាស**

**ស្តីពី**

**ការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគុយកម្ពុជា ឆ្នាំ២០០៧**



**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ពន្ធគុយបន្ថែម សំដៅធានាដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ /នស.៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក. ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែមករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ និងត្រូវបានកែប្រែ ដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០០ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥, ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០៣ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ស្តីពីការតែងតាំងនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥


- បានឃើញក្រឹត្យលេខ៥៧៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីពន្ធលើទំនិញ នាំចេញនាំចូល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២៩៧/០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៧ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ និងព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣០៣/០១០ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០០/១២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ដែលបានប្រកាស ឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០១
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៣/០០១ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលរួមក្នុងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិ ស្តីពីការធ្វើ ឱ្យស៊ីចង្វាក់នៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ
- បានឃើញពិធីសារស្តីពីការអនុវត្តនាមវលី នៃតារាងពន្ធគយស៊ីចង្វាក់គ្នារបស់អាស៊ាន ដែលចុះហត្ថលេខា ដោយរដ្ឋមន្ត្រី ហិរញ្ញវត្ថុអាស៊ាន ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៣ នៅទីក្រុងម៉ានីល ប្រទេសហ្វីលីពីន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកែសម្រួលអត្រាពន្ធ និង អាករគយលើទំនិញមួយចំនួន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ អាករពិសេស លើទំនិញ និងសេវាមួយចំនួន និងអាករលើផលិតផលប្រេងកាត
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ និង អាករពិសេសលើទំនិញមួយចំនួន
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

**សម្រេច**

- ប្រការ ១ :** ដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជាឆ្នាំ២០០៧ ដូចមានភ្ជាប់ជាមួយនេះ ដែលបានរៀបចំដោយអនុលោមតាម ប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់ នៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ និងស្របទៅតាមតារាងពន្ធគយ នៃប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់ របស់អាស៊ាន (AHTN 2007) ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧ តទៅ ។
- ប្រការ ២ :** រាល់មុខទំនិញនាំចេញ នាំចូលត្រូវជាប់ពន្ធនាំចូល អាករពិសេស អាករលើតម្លៃបន្ថែម និងអាករនាំចេញ ដូចមានចែងលំអិតក្នុងតារាងពន្ធគយនេះ ។
- ប្រការ ៣ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីប្រកាសនេះត្រូវចាត់ទុកជាទិរាគរណ៍ ។
- ប្រការ ៤ :** ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ ខាងមុខនេះតទៅ ។

**ចម្លងទុក :**

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ខេត្តក្រុង "ដើម្បីជូនប្រាប"
- សភាពាណិជ្ជកម្ម
- ទីចាត់ការគយ និងរដ្ឋាករ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ


 លេខរដ្ឋមន្ត្រី  
 រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ  
 គាត ឈន់

ក. មកពីរាជកិច្ចលេខ ៤៩ ..... ៦១

Chapter 49

Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans

ជំពូកទី ៤៩

សៀវភៅបោះពុម្ព កាសែត ប្រកាសនិងសិក្សាសម្រេចឱ្យបាន តែឧប្បទេសកម្មបោះពុម្ព អត្ថបទសរសេរដៃ តាមអក្ខរសិលេខ និងផ្លូវ

កំណត់សំគាល់

1.-

ជំពូកនេះមិនរាប់បញ្ចូលទេ ៖

(a) ហ្វិលពណ៌រូបមាន ឬវិដ្យាមានលើទម្រង់ "ជំពូក ៣៧"

(b) ផែនទី ឬផែនទីប្លង់ដែលបានកែតម្រូវ ស្ថានភាពពី ទោះជាបោះពុម្ពក៏ដោយទីតាំង លេខ ៩០.២៣ ។

(c) រឿង និង របស់ប្រើប្រាស់ផ្សេងៗទៀតជំពូក ៩៤

(d) តំនូររូបថត និងការបោះពុម្ពលើថ្ម (ទីតាំងលេខ ៩៧.០៦) តែប្រើសេរីយ៉ាង តែមេសារីតិចតួច សញ្ញាសំគាល់ប្រើសេរីយ៉ាង ប្រយោជន៍បុគ្គល សារលើកំណត់ប្រើ សេរីយ៉ាងទាំងអស់ និងរបស់ប្រើប្រាស់ផ្សេងៗទៀតលេខ ៩៧.០៤ ប្រើប្រាស់ផ្សេងៗ ដែលមានអាប៊ុលីសពី ១០០ឆ្នាំ ឬរបស់ ផ្សេងៗទៀតជំពូក ៩៧ ។

2.-

តាមអត្ថន័យនៃជំពូក ៤៩ ពាក្យ "បោះពុម្ព" មានន័យស្មើនឹងបញ្ចូលទាំង របស់ប្រើប្រាស់ផ្សេងៗទៀតប្រើប្រាស់ដើម្បីចម្លងយោងការ បញ្ជា តែប្រើប្រាស់ផ្សេងៗ ដោយការបោះពុម្ពសេរីយ៉ាង ម៉ាក្រូស ដោយការបោះ ដោយមេតេរូឡិក ឬដោយ ការបោះពុម្ពអក្ខរសិលេខ ។

Notes

This Chapter does not cover :

Photographic negatives or positives on transparent bases (Chapter 37);

Maps, plans or globes, in relief, whether or not printed (heading No. 90.23);

Playing cards or other goods of Chapter 95; or

Original engravings, prints or lithographs (heading No. 97.02), postage or revenue stamps, stamp-postmarks, first-day covers, postal stationery or the like of heading No. 97.04, antiques of an age exceeding one hundred years or other articles of Chapter 97.

For the purposes of Chapter 49, the term "printed" also means reproduced by means of a duplicating machine, produced under the control of a computer, embossed, photographed, photocopied, thermocopied or typeset.

Newspapers, journals and periodicals which are bound otherwise than in paper, and sets of newspapers, journals or periodicals comprising more than one number under a single cover are to be classified in heading No. 49.01, whether or not containing advertising material.

Heading No. 49.01 also covers :

A collection of printed reproductions of, for example, works of art or drawings, with a relative text, put up with numbered pages in a form suitable for binding into one or more volumes;

A pictorial supplement accompanying, and subsidiary to, a bound volume; and

Printed parts of books or booklets, in the form of assembled or separate sheets or signatures, constituting the whole or a part of a complete work and designed for binding.

However, printed pictures or illustrations not bearing a text, whether in the for 49.11.

Subject to Note 3 to this Chapter, heading No. 49.01 does not cover publications which are essentially devoted to advertising (for example, brochures, pamphlets, leaflets, trade catalogues, year books published by trade associations, tourist propaganda).

3.-

សារពត៌មាន និង ការបោះពុម្ពផ្សាយជាទៀងទាត់លើក្រាហ្វស ឬឆ្នាប់ទៅនឹង ការសំរាំងផែសរសេរពិសេស ឬការបោះពុម្ពផ្សាយជាទៀងទាត់ដែលបង្ហាញក្រោម រូបភាពតែមួយផ្លូវឡើងទៅទីតាំងលេខ ៤៩.០១ ទោះជាសំរាំងទាំងនេះអាច ឬគ្មានការប្រយោជន៍ជាផ្លូវការ ។

4.-

ត្រូវរាប់បញ្ចូលក្នុងទីតាំងលេខ ៤៩.០១ ដែរ :  
(a) ការប្រមូលរូបភាព ការប្រមូលស្នាដៃសិល្បៈ រូបភាព រឿង រឿងរាងកាយ ឬភ្លើងចាំកម្រិតក្រប ឬក្នុងរូបភាពផ្សេងៗ ដែលមានលក្ខណៈបង្ហាញជាទៀងទាត់លើក្រាហ្វស ឬឆ្នាប់ទៅនឹង រូបភាពតែមួយផ្លូវឡើងទៅទីតាំងលេខ ៤៩.០១ ។

(b)

ផ្ទាំងរូបភាពបង្ហាញលើក្រាហ្វស លើយក្រាហ្វស ឬលើផ្ទាំងរូបភាពផ្សេងៗ ដែលមានលក្ខណៈបង្ហាញជាទៀងទាត់លើក្រាហ្វស ឬឆ្នាប់ទៅនឹង រូបភាពតែមួយផ្លូវឡើងទៅទីតាំងលេខ ៤៩.០១ ។

(c)

ពួកគេលើកលែងតែការ ឬវាសន្តិភាពផ្សេងៗដែលទំនាក់ទំនងប្រភេទបញ្ជីបានស្តាប់ ត្រូវបញ្ចូលក្នុងទីតាំងលេខ ៤៩.០១ ដែរ ។

5.-

យោងតាមកំណត់តារាលេខ ៣ នៃជំពូកនេះ ទីតាំងលេខ ៤៩.០១ មិនរួម បញ្ចូលក្នុងទីតាំងលេខ ៤៩.០១ ដែរ ។ ការបោះពុម្ពផ្សាយដែលទទួលបានពីការសរសេរដោយមនុស្ស ឬការបោះពុម្ពផ្សាយ លើក្រាហ្វស ឬឆ្នាប់ទៅនឹង រូបភាពតែមួយផ្លូវឡើងទៅទីតាំងលេខ ៤៩.០១ ។

លេខ ៤៩.០១ ។



6.- ពាក្យផ្តល់នៃកិច្ចសន្យា ៤៩.០៣ ដែលមានន័យថា "អាស័យដ្ឋានស្រុកស្រែកម្រៃ ភាសាសំបកក្នុង" គឺជាអាស័យដ្ឋានស្រុកស្រែកម្រៃដែលមានលក្ខណៈពិតប្រាកដ ទាក់ទងនឹងការផ្តល់សេវាស្រុកស្រែកម្រៃនៃស្ថាប័នស្រុកស្រែកម្រៃ ។

ពាក្យផ្តល់នៃកិច្ចសន្យា ៤៩.០៣ ដែលមានន័យថា "អាស័យដ្ឋានស្រុកស្រែកម្រៃ ភាសាសំបកក្នុង" គឺជាអាស័យដ្ឋានស្រុកស្រែកម្រៃដែលមានលក្ខណៈពិតប្រាកដ ទាក់ទងនឹងការផ្តល់សេវាស្រុកស្រែកម្រៃនៃស្ថាប័នស្រុកស្រែកម្រៃ ។

Head.	Tariff Code	សិរយោបាយពន្ធដារ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					CD	ST	VAT	ET	
49.01		សៀវភៅបោះពុម្ព កំដរ និងឯកសារបោះពុម្ពប្រភេទផ្សេងៗទៀត ទោះជាជាឯកសារក្នុងសៀវភៅក៏ដោយ	Printed books, brochures, leaflets and similar printed matter, whether or not in single sheets.						
	4901.10.00	- ជាឯកសារបោះពុម្ពប្រភេទផ្សេងៗទៀត ទោះជាជាឯកសារក្នុងសៀវភៅក៏ដោយ	- In single sheets, whether or not folded	kg	0	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
	4901.91.00	- វចនានុក្រម និងសៀវភៅស្រុកស្រែកម្រៃ ទោះជាជាឯកសារក្នុងសៀវភៅក៏ដោយ	-- Dictionaries and encyclopaedias, and serial instalments thereof	kg	0	0	10	0	
	4901.99	- ផ្សេងទៀត :	-- Other :						
	4901.99.10	- សៀវភៅសិក្សា បច្ចេកទេស វិទ្យាសាស្ត្រ ប្រវត្តិសាស្ត្រ ឬវិទ្យាសាស្ត្រ ផ្សេងៗ	--- Educational, technical, scientific, historical or cultural books:	kg	0	0	10	0	
	4901.99.90	- ផ្សេងទៀត :	--- Other :	kg	0	0	10	0	
49.02		កាសែត និងអត្ថបទបោះពុម្ពផ្សាយផ្សេងៗទៀត ទោះជាជាឯកសារក្នុងសៀវភៅក៏ដោយ ឬជាឯកសារផ្សេងៗទៀត	Newspapers, journals and periodicals, whether or not illustrated or containing advertising material.						
	4902.10.00	- ចេញផ្សាយយ៉ាងតិច ៤ ដងក្នុងមួយសប្តាហ៍	- Appearing at least four times a week	kg	7	0	10	0	
	4902.90.00	- ផ្សេងទៀត :	- Other :	kg	7	0	10	0	
49.03	4903.00.00	អាស័យដ្ឋានស្រុកស្រែកម្រៃ និងអាស័យដ្ឋានស្រុកស្រែកម្រៃ ផ្តល់សេវាស្រុកស្រែកម្រៃ	Children's picture, drawing or colouring books.	kg	0	0	10	0	
49.04	4904.00.00	អត្ថបទក្នុង សារសរសេរ ឬបោះពុម្ពផ្សាយក្នុងសៀវភៅ ទោះជាជាឯកសារក្នុងសៀវភៅក៏ដោយ ។	Music, printed or in manuscript, whether or not bound or illustrated.	kg	7	0	10	0	

49.05	<p>ផែនទីប្រភេទតារាងបណ្តាញផែនទីប្រភេទតារាង ឬផែនទី រូបផែនទី បោះពុម្ព ។</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ផែនទីសាធារណៈ</li> <li>- ផែនទីទៀត :</li> <li>- - ទាស៊ីណូម៉ែត្រ</li> <li>- - ផែនទីឡើង</li> </ul>	<p>Maps and hydrographic and similar charts of all kinds, including atlases, wall maps, topographical plans and globes, printed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Globes</li> <li>- Other :</li> <li>- - In book form</li> <li>- - Other</li> </ul>	<p>kg 7 0 10 0</p>
49.06	<p>ប្លង់ និងគំនូរស្ថាបត្យកម្ម វិស្វកម្ម និងប្លង់ និងគំនូរស្ថាបត្យកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឋាននយោបាយ ឬប្រភេទប្រយោជន៍ផ្សេងៗដទៃទៀត - អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ របស់ប្រជាជន - ការចែករំលែកប្រយោជន៍ និងសេចក្តីសម្រេចផ្សេងៗ ទៀត - កញ្ចប់ប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ ឬ កញ្ចប់ ឬអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ផ្សេងៗ ទៀត</p>	<p>Plans and drawings for architectural, engineering, industrial, commercial, topographical or similar purposes, being originals drawn by hand; hand-written texts; photographic reproductions on sensitised paper and carbon copies of the foregoing.</p>	<p>kg 7 0 10 0</p>
49.07	<p>ប្លង់ និងគំនូរស្ថាបត្យកម្ម វិស្វកម្ម និងប្លង់ និងគំនូរស្ថាបត្យកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឋាននយោបាយ ឬប្រភេទប្រយោជន៍ផ្សេងៗដទៃទៀត</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ផែនទី</li> </ul>	<p>- Plans and drawings, including photographic reproduction and carbon copies of Plans and drawings</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Other</li> </ul>	<p>kg 7 0 10 0</p>
49.07.00.10	<p>ប្លង់ និងគំនូរស្ថាបត្យកម្ម វិស្វកម្ម និងប្លង់ និងគំនូរស្ថាបត្យកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឋាននយោបាយ ឬប្រភេទប្រយោជន៍ផ្សេងៗដទៃទៀត</p>	<p>Unused postage, revenue or similar stamps of current or new issue in the country to which they are destined; stamp-impressed paper; banknotes; cheque forms; stock, share or bond certificates and similar documents of title.</p>	<p>kg 0 0 10 0</p>
49.07.00.20	<p>ប្លង់ និងគំនូរស្ថាបត្យកម្ម វិស្វកម្ម និងប្លង់ និងគំនូរស្ថាបត្យកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឋាននយោបាយ ឬប្រភេទប្រយោជន៍ផ្សេងៗដទៃទៀត</p>	<p>- Banknotes, being legal tender</p>	<p>kg 0 0 10 0</p>
49.07.00.40	<p>ប្លង់ និងគំនូរស្ថាបត្យកម្ម វិស្វកម្ម និងប្លង់ និងគំនូរស្ថាបត្យកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឋាននយោបាយ ឬប្រភេទប្រយោជន៍ផ្សេងៗដទៃទៀត</p>	<p>- Unused postage</p> <p>- Stock, share or bond certificates and similar documents of title; cheque forms</p>	<p>kg 0 0 10 0</p>

4907.00.90	- រឿងឡឹក	- Other	kg	0	0	10	0
49.08	រូបភាពពណ៌លើបាត កែវ ក្រដាស	Transfers (decalcomanias).					
4908.10.00	- រូបភាពពណ៌លើកញ្ចក់	- Transfers (decalcomanias), vitriifiable	kg	7	0	10	0
4908.90.00	- រឿងឡឹក	- Other	kg	7	0	10	0
49.09	ប័ណ្ណប្រៃសណីយ៍បោះពុម្ព ឬមេកូបូកាត - ឯកសារបោះពុម្ពមានលក្ខណៈផ្សេងទៀតនៃ ទោះបីមានលក្ខណៈដោយ មានឬគ្មានស្រោង ឬប្រើប្រាស់ក្នុងទម្រង់ផ្សេងៗ ។	Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings.	kg	7	0	10	0
49.10	ប្រតិទិនប្រកបដោយ កញ្ចប់ រាងក្បាលបាត់ដុំ សន្លឹកប្រតិទិនសំរាប់ បែកចេញ ។	Calendars of any kind, printed, including calendar blocks.	kg	7	0	10	0
49.11	ផលិតផលបោះពុម្ពផ្សេងទៀត រាប់បញ្ចូលទាំងលក្ខណៈ ទិន្នន័យ	Other printed matter, including printed pictures and photographs.					
4911.10.00	- សំភារៈផ្សេងៗពណ៌ផ្សេងៗ គ្មានលក្ខណៈពិសេស-ប្រើប្រាស់ប្រយោជ	- Trade advertising material, commercial catalogues and the like	kg	7	0	10	0
	- រឿងឡឹក :	- Other :					
4911.91	- - រូបភាព ផ្តល់លើកញ្ចក់ ទិន្នន័យ	-- Pictures, designs and photographs					
4911.91.20	- - - រូបភាពពណ៌លើកញ្ចក់ ឬផ្តល់លើកញ្ចក់ពណ៌លើកញ្ចក់ រូបភាព កិច្ចការផ្សេងៗ ដែលបញ្ចូលផ្សេងទៀត ការផ្សេងៗ ឬការផ្សេងៗលើកញ្ចក់	-- - Other wall pictures and diagrams for instructional purposes; pictures, designs and photographs for incorporation into books, advertising circulars or commercial catalogues	kg	7	0	10	0
4911.91.30	- - - រូបភាព ឬលេខលើកញ្ចក់ផ្សេងៗ	-- - Other printed pictures and photographs	kg	7	0	10	0
4911.91.90	- - - រឿងឡឹក	-- - Other	kg	7	0	10	0
4911.99	- - រឿងឡឹក :	-- Other :					
4911.99.10	- - - កាតបោះពុម្ពសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុង ឬការបោះពុម្ពផ្សេងៗ ដែលប្រើប្រាស់ផ្សេងៗ ឬលក្ខណៈពិសេសផ្សេងៗ ឬលក្ខណៈពិសេសផ្សេងៗ ឬលក្ខណៈពិសេសផ្សេងៗ	-- - Printed cards for jewelry or for small objects of personal adornment or for articles of personal use normally carried in the pocket, in the handbag or on the person	kg	7	0	10	0



(ក)	<p>បណ្តាញសំបុត្រប្រើសម្រាប់បញ្ជូនសំបុត្រ តែម្តងលេខ ៣៧.០១ ដល់ ៣៧.០៤។</p>	<p>Sensitised textiles of headings Nos. 37.01 to 37.04;</p>
(ខ)	<p>ប្រាក់បញ្ញើប្រើសម្រាប់បញ្ជូនសំបុត្រប្រើសម្រាប់បញ្ជូនសំបុត្រ តែម្តងលេខ ៣៧.០១ ដល់ ៣៧.០៤។</p>	<p>Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm or strip or the like (for example, artificial straw) of an apparent width exceeding 5 mm, of plastics (Chapter 39), or plaits or fabrics or other basketware or wickerwork of such monofilament or strip (Chapter 46);</p>
(គ)	<p>ក្រណាត់ ដំក់ត្រាត់ ឬ ក្រណាត់ ដំក់ត្រាត់ ដែលបានប្រើសម្រាប់បញ្ជូនសំបុត្រ តែម្តងលេខ ៣៧.០១ ដល់ ៣៧.០៤។</p>	<p>Woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics, or articles thereof, of Chapter 39;</p>
(ឃ)	<p>ក្រណាត់ ដំក់ត្រាត់ ឬ ក្រណាត់ ដំក់ត្រាត់ ដែលបានប្រើសម្រាប់បញ្ជូនសំបុត្រ តែម្តងលេខ ៣៧.០១ ដល់ ៣៧.០៤។</p>	<p>Woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with rubber, or articles thereof, of Chapter 40;</p>
(ង)	<p>ស្បែក ឬ ផលិតផលស្បែក ដែលបានប្រើសម្រាប់បញ្ជូនសំបុត្រ តែម្តងលេខ ៣៧.០១ ដល់ ៣៧.០៤។</p>	<p>Hides or skins with their hair or wool on (Chapter 41 or 43) or articles of furskin, artificial fur or articles thereof, of heading 43.03 or 43.04;</p>
(ច)	<p>វត្ថុធាតុដើមសម្រាប់បញ្ជូនសំបុត្រ តែម្តងលេខ ៣៧.០១ ដល់ ៣៧.០៤។</p>	<p>Articles of textile materials of heading No. 42.01 or 42.02;</p>
(ឆ)	<p>ផលិតផលសម្រាប់បញ្ជូនសំបុត្រ តែម្តងលេខ ៣៧.០១ ដល់ ៣៧.០៤។</p>	<p>Products or articles of Chapter 48 (for example, cellulose wadding);</p>
(គ)	<p>ស្បែក ឬ ផលិតផលស្បែក ដែលបានប្រើសម្រាប់បញ្ជូនសំបុត្រ តែម្តងលេខ ៣៧.០១ ដល់ ៣៧.០៤។</p>	<p>Footwear or parts of footwear, gaiters or leggings or similar articles of Chapter 64;</p>
(ឃ)	<p>សំបុត្រ ឬ ផលិតផលសំបុត្រ ដែលបានប្រើសម្រាប់បញ្ជូនសំបុត្រ តែម្តងលេខ ៣៧.០១ ដល់ ៣៧.០៤។</p>	<p>Hairnets or other headgear or parts thereof of Chapter 65;</p>

- (ប) ផលិតផលផ្សេងៗ ។  
Goods of Chapter 67;
- (ឃ) ផលិតផលវាយតម្លៃដែលប្រើសម្រាប់ការស្រាវជ្រាវ "ទីតាំងលេខ ៦៨.០៥" មានទាំង សរសៃកប្បូន និងស្នូលអ៊ីសូឡង់តាំងលេខ ៦៨.១៥ " ។  
Abrasive coated textile material (heading No. 68.05) and also carbon fibres or articles of carbon fibres of heading No. 68.15;
- (ង) សរសៃកែវ ឬគ្រួញីសសៃកែវ បើកលែងតែគ្រួញីកែវកំពុងសរសៃកែវដែលមានផ្ទៃកម្រិត មើលឃើញក្រណាត់ " វត្ថុធាតុដើម " ។  
Glass fibres or articles of glass fibres, other than embroidery with glass thread on a visible ground of fabric (Chapter 70);
- (ច) វត្ថុផ្សេងៗ ៤៤ " សង្ហារឹម សម្ភារៈរៀប បរិក្ខារបំភ្លឺជាដើម" ។  
Articles of Chapter 94 (for example, furniture, bedding, lamps and lighting fittings);
- (ឆ) វត្ថុផ្សេងៗ ៩៥ " ប្រេងចេត ប្រេងបំពង់សន្ល ឥតការកិច្ចា សំណាញ់រាប់ សកម្មភាព កីឡាជាដើម" ។  
Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites and nets);
- (ជ) វត្ថុផ្សេងៗ ៩៦ ដូចជា ប្រាស់ស្នូង បរិក្ខារដេរសំរាប់យកតាមក្នុងការធ្វើជំរើរ បង់ស្លឹក និងអ្នកសំរាប់អង្កុយយេង។  
Articles of Chapter 96 (for example, brushes, travel sets for sewing, slide fasteners and typewriter ribbons); or
- (ដ) វត្ថុផ្សេងៗ ៩៧  
Articles of Chapter 97.

2. (A)

Goods classifiable in Chapters 50 to 55 or in heading 58.09 or 59.02 and of a mixture of two or more textile materials are to be classified as if consisting wholly of that one textile material which predominates by weight over any other single textile material. When no one textile material predominates by weight, the goods are to be classified as if consisting wholly of that one textile material which is covered by the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration.

ផលិតផលវាយនភ័ណ្ឌដែលមានលេខ ៥០ ទៅ ៥៥ ឬ លេខទាំងលេខ ៥៨.០៩ ឬ ៥៩.០២ ដែលធ្វើពីវាយនភ័ណ្ឌពីរ ឬ ច្រើនប្រភេទត្រូវបានចាត់ទុកថាជាវាយនភ័ណ្ឌ ទោះបីធ្វើឡើង ដោយវត្ថុធាតុដើមវាយនភ័ណ្ឌដែលមានទម្ងន់ខ្ពស់ជាងគេក្នុងចំណោម ឬល្អិតធាតុ វាយនភ័ណ្ឌផ្សេងទៀត ។ កាលបើគ្មានវត្ថុធាតុណាមួយមានទម្ងន់ ខ្ពស់ ជាងគេទេ ផលិតផលនោះត្រូវចាត់ទុកថាជាផលិតផលដែលធ្វើឡើងដោយ វត្ថុធាតុដែលមាន ទីតាំងក្នុងប្រាយពាមដំបូងបំផុតក្នុងលេខសំគាល់ ក្នុង ចំណោមវត្ថុធាតុដែលមាន ពាន់ម្ល៉ៃសំរាប់ចំណាត់ថ្នាក់នោះ ។

(B) បើមាននូវកិច្ចការនេះ :

For the purposes of the above rule :

(a) សរសៃសក់ស្រទាប់វែងដែលរុំដោយសរសៃអ្វីមួយ៖ "ទីតាំងលេខ ៥១.១០" និងសរសៃ ដំបោះវេញ ជាមួយសរសៃហោប៉ា៖ "ទីតាំងលេខ ៥៦.០៥" ត្រូវបានកំណត់ សំរាប់ទម្ងន់សរសៃលើក ឥតរាប់លើកធ្វើឡើងដោយវត្ថុធាតុ វាយនភ័ណ្ឌដោយ ផ្សេងៗ សរសៃហោប៉ា៖ ត្រូវ កំណត់ ដូច ជាវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌចំពោះចំណាត់ ថ្នាក់ប្រព្រឹត្តិការណ៍ដែលវត្ថុធាតុទាំងនេះ បានប្រើតែមួយ ។

Limbed horsehair yarn (heading No. 51.10) and metallised yarn (heading 56.05) are to be treated as a single textile material the weight of which is to be taken as the aggregate of the weights of its components; for the classification of woven fabrics, metal thread is to be regarded as a textile material;

(b) ការប្រើសរសៃស្រទាប់សំរាប់បំបែកដំបូងត្រូវបានធ្វើឡើងដោយកំណត់ដំបូង ក្នុងក្របខណ្ឌប្រើកំណត់ទីតាំងដែលមានអនុវត្តដោយមិនត្រូវបានកំណត់ វត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌដែលមិនស្ថិតក្នុងចំណុះនេះឡើយ ។

The choice of appropriate heading shall be effected by determining first the Chapter and then the applicable heading within that Chapter, disregarding any materials not classified in that Chapter;

When both Chapters 54 and 55 are involved with any other Chapter, Chapters 54 and 55 are to be treated as a single Chapter;

Where a Chapter or a heading refers to goods of different textile materials, such materials are to be treated as a single textile material.

The provisions of paragraphs (A) and (B) above apply also to the yarns referred to in Note 3, 4, 5 or 6 below.

For the purposes of this Section, and subject to the exceptions in paragraph (B) below, yarns (single, multiple (folded) or cabled) of the following descriptions are to be treated as "twine, cordage, ropes and cables":

Of silk or waste silk, measuring more than 20,000 decitex;

Of man-made fibres (including yarn of two or more monofilaments of Chapter 54), measuring more than 10,000 decitex;

Of true hemp or flax;

Polished or glazed, measuring 1,429 decitex or more; or

Not polished or glazed, measuring more than 20,000 decitex;

Of coir, consisting of three or more plies;

Of other vegetable fibres, measuring more than 20,000 decitex; or

Reinforced with metal thread.

Exceptions:

421

(c) នៅពេលដែលចំណុច ៥៤ និង ៥៥ ទាំងពីរត្រូវបានយកមកគណនាជាមួយនឹងចំណុច ផ្សេងទៀត ចំណុចទាំងពីរនេះត្រូវបានដាក់ជាចំណុចតែមួយតែប៉ុណ្ណោះ ។

(d) នៅពេលដែលចំណុចមួយ ឬចំណុចមួយត្រូវបានយកមកគណនាជាមួយនឹងចំណុច ផ្សេងទៀត ត្រូវបានដាក់ជាចំណុចតែមួយតែប៉ុណ្ណោះ ។

(C) ចំណុច (a) និង (b) ខាងលើនេះ ក៏អនុវត្តទៅលើ ចំពោះសំនុំសំបុត្រដែលសំនុំសំបុត្រ ៣, ៤, ៥ ឬ ៦ ខាងក្រោម ។

3.- (A) ការលើកលែងក្នុងចំណុចខាងក្រោមនៅក្នុងផ្នែកនេះដែលហៅថា "ខ្សែភ្ជួរ ខ្សែភ្ជួរ គីអ៊ីប៊ែរ ឬ ខ្សែភ្ជួរ" គឺអនុវត្តទៅលើ ឬ ខ្សែភ្ជួរ ។

(a) ភ្លើងស្រួត ឬក៏ទស្សនៈដែលមានកម្រិតលើសពី ២០.០០០ ដេស៊ីតិច ។

(b) កំពស់សំបុត្រដែលមានកម្រិតលើសពី ១០.០០០ ដេស៊ីតិច ឬ ភ្លើងស្រួត ឬ ក៏ទស្សនៈដែលមានកម្រិតលើសពី ១០.០០០ ដេស៊ីតិច ។

(c) កំពស់សំបុត្រ ឬ ភ្លើងស្រួត

i./ រលោង ឬ ភ្លើងស្រួតដែលមានកម្រិត ១.៤២៩ ដេស៊ីតិច ឬ លើស ។

ii./ មិនរលោង ឬ មិនភ្លើងស្រួតដែលមានកម្រិតលើសពី ២០.០០០ ដេស៊ីតិច ។

(d) កំពស់សំបុត្រដែលមាន ៣ ភ្លើង ឬ លើស ។

(e) កំពស់សំបុត្រដែលមានកម្រិតលើសពី ២០.០០០ ដេស៊ីតិច ។

(f) មានចំណុចដែលសំបុត្រនោះ ។

(B) ការលើកលែង :



- (a) លដែលខ្សែរោម ឬ លដែល គឺជាចំពោះខ្សែក្រវាត់ ដែលបានបង្កប់លដែល ពោល: ។  
 Yarn of wool or other animal hair and paper yarn, other than yarn reinforced with metal thread;
  - (b) ខ្សែក្រវាត់ដែលបានលាស់លោត ឬលិប្រើម្តងតែម្តង ៥៥ និងចំពោះកញ្ចប់ ឬ ធុងដែលមានមាតិកាជាមួយ ឬ ធុងដែលមានមាតិកាជាមួយ ដែលបានបង្កប់លដែល តែម្តង ៥៤ ។  
 Man-made filament tow of Chapter 55 and multifilament yarn without twist or with a twist of less than 5 turns per metre of Chapter 54;
  - (c) រោមនៃ *Mesochorus* (de Mezi) តែទីតាំងលេខ ៥០-០៦ និងចំពោះម្សៅប្រើប្រាស់ តែម្តង ៥៤ ។  
 Silk worm gut of heading No. 50.06, and mesofilaments of Chapter 54;
  - (d) សដែលវាយភ័ក្ត្រដែលប្រើប្រាស់លោត-តែម្តងតែម្តង ៥៦-០៥ ។  
 Metalised yarn of heading 56.05; yarn reinforced with metal thread is subject to paragraph (A) (f) above, and
  - (e) អំពូលដែលមានភ័ក្ត្រ ឬ អំពូលដែលមានភ័ក្ត្រ តែម្តងតែម្តង ៥៦-០៦ ។  
 Chenille yarn, gimped yarn and loop-wale-yarn of heading 56.06.
- 4.- ប្រព័ន្ធការលើកលែងត្រូវបានកំណត់ ខាងក្រោមដែលមាន  
 "អំពូលដែលមានភ័ក្ត្រ" តែម្តងតែម្តង ៥០, ៥១, ៥២, ៥៤ និង ៥៥  
 គឺអំពូលដែលមានភ័ក្ត្រ ឬ ក្រាបដែលមានភ័ក្ត្រ :
- (a) លើស្នូលក្រវាត់សក្រាប បំពង់ ឬប្រព័ន្ធការដែលមានភ័ក្ត្រលើកិរិយា (រួមទាំង បញ្ចូល) ចំនួន :  
 On cards, reels, tubes or similar supports, of a weight (including support) not exceeding :
  - I./ ៥៥ ក្រាម សំរាប់អំពូលដែលមានភ័ក្ត្រ កំពុងប្រើប្រាស់ ឬសំរាប់អំពូលដែលមានភ័ក្ត្រ ។  
 85 g in the case of silk, waste silk or man-made filament yarn; or
  - II./ ១២៥ ក្រាម សំរាប់អំពូលដែលមានភ័ក្ត្រ ។  
 125 g in other cases;
  - (b) កញ្ចប់ ឬ ធុងដែលមានមាតិកាជាមួយ ឬ ធុងដែលមានមាតិកាជាមួយ ដែលមានភ័ក្ត្រ តែម្តងតែម្តង :  
 In balls, banks or skeins of a weight net exceeding :

៤/	ទម្រង់ ចំពោះសំស្ករសំពះហាយសិប្បកម្ម ដែលមានទម្រង់ ៣០០០ ដេស៊ីតិច ដែលធ្វើឱ្យត្រូវ ឬក៏ចេញចាក ។	85 g in the case of man-made filament yarn of less than 3,000 decitex, silk or silk waste;
៥/	ទម្រង់ ចំពោះសំពះព្រួញ ដែលមានទម្រង់ ២០០០ ដេស៊ីតិច ។	125 g in the case of all other yarns of less than 2,000 decitex; or 500 g in other cases;
(c)	ជាប្រភេទដែលមានចំណុចតូចៗ លើផ្ទៃដែលកម្រិតខ្ពស់ ដោយមានលក្ខណៈតូចៗ ដោយឡែកដោយឡែក ដែលបានដំឡើងបើកពី ទម្រង់ ១២៥ ដេស៊ីតិច ឬក៏តូចជាងនេះ ។	In hanks or skeins comprising several smaller hanks or skeins separated by dividing threads which render them independent one of the other, each of uniform weight not exceeding : 85 g in the case of silk, waste silk or man-made filament yarn; or 125 g in other cases.
៦/	ទម្រង់ សំរាប់សំពះស្រួត ។	Exceptions : Single yarn of any textile material, except : Single yarn of wool or fine animal hair, unbleached; and Single yarn of wool or fine animal hair, bleached, dyed or printed, measuring more than 5,000 decitex;
(D)	កម្រិតសំរាប់ : ។	Multiple (folded) or cabled yarn, unbleached : Of silk or waste silk, however put up; or
(a)	សំពះព្រួញដែលធ្វើឱ្យមានលក្ខណៈតូចៗ ដែលបានដំឡើងបើកពី ទម្រង់ ១២៥ ដេស៊ីតិច និង ទម្រង់ ១២៥ ដេស៊ីតិច ។	Of other textile material except wool or fine animal hair, in hanks or skeins;
៧/	សំពះព្រួញដែលធ្វើឱ្យមានលក្ខណៈតូចៗ ដែលបានដំឡើងបើកពី ទម្រង់ ១២៥ ដេស៊ីតិច និង ទម្រង់ ១២៥ ដេស៊ីតិច ។	Multiple (folded) or cabled yarn of silk or waste silk, bleached, dyed or printed, measuring 133 decitex or less; and
៨/	សំពះព្រួញ ឬ កម្រិត សំរាប់សំពះស្រួត ដែលបានដំឡើងបើកពី ទម្រង់ ១២៥ ដេស៊ីតិច ។	Single, multiple (folded) or cabled yarn of any textile material : In cross-reed hanks or skeins; or
(b)	ចំពោះសំពះព្រួញដែលមានទម្រង់ ២០០០ ដេស៊ីតិច ។	
៩/	ធ្វើឱ្យត្រូវ ឬ ក៏ចេញចាក ទម្រង់ ១២៥ ដេស៊ីតិច ។	
១០/	ទម្រង់សំរាប់សំពះព្រួញ ដែលមានទម្រង់ ២០០០ ដេស៊ីតិច ។	
(c)	កម្រិតសំរាប់សំពះព្រួញ ដែលមានទម្រង់ ២០០០ ដេស៊ីតិច ។	
(d)	សំពះព្រួញ ឬ កម្រិត សំរាប់សំពះព្រួញ ដែលមានទម្រង់ ២០០០ ដេស៊ីតិច ។	
១១/	ទម្រង់ សំរាប់សំពះស្រួត ។	

Put up on supports or in some other manner indicating its use in the textile industry (for example, on cops, twisting mill tubes, pins, conical bobbins or spindles, or reeled in the form of cocoons for embroidery looms).

For the purposes of headings 52.04, 54.01 and 55.08 the expression "sewing thread" means multiple (folded) or cabled yarn :

Put up on supports (for example, reels, tubes) of a weight (including support) not exceeding 1,000g;

Dressed for use as sewing thread; and

With a final "Z" twist.

For the purposes of this Section, the expression "high tenacity yarn" means yarn having a tenacity, expressed in Cn/tex (centinewton per tex), greater than the following :

Single yarn of nylon or other polyamides, or of polyesters ..... 60 Cn/tex

Multiple (folded) or cabled yarn of nylon or other polyamides, or of polyesters 53 Cn/tex

Single, multiple (folded) or cabled yarn of viscose rayon 27 Cn/tex.

For the purposes of this Section, the expression "made up" means :

Cut otherwise than into squares or rectangles;

លើគ្រឿង ឬតែតាមវត្ថុការប្រើប្រាស់នៅក្នុងឧស្សាហកម្មវាយភ្ជួរ ឬលើបំពង់ដែលមានការបញ្ចេញខ្យល់ ជាដុំកោន ឬជាសំបុកតាមសំរាប់ការលើកដើម។

សំរាប់គោលបំណងក្នុងចំណោម ៥២.០៤ ៥៤.០១ និង ៥៥.០៨ ដែលមានន័យថា "អំពាវនាវដោយ" គឺជាអំពាវនាវ ឬការបែងចែកប្រើប្រាស់ក្នុងឈ្មោះប្រកាស :

ដាក់លើគ្រឿង ឬដាក់លើគ្រឿង (រួមទាំងស្រទាប់ប្រដាប់ដាក់លើគ្រឿង ក្នុងទម្ងន់មិនលើសពី ១០០០ ក្រាម។

មិនបន្ថែមលើគ្រឿងស្រទាប់ ជាអំពាវនាវ និង

មិនបន្ថែមលើគ្រឿងស្រទាប់ [ Z ]

នៅក្នុងផ្នែកនៃបំពង់ដោយ "អំពាវនាវខ្ពស់" គឺអំពាវនាវដែលមានភាពស្វិតស្វែងជា Cn/tex (centinewton per tex) លើសពីតំលៃខាងក្រោម :

អំពាវនាវតែមួយ ឬប្រើប្រាស់ជាប្រដាប់លើស ៦០ Cn/tex

អំពាវនាវប្រើប្រាស់ជាប្រដាប់ ឬប្រើប្រាស់ជាប្រដាប់លើស ៥៣ Cn/tex

អំពាវនាវតែមួយ ឬការបែងចែកលើគ្រឿង Viscose 27 Cn/tex

នៅក្នុងផ្នែកនៃបំពង់ដោយ "ប្រើប្រាស់" គឺ :

កាត់ផ្តាច់ដោយផ្សេងទៅក្រៅពីការប្រើប្រាស់ ឬប្រើប្រាស់ផ្សេង ។

ii./

5.-

7.-

<p>(b) ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារការបញ្ចប់ការងារ និងត្រូវបានប្រើប្រាស់ជាប្រចាំ ប្រើប្រាស់បានប្រយោជន៍យ៉ាងណាក៏ដោយ ដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការ ការងារ ដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ កំណត់ ក៏ដោយ និង ឬ ។</p>	<p>Produced in the finished state, ready for use (or merely needing separation by cutting dividing threads) without sewing or other working (for example, certain dusters, towels, table cloths, scarf squares, blankets);</p>
<p>(c) ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ។</p>	<p>Hemmed or with rolled edges, or with a knitted fringe at any of the edges, but excluding fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by whipping or by other simple means;</p>
<p>(d.e) ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ។</p>	<p>Cut to size and having undergone a process of drawn thread work; Assembled by sewing, gumming or otherwise (other than piece goods consisting of two or more lengths of identical material joined end to end and piece goods composed of two or more textiles assembled in layers, whether or not padded);</p>
<p>(f) ចាក់ បាក់ ជាប់ ឬ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ។</p>	<p>Knitted or crocheted to shape, whether presented as separate items or in the form of a number of items in the length. For the purposes of Chapters 50 to 60 :</p>
<p>(g) មិនត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ត្រូវបានផលិតឡើងដោយសារតែការបញ្ចប់ការងារ ឬការបញ្ចប់ការងារ ។</p>	<p>Chapters 50 to 55 and except where the context otherwise requires, Chapters 56 to 59 do not apply to goods made up within the meaning of Note 7 above; and</p>

Chapters 50 to 55 and 60 do not apply to goods of Chapters 56 to 59.

(b) មិនត្រូវបានកំណត់ចូលក្នុងជំពូក ៥០ ទៅ ៥៥ និង ៦០ បណ្តាត្រូវបានកំណត់ចូល ៥៦ ទៅ ៥៩ ។

The woven fabrics of Chapters 50 to 55 include fabrics consisting of layers of parallel textile yarns superimposed on each other at acute or right angles. These layers are bonded at the intersections of the yarns by an adhesive or by thermal bonding.

9.- ត្រូវបានចាត់ចូលក្នុងជំពូក ៥០ ទៅ ៥៥ ជលិតផលដែលបង្កើតដោយកំរាល ដែលមានអំបោះរាយនភ័ណ្ឌស្របគ្នាដែលត្រូវបានលើកគ្នាជាមុំស្រួច ឬជាមុំត្រង់ ។ កំរាលទាំងនេះត្រូវបានភ្ជាប់គ្នាត្រង់ចំណុចបញ្ជូនដោយអំបោះរាល់កំរាលដោយមាន សារជាតិភ្ជាប់ឬដោយការព្យាក្រាមដោយកំរាល ។

Elastic products consisting of textile materials combined with rubber threads are classified in this Section.

10.- ផលិតផលយឺតបង្កើតដោយវត្ថុរាយនភ័ណ្ឌដូចជាមួយអំបោះរាល់ស្រូវបាន ចាត់ចូលផ្នែកនេះ។

For the purposes of this Section, the expression "impregnated" includes "dipped".

11.- នៅក្នុងផ្នែកនេះ ពាក្យ "ត្រាំ" គឺជាប់ទាំងស្រុងត្រូវបានផ្តល់ជូន ។

For the purposes of this Section, the expression "polyamides" includes "aramids".

12.- នៅក្នុងផ្នែកនេះ ពាក្យ "ប្លូលីអាមីដ" គឺជាប់ទាំងអស់ដល់ផង ។

Unless the context otherwise requires, textile garments of different headings are to be classified in their own headings even if put up in sets for retail sale. For the purposes of this Note, the expression "textile garments" means garments of headings Nos. 61.01 to 61.14 and headings 62.01 to 62.11.

13.- លើកលែងតែមានបញ្ជាក់ផ្សេង កំណត់ចូលកំណត់ត្រីត្រូវបានកំណត់ចូលដោយ ស្ថិតនៅទីតាំងខុសគ្នាត្រូវបានចាត់ចូលក្នុងទីតាំងរបស់គេដោយឡែកពីគ្នាទោះជាវា ត្រូវបានបង្ហាញជាយុគសម័យកំរាលកំរាយកំរាយ ។ តាមអក្ខរកិច្ច នៃកំណត់ សំគាល់នេះពាក្យ "កំណត់ចូលកំណត់ ត្រូវបាន" មានន័យថាសំគាល់កំណត់ ទាំងឡាយនៃទីតាំងលេខ ៦១.០១ ដល់ ៦១.១៤ ក៏ ៦២.០១ ដល់ ៦២.១១ ។

Subheading Notes

កំណត់ចំណាត់ថ្នាក់ផ្នែក

In this Section and, where applicable, throughout the Nomenclature, the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

1.- នៅក្នុងផ្នែកនេះការអនុវត្តនៃក្នុងនាមប្រើ ពាក្យខាងក្រោម ត្រូវបានរៀបចំសម្រាប់ :

Elastomeric yarn Filament yarn, including monofilament, of synthetic textile material, other than textured yarn, which does not break on being extended to three times its original length and which returns, after being extended to twice its original length, within a period of five minutes, to a length not greater than one and a half times its original length.

អំពោះធ្វើពី elastomeric គឺអំពោះធ្វើពីស្រទាប់សំយោគស្រទាប់អំពោះ Texture ដែលអាចដោយមិនបាច់កាត់ផ្តាច់ពីគ្នា អាចធ្វើឱ្យយឺតតាមបណ្តោយ បិទបញ្ចប់ ឬប្រវែងមើម និងបន្ទាប់ពីបានពន្លត់នោះវាមានបណ្តោយដើមដំបូងវែង ដើមហើយក្រោយមក ៥ នាទី មានបណ្តោយយ៉ាងច្រើនស្មើនឹង ១,៥ ដង ៃន បណ្តោយដើមប្រវែងដើម ។

Unbleached yarn

(b) អំពោះចៅ ឬអំពោះពណ៌ពម្មជាតិ (f.l.l.s écorus)

Yarn which : has the natural colour of its constituent fibres and has not been bleached, dyed (whether or not in the mass) or printed, or

i./ មានពណ៌ពម្មជាតិពណ៌សសៃដែលបង្កើត និងមិនបានធ្វើឱ្យស មិនបានផ្តល់ពណ៌ និងមិនបានចោះពុម្ព ឬ

is of indeterminate colour ("grey yarn"), manufactured from garnetted stock. Such yarn may have been treated with a colourless dressing or fugitive dye (which disappears after simple washing with soap) and, in the case of man-made fibres, treated in the mass with delustring agents (for example, titanium dioxide).

ii./ មិនមានពណ៌ច្បាស់លាស់ " ហៅអំពោះប្រផេះ" ដែលស្ថាបនាឡើងដោយកំទេច អំពោះ។ អំពោះទាំងនេះអាចទទួលបានការរៀបចំដោយគ្មានពណ៌ ឬមានពណ៌ ស្លឹក " ចាប់ហើរពណ៌ក្រោយពីការបោកកក់" និង គ្រប់សព្វវិធីសសៃអំពោះ សិប្បកម្មនោះ ក៏ត្រូវបានកែច្នៃដោយលើសផលវែងល្អ ( de malage)

[ dioxide de Titane ] ជាដើម ។

Bleached yarn

(c) អំពោះបានធ្វើដោយស

Yarn which : has undergone a bleaching process, is made of bleached fibres or unless the context otherwise requires, has been dyed white (whether or not in the mass) or treated with a white dressing;

i./ គឺអំពោះដែលបានទទួលប្រតិកម្មឱ្យស ឬលើតដោយសសៃពណ៌ស ឬលើក ដែលអំបែបបញ្ញត្តិឬយកនេះត្រូវបានលាបពណ៌ឱ្យស ឬបានទទួលដោយការ បន្លែមពណ៌ឱ្យសឬ

- ii./ ដែលស្ថាបនាដោយល្បាយនៃ សរសៃដេរីវេ និងសរសៃពណ៌ស ឬ
- iii./ វេញ ឬក៏ ឬក៏ ឬក៏ ដោយសរសៃដេរីវេ និង សរសៃពណ៌ស ។
- (d) អំពោះពណ៌ "លាប ឬ ពោះពុម្ព"  
អំពោះដែល :  
i./ លាបពណ៌ក្រៅពីពណ៌ស ឬពណ៌ស្លឹក ឬពោះពុម្ព ឬក៏សាងដោយសរសៃ  
លាបពណ៌ ឬពោះពុម្ព ឬ
- ii./ កសាងដោយល្បាយនៃសរសៃលាបពណ៌ដោយមានពណ៌ផ្សេងៗ ឬដោយល្បាយ  
នៃសរសៃដេរីវេ ឬពណ៌សនិងសរសៃពណ៌ "អំពោះលាបពណ៌ក្នុង ឬលាយឆ្នាំ" ឬ  
ពោះពុម្ពមួយ ឬច្រើនពណ៌ឬក៏ដោយដោយដោយសរសៃពណ៌ពណ៌ពណ៌  
ដែល "ខ្សែចុះពណ៌" ឬ
- iii./ បញ្ចុះ ឬ រយេង នៃវត្ថុតាមវាយនភ័ណ្ឌត្រូវបានពោះពុម្ព ឬ
- iv./ វេញ ឬ កាប កសាងដោយអំពោះដេរីវេ ឬពណ៌ស និងអំពោះពណ៌។ និយមន័យ  
ខាងលើនេះ អនុវត្តដល់ពោះ Mutatis mutandis ម៉ូឌុល ឬក៏ ឬក៏ ឬក៏  
ចំពោះបន្ទះ ក្រាប ឬរាងដូចគ្នានៃជំពូក ៤៤ ។

consists of a mixture of unbleached and bleached fibres; or

is multiple (folded) or cabled and consists of unbleached and bleached yarns.

Coloured (dyed or printed) yarn

Yarn which :

is dyed (whether or not in the mass) other than white or in a fugitive colour, or printed, or made from dyed or printed fibres;

consists of a mixture of dyed fibres of different colours or of a mixture of unbleached or bleached fibres with coloured fibres (marr or mixture yarns), or is printed in one or more colours at intervals to give the impression of dots;

is obtained from slivers or rovings which have been printed; or

is multiple (folded) or cabled and consists of unbleached or bleached yarn and coloured yarn. The above definitions also apply, mutatis mutandis, to monofilament and to strip or the like of Chapter 54.

Unbleached woven fabric Woven fabric made from unbleached yarn and which has not been bleached, dyed or printed. Such fabric may have been treated with a colourless dressing or a fugitive dye.

(e) ក្រណាត់ដេរ (Tissus écru) ជាក្រណាត់ខ្ពស់បានដោយអំពៅដេរ និងដែលមិនបានធ្វើឱ្យសម្រស់ជាមួយស្រទាប់ស្រទាប់ និងមិនបានព្រះកម្ព ។ ក្រណាត់ទាំងនេះអាចនឹងទទួលបានបន្ថែមបាននូវវត្ថុគុណផ្សេងទៀតដែលគ្មានពណ៌ ឬដែលមានពណ៌ងាយលើ។

Bleached woven fabric Woven fabric which has been bleached or, unless the context otherwise requires, dyed white or treated with a white dressing, in the piece; consists of bleached yarn; or consists of unbleached and bleached yarn.

(f) ក្រណាត់ធ្វើឱ្យស (Tissus blanchis) គឺក្រណាត់ ដែលធ្វើឱ្យស ឬលើកលែងតែករណីតែមួយត្រូវបានលាបស ឬបានទទួលវត្ថុគុណបន្ថែមផ្សេងទៀតដែលមានពណ៌ស ឬ កសាងដោយអំពៅដេរពណ៌ស កសាងដោយអំពៅដេរពណ៌ស និងអំពៅដេរពណ៌ស ។

Dyed woven fabric Woven fabric which :

(g) ក្រណាត់ដេរពណ៌ ក្រណាត់ដែល បានបញ្ជាក់ក្រៅពីពណ៌ស "លើកលែងតែបទបញ្ញត្តិផ្សេង" ឱ្យទៅលើពណ៌ដូចគ្នា តែមួយឬដែលបានទទួលវត្ថុគុណបន្ថែមដែលមានពណ៌ក្រៅពីពណ៌ស ។

consists of coloured yarn of a single uniform colour. Woven fabric of yarns of different colours

ii./ កសាងដោយអំពៅដេរពណ៌តែមួយដូចគ្នា ។ ក្រណាត់ដោយអំពៅដេរពណ៌ចម្រុះ

Woven fabric (other than printed woven fabric) which : consists of yarns of different colours or yarns of different shades of the same colour (other than the natural colour of the constituent fibres);

(h) ក្រណាត់ (ក្រៅពីក្រណាត់ដែលបានព្រះកម្ព) ដែល កសាងឡើងដោយអំពៅដេរដែលមានពណ៌ផ្សេងៗ ឬអំពៅដេរដែលមានភាពក្រណាត់ គ្នាក្រៅពីពណ៌តែមួយឬពណ៌ស្រដូចគ្នាដែលមិនមែនជាពណ៌ក្រណាត់

consists of unbleached or bleached yarn and coloured yarn; or

ii./ កសាងដោយអំពៅដេរ ឬ ធ្វើឱ្យស និងអំពៅដេរពណ៌ ឬ



iii/	កសាងដោយវិធានដួត ឬលាយគ្នា ។	consists of mair or mixture yarns.
iv/	<p>(ក្នុងករណីសំរេងដែលវិធានដែលចែកសាងដោយ <i>chairs de pieces</i> មិនរាប់បញ្ចូលក្នុងករណីនេះទេ) ជាគ្រឿងរាងចារឹកត្រូវបានដាក់ កាត់កាត់ ដោយវិធានដែលមេកតាំងផ្សេងៗគ្នា។ វិធានមេកតាំងផ្សេងៗគ្នាដែលរៀបចំជា <i>series</i> ជាដើម។ ដោយគ្រឿងរាងចារឹកដែលសម្រេចបានសម្រាប់បញ្ចូលក្នុងគ្រឿងរាងចារឹក គឺគ្រឿងរាងចារឹកដែលបានបង្ហាញឱ្យមេកតាំងគ្រឿងរាងចារឹកតិចតួច (ឬក៏ជាលំដាប់ចាប់ពីដំបូង) ចំពោះលំដាប់រាងចារឹកនៃវិធានដួត ឬវិធានលាយគ្នា ។</p>	<p>(In all cases, the yarn used in selvages and piece ends is not taken into consideration.) Printed woven fabric Woven fabric which has been printed in the piece, whether or not made from yarns of different colours. (The following are also regarded as printed woven fabrics : woven fabrics bearing designs made, for example, with a brush or spray gun, by means of transfer paper, by flocking or by the batik process.) The process of mercerisation does not affect the classification of yarns or fabrics within the above categories.</p>
v)	លើកតាម	Plain weave
2.-	(A)	<p>A fabric construction in which each yarn of the weft passes alternately over and under successive yarns of the warp and each yarn of the warp passes alternately over and under successive yarns of the weft.</p> <p>Products of Chapters 56 to 63 containing two or more textile materials are to be regarded as consisting wholly of that textile material which would be selected under Note 2 to this Section for the classification of a product of Chapters 50 to 55 consisting of the same textile materials.</p>
(B)	លើកតាមវិធាននេះ :	For the application of this rule :

where appropriate, only the part which determines the classification under Interpretative Rule 3 shall be taken into account;

in the case of textile products consisting of a ground fabric and a pile or looped surface no account shall be taken of the ground fabric;

in the case of embroidery of heading No. 88.10 and goods thereof, only the ground fabric shall be taken into account. However, embroidery without visible ground, and goods thereof, shall be classified with reference to the embroidering threads alone.

(a) គេត្រូវពិចារណា លើផ្នែកដែលកំណត់ប្រភេទផលិតផលនៃវិធានការនេះ ដើម្បីបញ្ជាក់ថា តើ

(b) ផលិតផលដែលមានលក្ខណៈជាមេដាយ (valosté ou bordisé) មាននាម Blancher ឬមេដាយផ្សេងៗទៀត (valosté ou bordisé)

(c) ផលិតផលដែលមានលក្ខណៈជាមេដាយ (tissus de fond brodés) ត្រូវបានកំណត់ថា តើផលិតផលនេះ គឺជាមេដាយដែលមានលក្ខណៈជាមេដាយ (fond apparent) ឬជាមេដាយដែលមានលក្ខណៈជាមេដាយ (tissus brodés) ។

Chapter 50  
SILK

ទំព័រ ៥០  
ស៊ីក

Head	Tariff Code	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
				CD	ST	VAI	ET	
S0.01	5001.00.00	Silk-worm cocoons suitable for reeling.	kg	7	0	10	0	

50.02	5002.00.00	ស្រូវលេច (មិនទាត់ត្រៀម)	Raw silk (not thrown).	kg	7	0	10	0
50.03	5003.00.00	កំទេចស្រូវ (រួមទាំងសំបុកស្រូវដែលមិនប្រកបបានពីកំទេចសំបុកស្រូវ និងរឹម)	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock).	kg	7	0	10	0
50.04	5004.00.00	អំបោះស្រូវ ក្រចកដែលបានដឹកចេញ ដែលមិនមែនសំរាប់ លក់រាយ	Silk yarn (other than yarn spun from silk waste) not put up for retail sale.	kg	7	0	10	0
50.05	5005.00.00	អំបោះស្រូវ ដែលមិនមែនលក់រាយ	Yarn spun from silk waste, not put up for retail sale.	kg	7	0	10	0
50.06	5006.00.00	អំបោះស្រូវ សំរាប់លក់រាយ <i>baseline (crin de Florence)</i>	Silk yarn and yarn spun from silk waste, put up for retail sale; silk-worm gut.	kg	7	0	10	0
50.07		ក្រណាត់ស្រូវស្រួតកំទេចស្រូវ	Woven fabrics of silk or of silk waste.					
	5007.10.00	- ក្រណាត់ស្រូវពីរបៀបខ្លី	Fabric of noil silk	kg	7	0	10	0
	5007.20.00	- ក្រណាត់រៀងរៀង ដែលមានជំងឺស្រូវ ឬ កំទេចស្រូវ ៨៥% ឬ ប្រើសំរាប់ ក្រចកស្រូវពីរបៀបខ្លី	- Other fabrics, containing 85% or more by weight of silk or of silk waste other than noil silk	kg	7	0	10	0
	5007.90.00	- ក្រណាត់រៀងរៀង	- Other fabric	kg	7	0	10	0

Chapter 51

ជំពូកទី ៥១

ស្រូវ លេច និង កំទេចស្រូវ អំបោះស្រូវ អំបោះស្រូវ ដែលមិនមែនលក់រាយ កំទេចស្រូវ ក្រណាត់ស្រូវស្រួតកំទេចស្រូវ ក្រណាត់ស្រូវពីរបៀបខ្លី ក្រណាត់ស្រូវពីរបៀបខ្លី ក្រណាត់រៀងរៀង ក្រណាត់រៀងរៀង ដែលមានជំងឺស្រូវ ឬ កំទេចស្រូវ ៨៥% ឬ ប្រើសំរាប់ ក្រចកស្រូវពីរបៀបខ្លី

កំណត់សំគាល់

1.- ទូទាំងសំណុំនេះ

Notes

Throughout the Nomenclature :



5102.19.00	- - គៀងភ្លេត	- - Other	kg	7	0	10	0
5102.20.00	- ពីរោមសត្វសាស្ត្រ	- Coarse animal hair	kg	7	0	10	0
51.03	កាកសំណល់ផ្ទៃឬប្រមូលសត្វសាស្ត្រឬប្រមូលកាកសំណល់នៃសរសៃ អំពោះលើកលែងសរសៃដទៃៗ	Waste of wool or of fine or coarse animal hair, including yarn waste but excluding garnetted stock.					
5103.10.00	- Wool or ផ្ទៃឬប្រមូលសត្វសាស្ត្រ	- Noils of wool or of fine animal hair	kg	7	0	10	0
5103.20.00	- កាកសំណល់ផ្ទៃឬប្រមូលសត្វសាស្ត្រ	- Other waste of wool or of fine animal hair	kg	7	0	10	0
5103.30.00	- កាកសំណល់ នៃរោមសត្វសាស្ត្រ	- Waste of coarse animal hair	kg	7	0	10	0
5104.00.00	ផ្ទៃឬប្រមូលសត្វសាស្ត្រប្រមូលដទៃៗ	Garnetted stock of wool or of fine or coarse animal hair.	kg	7	0	10	0
51.05	ផ្ទៃ រោមសត្វសាស្ត្រ ឬ មិនទាន់សិតស្រង់ប្រុងឬស្រូបមាត់ "ផ្ទៃស្រិត ជំពាក់កាតាវ" ។	Wool and fine or coarse animal hair, carded or combed (including combed wool in fragments).					
5105.10.00	- ផ្ទៃស្រិត	- Carded wool	kg	7	0	10	0
5105.21.00	- ផ្ទៃឬប្រមូលផ្ទៃស្រិតផ្សេងៗដទៃៗ	- Wool tops and other combed wool;					
5105.29.00	- - ផ្ទៃស្រិត ជំពាក់កាតាវ	- - Combed wool in fragments	kg	7	0	10	0
5105.31.00	- ពីរោមសត្វសាស្ត្រស្រង់ប្រុង ឬស្រូប	- - Other	kg	7	0	10	0
5105.39.00	- - ពីរោមសត្វ	- Fine animal hair, carded or combed	kg	7	0	10	0
5105.40.00	- ពីរោមសត្វសាស្ត្រស្រង់ប្រុង ឬស្រូប	- - Of Kasmir (cashmere) goats	kg	7	0	10	0
51.06	សរសៃផ្ទៃឬប្រមូលសត្វសាស្ត្រស្រង់ប្រុង ឬស្រូប	- Coarse animal hair, carded or combed	kg	7	0	10	0
5106.10.00	- ផ្ទៃឬប្រមូលសរសៃស្រង់ប្រុង ឬស្រូប	Yarn of carded wool, not put up for retail sale.					
5106.20.00	- ផ្ទៃឬប្រមូលសរសៃស្រង់ប្រុង ឬស្រូប ដែលមានលើផ្ទៃ ៥៥% ឬលើសនៃសរសៃ	- Containing 85 % or more by weight of wool	kg	7	0	10	0
51.07	សរសៃផ្ទៃឬប្រមូលសត្វសាស្ត្រស្រង់ប្រុង ឬស្រូប ដែលមានលើផ្ទៃ ៥៥% នៃសរសៃ	- Containing less than 85 % by weight of wool	kg	7	0	10	0
		Yarn of combed wool, not put up for retail sale.					

5107.10.00	- ដែលមានជាតិខ្លួន៥៥% ឬច្រើនជាង តែមិនមែនជា៖	- Containing 85 % or more by weight of wool	kg	7	0	10	0
5107.20.00	- ដែលមានជាតិខ្លួនតិចជាង ៥៥% តែមិនមែនជា៖	- Containing less than 85 % by weight of wool	kg	7	0	10	0
5108	អំពោះពិណាមសត្វសរដែលគ្មានសិទ្ធិប្រើស្រួលស្រី មិនទាន់ខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ	Yarn of fine animal hair (carded or combed), not put up for retail sale.					
5108.10.00	- សិតនឹងប្រេង	- Carded	kg	7	0	10	0
5108.20.00	- សិត	- Combed	kg	7	0	10	0
5109	សំរាប់អំពោះពិខ្លួន ឬពិណាមសត្វសរដែលគ្មានខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ	Yarn of wool or of fine animal hair, put up for retail sale.					
5109.10.00	- ដែលមានជាតិខ្លួន ឬពិណាមសត្វសរដែលគ្មាន ៥៥% ឬច្រើនជាង តែមិនមែនជា៖	- Containing 85 % or more by weight of wool or of fine animal hair	kg	7	0	10	0
5109.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0
5110	អំពោះពិណាមសត្វសរដែលធំឬស្រស់សោះ ឬមាតសរដែលកម្រិតខ្លួនប្រើ ចោះជាមិនខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ ។	Yarn of coarse animal hair or of horsehair (including gimped horsehair yarn), whether or not put up for retail sale.	kg	7	0	10	0
5111	ក្រណាត់ធាតុពិខ្លួន ឬក្រណាត់ពិណាមសត្វសរដែលសិតនឹងប្រេង	Woven fabrics of carded wool or of carded fine animal hair.					
	- ដែលមានជាតិខ្លួន ឬពិណាមសត្វសរដែលគ្មាន ៥៥% ឬច្រើនជាង តែមិនមែនជា៖	- Containing 85% or more by weight of wool or of fine animal hair :					
5111.11.00	- ដែលមានម្រុតតិចលើសពី ៣០០ក្រ/ម <sup>២</sup>	- - Of a weight not exceeding 300 g/m <sup>2</sup> ;	kg	7	0	10	0
5111.19.00	- ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
5111.20.00	- ផ្សេងទៀត ដែលមានជាតិសេសឬជាមួយតែសរដែលគ្មានសិទ្ធិប្រើ	- Other, mixed mainly or solely with man-made filaments;	kg	7	0	10	0
5111.30.00	- ផ្សេងទៀត ដែលមានជាតិសេសឬជាមួយតែសរដែលគ្មានសិទ្ធិប្រើស្រួលស្រី	- Other, mixed mainly or solely with man-made staple fibres;	kg	7	0	10	0
5111.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other:	kg	7	0	10	0
5112	ក្រណាត់ធាតុពិខ្លួនស្រី ឬ ក្រណាត់ពិណាមសត្វសរដែលគ្មានសិទ្ធិ	Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair.					
	- ដែលមានជាតិខ្លួន ឬពិណាមសត្វសរដែលគ្មាន ៥៥% ឬច្រើនជាងតែមិនមែនជា៖	- Containing 85% or more by weight of wool or of fine animal hair :					

5112.11.00	- - វែលមេនយូម៉ិករណ៍ស្រី ២០០g/១ <sup>m</sup>	- - Of a weight not exceeding 200 g/m <sup>2</sup> :	kg	7	0	10	0
5112.19.00	- - រឿងរឿង	- - Other:	kg	7	0	10	0
5112.20.00	- រឿងរឿង វែលមេនយូម៉ិករណ៍ស្រី ២០០g/១ <sup>m</sup>	- Other, mixed mainly or solely with man-made filaments:	kg	7	0	10	0
5112.30.00	- រឿងរឿងវែលមេនយូម៉ិករណ៍ស្រី ២០០g/១ <sup>m</sup>	- Other, mixed mainly or solely with man-made staple fibres:	kg	7	0	10	0
5112.90.00	- រឿងរឿង	- Other:	kg	7	0	10	0
5113	ក្រណាត់រឿងវែលមេនយូម៉ិករណ៍ស្រី ២០០g/១ <sup>m</sup>	Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair.	kg	7	0	10	0

Chapter 52

Cotton

ជំពូកទី ៥២

កញ្ចប់

កំណត់សម្គាល់ទី៥២

Subheading Note

For the purposes of subheadings 5209.42 and 5211.42, the expression "finem" means fabrics of yarns of different colours, of 3-thread or 4-thread twill, including broken twill, warp faced, the warp yarns of which are of one and the same colour and the weft yarns of which are unbleached, bleached, dyed grey or coloured a lighter shade of the colour of the warp yarns.

3 -

បម្រុងផលិតផលផលិតផល ៥២០៩.៤២ និង ៥២១១.៤២ ដែលមានប្រភេទជា ធាតុបូម (dots) គឺប្រភេទដែលត្រូវបានរុញច្រានដោយមាត់ស្រទាប់ ខ្នងត្រូវបាន បែងចែកជាប្រភេទ ទំនាក់ទំនងបញ្ជីលើមាត់ស្រទាប់ និង គុណភាពរបស់វា លើកាត់ ឬលាតបើកឡើង ហើយមានលក្ខណៈត្រូវបាន បែងចែកជា ទំនាក់ ទំនង ( មានលក្ខណៈ ដ៏មានតម្លៃ និងលើកលែង ឬ ប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ ឬ ផលិតផលប្រយោជន៍ ) ដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ ឬ ប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ ឬ ផលិតផលប្រយោជន៍ ឬ ផលិតផលប្រយោជន៍ ។

Head.	Tariff Code	ពិពណ៌នាសម្រាប់ផលិតផល	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)					Reference
					CD	ST	VAT	EI	Exp.	
52.01	5201.00.00	កញ្ឆាស អំពូលមិនត្រូវបាន ឬលើក ។	Cotton, not carded or combed.	kg	7	0	10	0	0	
52.02		កញ្ឆាស អំពូលមិនត្រូវបាន ( កញ្ឆាស អំពូលមិនត្រូវបាន ដែលត្រូវបាន រុញច្រាន )	Cotton waste (including yarn waste and garnetted stock).							
	5202.10.00	- កញ្ឆាស អំពូលមិនត្រូវបាន ( កញ្ឆាស អំពូលមិនត្រូវបាន ដែលត្រូវបាន រុញច្រាន )	- Yarn waste (including thread waste)	kg	7	0	10	0	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other :							
	5202.91.00	- -- កញ្ឆាស	-- Garnetted stock	kg	7	0	10	0	0	
	5202.99.00	- -- ផ្សេងទៀត	-- Other	kg	7	0	10	0	0	
52.03	5203.00.00	កញ្ឆាស អំពូលមិនត្រូវបាន ។	Cotton, carded or combed.	kg	7	0	10	0	0	
52.04		ផ្សេងទៀត កញ្ឆាស អំពូលមិនត្រូវបាន ដែលត្រូវបាន រុញច្រាន ។	Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale.							
		- ផ្សេងទៀត កញ្ឆាស អំពូលមិនត្រូវបាន	- Not put up for retail sale:							
	5204.11.00	- -- ដែលមានអតិរេកច្រើនជាង ៨៥% នៃទំងន់សរុប	-- Containing 85 % or more by weight of cotton	kg	7	0	10	0	0	
	5204.19.00	- -- ផ្សេងទៀត	-- Other	kg	7	0	10	0	0	



5204.20.00	- ខ្នប់សំបកបាយ	- Put up for retail sale	kg	7	0	10	0
52.05	ខ្សែសំបកសំបកបាយ (ប្រតិបត្តិការ) ដែលមានលក្ខណៈប្រសិទ្ធភាព ៥៥% តែមួយគត់ ដោយមានខ្នប់សំបកបាយ ។	Cotton yarn (other than sewing thread), containing 55 % or more by weight of cotton, not put up for retail sale.					
	- សំបកបាយប្រភេទ អំពីសំបកបាយស្រូវ :	- Single yarn, of uncombed fibres:					
5205.11.00	- ខ្នាត ៧១៤, ២៥ ដេស៊ីតេក ឬលើស (មិនលើស ១៤ លេខដេតិក)	- - Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	kg	7	0	10	0
5205.12.00	- ខ្នាតតូចជាង ៧១៤, ២៥ ដេស៊ីតេក ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ២៣២, ៥៦ ដេស៊ីតេក (លើសពី ១៤ លេខដេតិក ប៉ុន្តែមិនលើស ៤៣ លេខដេតិក)	- - Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	kg	7	0	10	0
5205.13.00	- ខ្នាតតូចជាង ២៣២, ៥៦ ដេស៊ីតេក ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១៥៥, ៣១ ដេស៊ីតេក (លើសពី ៤៣ លេខដេតិក ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខដេតិក) ។	- - Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	kg	7	0	10	0
5205.14.00	- ខ្នាតតូចជាង ១៥៥, ៣១ ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១២៥ ដេស៊ីតេក (លើសពី ៥២ លេខដេតិក ប៉ុន្តែមិនលើស ៨០ លេខដេតិក)	- - Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	kg	7	0	10	0
5205.15.00	- ខ្នាតតូចជាង ១២៥ ដេស៊ីតេក (លើសពី ៨០ លេខដេតិក)	- - Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)	kg	7	0	10	0
	- សំបកបាយប្រភេទ ខ្សែសំបកសំបកបាយ :	- Single yarn, of combed fibres :					
5205.21.00	- ខ្នាត ៧១៤, ២៥ decitex ឬលើស (មិនលើសពី ១៤ លេខដេតិក)	- - Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	kg	7	0	10	0
5205.22.00	- ខ្នាតតូចជាង ៧១៤, ២៥ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ២៣២, ៥៦ decitex (លើសពី ១៤ លេខដេតិក ប៉ុន្តែមិនលើស ៤៣ លេខដេតិក) ។	- - Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	kg	7	0	10	0
5205.23.00	- ខ្នាតតូចជាង ២៣២, ៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១៥៥, ៣១ decitex (លើសពី ៤៣ លេខដេតិក ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខដេតិក) ។	- - Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	kg	7	0	10	0

5205.24.00	- ខ្នាតតូចជាង ១៥២, ៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១២៧ decitex (លើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥០ លេខម៉ែត្រ)	kg	7	0	10	0
5205.26.00	- ខ្នាតតូចជាង ១៥៧ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១២៧ decitex (លើសពី ៥០ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៤៨ លេខម៉ែត្រ) ។	kg	7	0	10	0
5205.27.00	- ខ្នាតតូចជាង ១៦៥, ៣៨ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ៨៧, ៣៣ decitex (លើសពី ៤៨ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ១២០ លេខម៉ែត្រ) ។	kg	7	0	10	0
5205.28.00	- ខ្នាតតូចជាង ៨៣, ៣៣ decitex (លើសពី ១២០ លេខម៉ែត្រ)	kg	7	0	10	0
	- អំពោះបញ្ជីសំលៃអំពោះប្រមូលផលសិត :					
5205.31.00	- ខ្នាតក្នុងសំលៃអំពោះប្រមូលផល ៧១៤, ២៨ decitex ឬលើស (មិនលើក ១៤ លេខម៉ែត្រ អំពោះប្រមូលផលសិត) ។	kg	7	0	10	0
5205.32.00	- ខ្នាតក្នុងសំលៃអំពោះប្រមូលផល ៧១៤, ២៨ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ២៣២, ៥៦ decitex (លើក ១៤ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៤៣ លេខម៉ែត្រ ក្នុងអំពោះប្រមូលផលសិត) ។	kg	7	0	10	0
5205.33.00	- ខ្នាតក្នុងសំលៃអំពោះប្រមូលផល ២៣២, ៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១៥២, ៣១ decitex (លើក ៤៣ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រ ក្នុងអំពោះប្រមូលផលសិត) ។	kg	7	0	10	0
5205.34.00	- ខ្នាតក្នុងសំលៃអំពោះប្រមូលផល ១៥២, ៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១២៧ decitex (លើក ៥២ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥០ លេខម៉ែត្រ ក្នុងអំពោះប្រមូលផលសិត) ។	kg	7	0	10	0

5205.35.00	- ខ្នាតក្នុងស្រែកម្រិតមធ្យមចាប់ពី ១២៥ decitex (លើសពី ៨០ លេខ ប្រែក្នុងមធ្យមស្រែក)។ - អំពាវប្រើទស្សនៈវាយតម្លៃជាប្រភេទផ្សេងៗ :	- - Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn) - Multiple (folded) or cabled yarn, of combed fibres;	kg	7	0	10	0
5205.41.00	- ខ្នាតក្នុងស្រែកមធ្យមចាប់ពី ៧១៥-៧៥ decitex ឬលើស(មិនលើសពី ១៥ លេខប្រែក្នុង មធ្យមស្រែក)	- - Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0
5205.42.00	- ខ្នាតក្នុងស្រែកមធ្យមចាប់ពី ៧១៥-៧៥ decitex ប៉ុន្តែមិនចាប់ពី ២៣២-៥៦ decitex(លើសពី ១៥លេខប្រែក្នុង មធ្យមស្រែក ឬមធ្យមលើសពី ៤៣ លេខប្រែក្នុងមធ្យមស្រែក)	- - Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0
5205.43.00	- ខ្នាតក្នុងស្រែកមធ្យមចាប់ពី ២៣២-៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនចាប់ពី ១៥៦, ៣១ decitex (លើសពី ៤៣ លេខប្រែក្នុង មធ្យមស្រែក) ឬមធ្យមលើសពី ៥៦ លេខប្រែក្នុងមធ្យមស្រែក)	- - Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0
5205.44.00	- ខ្នាតក្នុងស្រែកមធ្យមចាប់ពី ១៥៦, ៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនចាប់ពី ១២៥ decitex (លើសពី ៤៣ លេខប្រែក្នុង មធ្យមស្រែក) ឬមធ្យមលើសពី ៥៦ លេខប្រែក្នុងមធ្យមស្រែក)	- - Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0
5205.46.00	- ខ្នាតក្នុងស្រែកមធ្យមចាប់ពី ១២៥ decitex ប៉ុន្តែមិនចាប់ពី ១០៦, ៣៨ decitex (លើសពី ៨០ លេខប្រែក្នុង មធ្យមស្រែក) ឬមធ្យមលើសពី ៩៤ លេខប្រែក្នុងមធ្យមស្រែក)។	- - Measuring per single yarn less than 125 decitex but not less than 106.38 decitex (exceeding 80 metric number but not exceeding 94 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0

5205.47.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - ខ្នាតក្នុងសំណុំពេនមួយគូរជាង ១២៥, ៣៨ decitex ប៉ុន្តែមិនគួរជាង ៨៣, ៣៣ decitex (លើសពី ៤៤ លេខប្រែក្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ១២០ លេខប្រែក្រក្នុងមួយសំណុំ)។</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - Measuring per single yarn less than 106.38 decitex but not less than 83.33 decitex (exceeding 94 metric number but not exceeding 120 metric number per single yarn)</li> </ul>	kg	7 0 10 0
5205.48.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - ខ្នាតក្នុងសំណុំពេនមួយគូរជាង ៨៣, ៣៣ decitex (លើសពី ១២៣ លេខប្រែក្រក្នុងមួយសំណុំ)។</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - Measuring per single yarn less than 83.33 decitex (exceeding 120 metric number per single yarn)</li> </ul>	kg	7 0 10 0
52.06	<ul style="list-style-type: none"> <li>ក្រុំពេនសំណុំពេន "ក្រពើ" ដែលមានលក្ខណៈពិសេសជាង ៨៥% នៃមូលដ្ឋានពេនមិនទាន់ខ្ចប់សំណុំពេន។</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cotton yarn (other than sewing thread), containing less than 85 % by weight of cotton, not put up for retail sale.</li> </ul>		
5206.11.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>- សំណុំពេនមួយគូរក្នុងមួយសំណុំពេន :</li> <li>- - ខ្នាត ៨១៤, ២៥ decitex ឬលើស (មិនលើសពី ១៤ លេខប្រែក្រ)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Single yarn, of combed fibres :</li> <li>- - Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)</li> </ul>	kg	7 0 10 0
5206.12.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - ខ្នាតក្នុងសំណុំពេនមួយគូរជាង ៨១៤, ២៥ decitex ប៉ុន្តែមិនគួរជាង ២៣២, ៥៦ decitex (លើសពី ១៤ លេខប្រែក្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៤៣ លេខប្រែក្រ)។</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)</li> </ul>	kg	7 0 10 0
5206.13.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - ខ្នាតក្នុងសំណុំពេនមួយគូរជាង ២៣២, ៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនគួរជាង ១៥២, ៣១ decitex (លើសពី ៤៣ លេខប្រែក្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខប្រែក្រ)។</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)</li> </ul>	kg	7 0 10 0
5206.14.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - ខ្នាតក្នុងសំណុំពេនមួយគូរជាង ១៥២, ៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនគួរជាង ១២៥ decitex (លើសពី ៥២ លេខប្រែក្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥០ លេខប្រែក្រ)។</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)</li> </ul>	kg	7 0 10 0
5206.15.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - ខ្នាតក្នុងសំណុំពេនមួយគូរជាង ១២៥ decitex (លើសពី ៥០ លេខប្រែក្រ)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)</li> </ul>	kg	7 0 10 0
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- អំពាវ សំណុំពេនសិប្ប :</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Single yarn, of combed fibres :</li> </ul>		

5206.21.00	- - ខ្នាតសំណុំពោះមួយសំលៃ ៧១៤, ២៥ decitex ឬលើស (មិនលើស ពី ១៤ លេខប៊ែត)។	- - Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	kg	7	0	10	0
5206.22.00	- - ខ្នាតសំណុំពោះមួយសំលៃតូចជាង ៧១៤, ២៥ decitex ប៉ុន្តែមិន តូចជាង ២៣៧, ៥៦ decitex (មិនលើសពី ១៤ លេខប៊ែត) ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៤៣ លេខប៊ែត)។	- - Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	kg	7	0	10	0
5206.23.00	- - ខ្នាតសំណុំពោះមួយសំលៃតូចជាង ២៣៧, ៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនតូច ជាង ១៥៧, ៣១ decitex(លើសពី ៤៣ លេខប៊ែត ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខប៊ែត)។	- - Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	kg	7	0	10	0
5206.24.00	- - ខ្នាតសំណុំពោះមួយសំលៃតូចជាង ១៥៧, ៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១២៥ decitex(លើសពី ៥២ លេខប៊ែត ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥៦ លេខប៊ែត)។	- - Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	kg	7	0	10	0
5206.25.00	- - ខ្នាតសំណុំពោះមួយសំលៃតូចជាង ១២៥ decitex(លើសពី ៥៦ លេខប៊ែត)	- - Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)	kg	7	0	10	0
5206.31.00	- អំពៅប្រេត្រូសស្រីសំណុំសំបក : - - ខ្នាតសំណុំពោះមួយសំលៃ ៧១៤, ២៥ decitex ឬលើស (មិនលើសពី ១៤ លេខប៊ែត) ក្នុងអំពៅមួយសំលៃ។	- Multiple (folded) or cabled yarn, of uncombed fibres: - - Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0
5206.32.00	- - ខ្នាតសំណុំពោះមួយសំលៃតូចជាង ៧១៤, ២៥ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ២៣៧, ៥៦ decitex (មិនលើសពី ១៤ លេខប៊ែត ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៤៣ លេខប៊ែត) ក្នុងអំពៅមួយសំលៃ។	- - Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0

5206.33.00	- ខ្នាតក្នុងអំពាមមួយស្រែតម្រាប ២៣៥,៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនក្នុង ១៥២,៣១ decitex (លើសពី ៤៣ លេខប្រែក្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខប្រែក្រក្នុងអំពាមមួយស្រែត)។	- - Measuring per single yarn less than 232,56 decitex but not less than 192,31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0
5206.34.00	- ខ្នាតក្នុងអំពាមមួយស្រែតម្រាប ១៥២,៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនក្នុង ៥២ decitex (លើសពី ៥២ លេខប្រែក្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៨០ លេខប្រែក្រក្នុងអំពាមមួយស្រែត)។	- - Measuring per single yarn less than 192,31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0
5206.35.00	- ខ្នាតក្នុងអំពាមមួយស្រែតម្រាប ១២៥ decitex (លើសពី ៨០ លេខប្រែក្រ ក្នុងអំពាមមួយស្រែត)។	- - Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0
5206.41.00	- អំពាមប្រើស្រែតសំបុកក្របី : - ខ្នាតក្នុងអំពាមមួយស្រែត ៣១៤,២៨ decitex ឬលើស (មិនលើសពី ១៤ លេខប្រែក្រ ក្នុងអំពាមមួយស្រែត)។	- Multiple (folded) or cabled yarn, of combed fibres ; - - Measuring per single yarn 714,29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0
5206.42.00	- ខ្នាតក្នុងអំពាមមួយស្រែតម្រាប ៣១៤,២៨ decitex ប៉ុន្តែមិនក្នុង ៥២ decitex (លើសពី ១៤ លេខប្រែក្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៤៣ លេខប្រែក្រ ក្នុងអំពាមមួយស្រែត)។	- - Measuring per single yarn less than 714,29 decitex but not less than 232,56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0
5206.43.00	- ខ្នាតក្នុងអំពាមមួយស្រែតម្រាប ២៣៥,៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនក្នុង ១៥២,៣១ decitex (លើសពី ៤៣ លេខប្រែក្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខប្រែក្រក្នុងអំពាមមួយស្រែត)។	- - Measuring per single yarn less than 232,56 decitex but not less than 192,31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0
5206.44.00	- ខ្នាតក្នុងអំពាមមួយស្រែតម្រាប ១៥២,៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនក្នុង ៥២ decitex (លើសពី ៥២ លេខប្រែក្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៨០ លេខប្រែក្រក្នុងអំពាមមួយស្រែត)។	- - Measuring per single yarn less than 192,31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0

5206.45.00	- - ខ្នាតក្នុងម៉ែត្រមួយស្រែតមួយដាច់ ១៥ decitex (លើសពី ៨០ លេខទ្រីត្រក្នុងម៉ែត្រមួយស្រែត)	- - Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0
52.07	ខ្សែដំបោះសំបុកក្រណាត់ (ប្រើដំបោះដេរ) ដែលខ្សែសំបុកសំបាយ	Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale.	kg	7	0	10	0
5207.10.00	- ខ្សែដំបោះសំបុកក្រណាត់ដែលមានចំនួនដំបោះ ៨៥% តែឯងក្រណាត់	- Containing 85 % or more by weight of cotton	kg	7	0	10	0
5207.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0
52.08	ក្រណាត់ត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ប្រើប្រាស់យ៉ាងទូទៅ ៨៥% តែឯងក្រណាត់សំបាយមានចំនួនដំបោះលើសពី ១០០ក្រ/ម <sup>២</sup> ។	Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing not more than 300 g/m <sup>2</sup> .					
	- មិនទាមទារឡើយ	- Unbleached :					
5208.11.00	- - ក្រណាត់សំបាយឯកសំបោះលើសពី ១០០ក្រ/ម <sup>២</sup>	- - Plain weave, weighing not more than 100 g/m <sup>2</sup>	kg	7	0	10	0
5208.12.00	- - ក្រណាត់សំបាយឯកសំបោះលើសពី ១០០ក្រ/ម <sup>២</sup>	- - Plain weave, weighing more than 100 g/m <sup>2</sup>	kg	7	0	10	0
5208.13.00	- - ក្រណាត់ត្រូវបានប្រើប្រាស់សំបាយឯកសំបោះ ៣ សំបាយ ឬ ៤ សំបាយបញ្ចូលគ្នាដំបោះ cross twill	- - 3 threads or 4 threads twill, including cross twill	kg	7	0	10	0
5208.19.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
	- ធ្វើឡើងវិញ	- Bleached :					
5208.21.00	- - ក្រណាត់សំបាយឯកសំបោះលើសពី ១០០ក្រ/ម <sup>២</sup>	- - Plain weave, weighing not more than 100 g/m <sup>2</sup>	kg	7	0	10	0
5208.22.00	- - ក្រណាត់សំបាយឯកសំបោះលើសពី ១០០ក្រ/ម <sup>២</sup>	- - Plain weave, weighing more than 100 g/m <sup>2</sup>	kg	7	0	10	0
5208.23.00	- - ក្រណាត់ត្រូវបានប្រើប្រាស់សំបាយឯកសំបោះ ៣ សំបាយ ឬ ៤ សំបាយបញ្ចូលគ្នាដំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0
5208.29.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
	- ប្រើប្រាស់	- Dyed :					
5208.31.00	- - ក្រណាត់សំបាយឯកសំបោះលើសពី ១០០ក្រ/ម <sup>២</sup>	- - Plain weave, weighing not more than 100 g/m <sup>2</sup>	kg	7	0	10	0
5208.32.00	- - ក្រណាត់សំបាយឯកសំបោះលើសពី ១០០ក្រ/ម <sup>២</sup>	- - Plain weave, weighing more than 100 g/m <sup>2</sup>	kg	7	0	10	0

5208.33.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0
5208.39.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
	- ធ្វើពីអំបោះពណ៌ផ្សេងៗ :	- Of yarns of different colours:					
5208.41.00	- - គ្មានប្រភេទមាត់ដំបូងលើសពី ១០០ក្រ/ម <sup>b</sup>	- - Plain weave, weighing not more than 100 g/m <sup>2</sup>	kg	7	0	10	0
5208.42.00	- - គ្មានប្រភេទមាត់ដំបូងត្រឹមជាង ១០០ ក្រ/ម <sup>b</sup>	- - Plain weave, weighing more than 100 g/m <sup>2</sup>	kg	7	0	10	0
5208.43.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះពណ៌សរសៃ ឬ ៤សរសៃរួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0
5208.49.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
	- បោះពុម្ព :	- Printed :					
5208.51.00	- - គ្មានប្រភេទមាត់ដំបូងលើសពី ១០០ក្រ/ម <sup>b</sup>	- - Plain weave, weighing not more than 100 g/m <sup>2</sup>	kg	7	0	10	0
5208.52.00	- - គ្មានប្រភេទមាត់ដំបូងត្រឹមជាង ១០០ក្រ/ម <sup>b</sup>	- - Plain weave, weighing more than 100 g/m <sup>2</sup>	kg	7	0	10	0
5208.59.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
52.09	ក្រណាត់ផ្សេងៗដែលមានជាតិក្រណាត់យ៉ាងតិច ៨៥% តែងតែក្រណាត់ ហើយ មានតំបន់លើសពី ២០០ក្រ/ម <sup>a</sup> ។	Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing more than 200 g/m <sup>2</sup> .					
	- មិនមានធ្វើមាយស :	- Unbleached :					
5209.11.00	- - គ្មានប្រភេទ	- - Plain weave	kg	7	0	10	0
5209.12.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0
5209.19.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
	- ធ្វើមាយស :	- Bleached :					
5209.21.00	- - គ្មានប្រភេទ	- - Plain weave	kg	7	0	10	0



	5209.22.00	- - ក្រណាត់ថ្នាំអំពៅ: ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមចូលរួមរំពោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0
	5209.29.00	- - ក្រណាត់ត្បូងត្បាញ	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
		- ក្រណាត់ពណ៌:	- Dyed:					
	5209.31.00	- - ត្បូងត្បាញ	- - Plain weave	kg	7	0	10	0
	5209.32.00	- - ក្រណាត់ថ្នាំអំពៅ: ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមចូលរួមរំពោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0
	5209.39.00	- - ក្រណាត់ត្បូងត្បាញ	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
		- ក្រណាត់ពណ៌ផ្សេងៗ :	- Of yarns of different colours:					
	5209.41.00	- - ត្បូងត្បាញ	- - Plain weave	kg	7	0	10	0
	5209.42.00	- - សំរាងអំពៅ:	- - Denim	kg	7	0	10	0
	5209.43.00	- - ក្រណាត់ថ្នាំអំពៅ: ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមចូលរួមរំពោះ cross twill	- - Other fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0
	5209.49.00	- - ក្រណាត់ត្បូងត្បាញ	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
		- ពោះខ្ពុះ:	- Printed:					
	5209.51.00	- - ត្បូងត្បាញ	- - Plain weave	kg	7	0	10	0
	5209.52.00	- - ក្រណាត់ថ្នាំអំពៅ: ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមចូលរួមរំពោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0
	5209.59.00	- - ក្រណាត់ត្បូងត្បាញ	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
52.10		ក្រណាត់ត្បូងត្បាញមេរោងភិក្ខុប្រកាសពិភពលោក ដែលមានកម្រិតមធ្យមលាយជា សំខាន់បន្តសារពិភពលោកដែលសរសៃសំខាន់ប្រសិនបើមានកម្រិតមធ្យមលាយ ៦០០ ឬ ៦០០ ក្រ/ម <sup>2</sup> ។	Woven fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing not more than 200 g/m <sup>2</sup> .					
		- មិនមានកម្រិតមធ្យមលាយ:	- Unbleached:					

5210.11.00	- - ពុម្ពធាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0
5210.19.00	- - ប្រភេទផ្សេងៗ	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
	- ធ្វើស្រលះ :	- Bleached :					
5210.21.00	- - ពុម្ពធាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0
5210.29.00	- - ប្រភេទផ្សេងៗ	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
	- ប្រដាប់ស្រលះ :	- Dyed :					
5210.31.00	- - ពុម្ពធាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0
5210.32.00	- - ប្រភេទផ្សេងៗ ព្រមទាំង ប្រភេទ ៣ ស្រទាប់ ឬ ៤ ស្រទាប់ រួមបញ្ចូលគ្នា ជា cross weave	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0
5210.39.00	- - ប្រភេទផ្សេងៗ	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
	- ធ្វើពីសំបកស្រទាប់ផ្សេងៗ :	- Of yarns of different colours :					
5210.41.00	- - ពុម្ពធាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0
5210.49.00	- - ប្រភេទផ្សេងៗ	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
	- ពោះក្រវ៉ា :	- Printed :					
5210.51.00	- - ពុម្ពធាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0
5210.59.00	- - ប្រភេទផ្សេងៗ	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
52.11	ប្រភេទពុម្ពធាតដែលមានស្រទាប់ចំនួន ៨៥% ឬ ខ្ពស់ជាង ៨៥% ដែលធ្វើឡើង ជាមួយ សំបកឬ ធ្វើឡើងដោយសំបកស្រទាប់ផ្សេងៗ ឬ ធ្វើឡើងដោយសំបក លើសពីសំបក/ស្រទាប់	Woven fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing more than 200 g/m <sup>2</sup> .					
	- មិនធ្វើស្រលះ :	- Unbleached :					
5211.10.00	- - ពុម្ពធាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0

5211.12.00	- - ប្រភេទធុរីអំពៅ: ៣ សំលែ ឬ ៤សំលែ រួមបញ្ចូលអំពៅ: cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill , including cross twill	kg	7	0	10	0
5211.19.00	- - ប្រភេទផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
5211.20.00	- ប្រើពេល	- Bleached	kg	7	0	10	0
	- ប្រើស្រព័ន្ធ :	- Dyed :					
5211.31.00	- - ព្យាបាល	- - Plain weave	kg	7	0	10	0
5211.32.00	- - ប្រភេទធុរីអំពៅ: ៣សំលែ ឬ ៤សំលែ រួមបញ្ចូលអំពៅ: cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill , including cross twill	kg	7	0	10	0
5211.39.00	- - ប្រភេទផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
	- ប្រើអំពៅ:មន្តិកាផ្សេងៗ	- Of yarns of different colours :					
5211.41.00	- - ព្យាបាល	- - Plain weave	kg	7	0	10	0
5211.42.00	- - ប្រភេទគ្រាប់ គ្រាប់រូប	- - Denim	kg	7	0	10	0
5211.43.00	- - ប្រភេទធុរីអំពៅ: ៣ សំលែ ឬ ៤សំលែ រួមបញ្ចូលអំពៅ: cross twill	- - Other fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0
5211.49.00	- - ប្រភេទផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
	- ពេញ :	- Printed :					
5211.51.00	- - ព្យាបាល	- - Plain weave	kg	7	0	10	0
5211.52.00	- - ប្រភេទធុរីអំពៅ: ៣ សំលែ ឬ ៤សំលែ រួមបញ្ចូលអំពៅ: cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0
5211.59.00	- - ប្រភេទផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0
52.12	ប្រភេទផ្សេងៗដែលមិនមែនជាធុរីគ្រាប់រូបផ្សេងៗ	Other woven fabrics of cotton,					
	- ទំងន់មធ្យម ខ្ពស់ ឬ ទាប :	- Weighing not more than 200 g/m <sup>2</sup> :					
5212.11.00	- - មិនមែនធុរីពេល	- - Unbleached	kg	7	0	10	0

5212.12.00	-- ប្តីមោឃស	-- Bleached	kg	7	0	10	0
5212.13.00	-- ប្រលាក់ណី	-- Dyed	kg	7	0	10	0
5212.14.00	-- ប្តីពីដំបោះមោឃណីផ្សេងៗ	-- Of yarns of different colours	kg	7	0	10	0
5212.15.00	-- បោះពុម្ព	-- Printed	kg	7	0	10	0
- មានទំងន់លើសពី 200 ក្រ/ម <sup>២</sup> :							
5212.21.00	-- មិនទាត់ប្តីមោឃស	-- Unbleached	kg	7	0	10	0
5212.22.00	-- ប្តីមោឃស	-- Bleached	kg	7	0	10	0
5212.23.00	-- ប្រលាក់ណី	-- Dyed	kg	7	0	10	0
5212.24.00	-- ប្តីពីដំបោះមោឃណីផ្សេងៗ	-- Of yarns of different colours	kg	7	0	10	0
5212.25.00	-- បោះពុម្ព	-- Printed	kg	7	0	10	0

ជំពូក ៥៣

Chapter 53

សំប៉នមាយកង្កក្រវាត់ដៃស្លុក អំបោះប្រដាស និង ក្រណាត់ក្រវាត់ ពីសំប៉នចេះក្រវាត់

Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn.

Head.	Tariff Code	ពិពណ៌នាសំបុត្រ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)		Preference
					Imp.	Exp.	

				CD	ST	VAT	ET	Z
53.01	ឧស្ម័នរាវ ឬធាតុ ឬផ្គុំឧស្ម័នរាវ ឬធាតុ ឬផ្គុំឧស្ម័នរាវ និងធាតុ ឬផ្គុំឧស្ម័នរាវ និងធាតុ (រួមបញ្ចូលទាំងធាតុរាវ និងធាតុរាវ)		Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garneted stock).					
	- ឧស្ម័នរាវ ឬធាតុ ឬផ្គុំឧស្ម័នរាវ ឬធាតុ ឬផ្គុំឧស្ម័នរាវ និងធាតុ		- Flax, raw or retted	7	0	10	0	
	- ឧស្ម័នរាវ ឬធាតុ ឬផ្គុំឧស្ម័នរាវ និងធាតុ ឬផ្គុំឧស្ម័នរាវ និងធាតុ (រួមបញ្ចូលទាំងធាតុរាវ និងធាតុរាវ)		- Flax, broken, scutched, hackled or otherwise processed but not spun :					
	- - ប្រៀបកម្រិត		- - Broken or scutched	7	0	10	0	
	- - ឧស្ម័នរាវ ឬធាតុ ឬផ្គុំឧស្ម័នរាវ និងធាតុ		- - Other	7	0	10	0	
	- ឧស្ម័នរាវ ឬធាតុ ឬផ្គុំឧស្ម័នរាវ និងធាតុ		- Flax tow and waste	7	0	10	0	
53.02	សរសៃធុនរាវ ឬធាតុ ឬផ្គុំធុនរាវ និងធាតុ ឬផ្គុំធុនរាវ និងធាតុ (រួមបញ្ចូលទាំងធាតុរាវ និងធាតុរាវ)		True hemp (Cannabis sativa L.), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp (including yarn waste and garneted stock).					
	- សរសៃធុនរាវ ឬធាតុ ឬផ្គុំធុនរាវ និងធាតុ		- True hemp, raw or retted	7	0	10	0	
	- ឧស្ម័នរាវ ឬធាតុ ឬផ្គុំឧស្ម័នរាវ និងធាតុ		- Other	7	0	10	0	
53.03	ក្រដាស និងសរសៃក្រដាសដែលបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុង ឧស្ម័នរាវ និងធាតុ ឬផ្គុំឧស្ម័នរាវ និងធាតុ (រួមបញ្ចូលទាំងធាតុរាវ និងធាតុរាវ)		Jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie), raw or processed but not spun; tow and waste of these fibres (including yarn waste and garneted stock).					
	- ក្រដាស និងសរសៃក្រដាសដែលបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុង ឧស្ម័នរាវ និងធាតុ ឬផ្គុំឧស្ម័នរាវ និងធាតុ		- Jute and other textile bast fibres, raw or retted	7	0	10	0	
	- ឧស្ម័នរាវ ឬធាតុ ឬផ្គុំឧស្ម័នរាវ និងធាតុ		- Other	7	0	10	0	

53.05	5305.00.00	កញ្ចប់ ភាពក្រៃលែង (Manila hemp or Muss textile fiber), ramie and other vegetable textile fibres, not elsewhere specified or included, raw or processed but not spun; tow, noils and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock).	kg	7	0	10	0	
53.06		Flax yarn.						
		- Single	kg	7	0	10	0	
		- Multiple (folded) or cabled	kg	7	0	10	0	
		Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading No. 53.03.						
53.07		- Single	kg	7	0	10	0	
		- Multiple (folded) or cabled	kg	7	0	10	0	
		Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn.						
		- Coir yarn	kg	7	0	10	0	
		- True hemp yarn	kg	7	0	10	0	
		- Other:						
53.08		- Paper yarn	kg	7	0	10	0	
		- Other	kg	7	0	10	0	
		Woven fabrics of flax.						
		- Containing 85% or more by weight of flax :						
		- - Unbleached or bleached	kg	7	0	10	0	
		- - Other	kg	7	0	10	0	
	53.09		Flax yarn.					
			- Single	kg	7	0	10	0
			- Multiple (folded) or cabled	kg	7	0	10	0
			Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn.					
			- Coir yarn	kg	7	0	10	0
			- True hemp yarn	kg	7	0	10	0
		- Other:						
		- Paper yarn	kg	7	0	10	0	
		- Other	kg	7	0	10	0	
		Woven fabrics of flax.						
		- Containing 85% or more by weight of flax :						
		- - Unbleached or bleached	kg	7	0	10	0	
	- - Other	kg	7	0	10	0		

កញ្ចប់ ភាពក្រៃលែង (Manila hemp or Muss textile fiber), ramie and other vegetable textile fibres, not elsewhere specified or included, raw or processed but not spun; tow, noils and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock).

		- មានចំងង់ចាប់ពី ៨៥% តែម្តងស្តីផ្ទះ						
	5309.21.00	- - មិនទាស់ធ្វើអាយស ឬធ្វើអាយស	- - Containing less than 85% by weight of flax :		kg	7	0	10 0
	5309.29.00	- - រៀងទៀត	- - Unbleached or bleached		kg	7	0	10 0
53.10		ក្រណាត់ត្បាញពីគ្រាប់ ឬពីសរសៃវាយនភ័ណ្ឌពីសំបកឈើដទៃទៀត តែម្តងតែម្តង លេខ ៥៣.០៣	- - Other					
	5310.10.00	- មិនទាស់ធ្វើអាយស	Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading 53.03		kg	7	0	10 0
	5310.90.00	- រៀងទៀត	- Unbleached		kg	7	0	10 0
53.11	5311.00.00	ក្រណាត់ត្បាញពីសរសៃវាយនភ័ណ្ឌពីគ្រាប់ដទៃទៀត ក្រណាត់ត្បាញពីអំពោះ ក្រហម ។	- Other		kg	7	0	10 0
			Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn.		kg	7	0	10 0

Chapter 54

Man-made filaments

ជំពូកទី ៥៤

សរសៃធូរសំយោគ ឬ សរសៃស្រូវ

Notes

Throughout the Nomenclature, the term "man-made fibres" means staple fibres and filaments of organic polymers produced by manufacturing processes, either :

កំណត់សំគាល់

1.- ក្នុងនាមប្រើពាក្យថា " សរសៃសំយោគ ឬសរសៃស្រូវ " គឺជាសរសៃអំពោះដៃដាច់ដាច់ និងជា សរសៃធូរឬសរសៃរាង filament of organic polymers ដែលបានមកពីការដំឡើងសរសៃស្រូវ។



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល  
Ministry of Industry, Mines and Energy  
N° ៧១៤ អ.ច.ក.ប.ក.

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាស

**រដ្ឋប្រតិបត្តិក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ២៧៩៦/០៧ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី១៨.០៧.២០០៧ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន អេស៊ាចេក អែម & ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី ចុះថ្ងៃទី១១.០៧.២០០៧

សំ រ ច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន អេស៊ាចេក អែម & ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី (ASIATECH EMB & PRINTING PTE., LTD.) តំណាងដោយ លោក HON KAH WONG សញ្ជាតិ ម៉ាឡេស៊ី អាយុ៤២ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ A12901898 ចុះថ្ងៃទី០៣.០៣.២០០៣ បង្កើតរោងចក្រ “ ប៉ាក់ បោះពុម្ព និងកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់” ដែលមានឈ្មោះថា “ អេស៊ាចេក អែម & ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី (ASIATECH EMB & PRINTING PTE., LTD.)” មានទីតាំងស្ថិតនៅផ្លូវជាតិលេខ៤ អាគារA ភូមិអង្គ-ត្រពាំងទួល ឃុំកន្ទោក-កំបូល ស្រុកអង្គស្នួល ខេត្តកណ្តាល ។



ប្រការ២: មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវជូនដំណឹង មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ឱ្យបានមុន រយៈពេល១៥ថ្ងៃ និង ត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលនឹងតម្កល់ទុកនៅ ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ “បាក់ បោះពុម្ព និងកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់” ហើយត្រូវផ្តល់ទិន្នន័យ និង របាយការណ៍ប្រចាំខែ អំពីស្ថានភាពផលិតកម្ម របស់រោងចក្រ តាមមាត្រា១៩ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រង រោងចក្រ និង សិប្បកម្ម ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ “ផ្ទៃកណ្តោះរោងចក្រ ” របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរ ផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវ សុំការអនុញ្ញាត ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិធានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

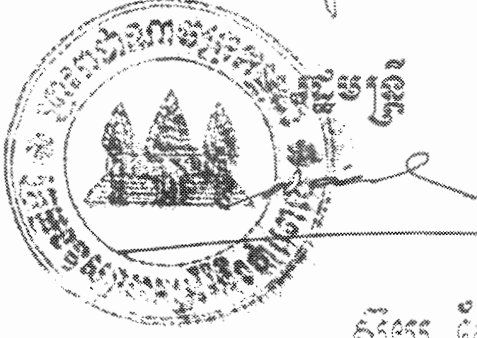
ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្ត ប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសច្បាប់ច្រើនប្រការ ណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ខេត្តកណ្តាល និងប្រធានក្រុមហ៊ុន អេស៊ីថេក អែម& ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះមានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

*Handwritten signature*



ស៊ុយ ទ័ស្សី

**ចម្លងជូន :**

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- រាជកិច្ច
- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- សាលាខេត្តកណ្តាល
- “ ដើម្បីជូនជ្រាប ”
- ដូចប្រការ ៩ “ ដើម្បីអនុវត្ត ”
- ឯកសារ-ការបញ្ជូន



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល  
Ministry of Industry, Mines and Energy  
N° ៨៤២ អនក្រ.បក.ប្រក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាស

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល**

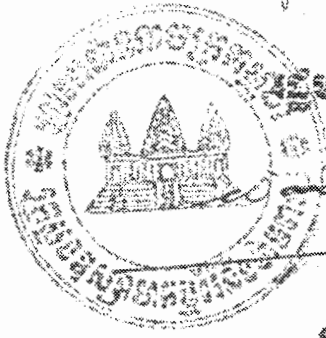
- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣០៦៨/០៧ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី០៦.០៨.២០០៧ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន យូនីសាន់ ហ្គារមេន ចុះថ្ងៃទី៣០.០៧.២០០៧

សំ រ ច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន យូនីសាន់ ហ្គារមេន (UNISON GARMENTS CO., LTD.) តំណាងដោយ លោក LIN, CHIN-CHU សញ្ជាតិចិន (តៃវ៉ាន់) អាយុ៤៧ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ 210736263 ចុះថ្ងៃទី១៥.០៣.២០០៤ បង្កើតរោងចក្រ “កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់” ដែលមានឈ្មោះថា “យូនីសាន់ ហ្គារមេន (UNISON GARMENTS)” មានទីតាំងស្ថិតនៅអាគារលេខ៣២ ភូមិទួលព្រៃ សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

- ប្រការ២: មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវជូនដំណឹង មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ឱ្យបានមុនរយៈពេល១៥ថ្ងៃ និងត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលបានតម្កល់ទុកនៅក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ។
- ប្រការ៣: រោងចក្រនេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ “ កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ” ហើយត្រូវផ្តល់ទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែ អំពីស្ថានភាពផលិតកម្ម របស់រោងចក្រ តាមមាត្រា១៩ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។
- ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ “ ថ្នាក់ឈ្មោះរោងចក្រ ” របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។
- ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាត ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។
- ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិធានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។
- ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។
- ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រកាសណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។
- ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានក្រុមហ៊ុន យុទ្ធសាស្ត្រ ហ្គាមេន ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀងៗខ្លួន ។
- ប្រការ១០: ប្រកាសនេះ មានអនុភាពតតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

- ចម្លងជូន :**
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  - រាជកិច្ច
  - ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
  - ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
  - ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
  - ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
  - ក្រសួងបរិស្ថាន
  - ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
  - សាលាក្រុងភ្នំពេញ
  - “ ដើម្បីជូនជ្រាប ”
  - ដូចប្រការ ៩ “ ដើម្បីអនុវត្ត ”
  - ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ


  
**ស៊ុយ សែម**



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល  
Ministry of Industry, Mines and Energy  
N° ៤៤៣ អនក្រ.លេខ ២៤

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាស

**រដ្ឋប្រតិបត្តិក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣០៦៥/០៧ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី០៣.០៨.២០០៧ របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលកម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន ឆាង សឹង (ខេមបូឌា) ហ្គារមេន ចុះថ្ងៃទី២៧.០៧.២០០៧

សំ ៤ ៖ ច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ឆាង សឹង (ខេមបូឌា) ហ្គារមេន (CHANG SHENG (CAMBODIA) GARMENT CO., LTD.) តំណាងដោយ លោក YU TAK CHEONG សញ្ជាតិចិន (ហុងកុង) អាយុ៥៨ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែន លេខ HA 9087458 ចុះថ្ងៃទី២០.០៧.២០០៦ ចម្លើករោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ដែលមានឈ្មោះថា "ឆាង សឹង (ខេមបូឌា) ហ្គារមេន (CHANG SHENG (CAMBODIA) GARMENT)" មានទីតាំងស្ថិតនៅ ភូមិទួលពង្រ សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

ប្រការ២: មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវជូនដំណឹង មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ឱ្យបានមុន រយៈពេល១៥ថ្ងៃ និង ត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលនឹងតម្កល់ទុកនៅ ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ “កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់” ហើយត្រូវផ្តល់ទិន្នន័យ និង របាយការណ៍ ប្រចាំខែ អំពីស្ថានភាពផលិតកម្ម របស់រោងចក្រ តាមមាត្រា១៩ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម ជូន ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ “ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ ” របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរ ផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវ សុំការអនុញ្ញាត ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

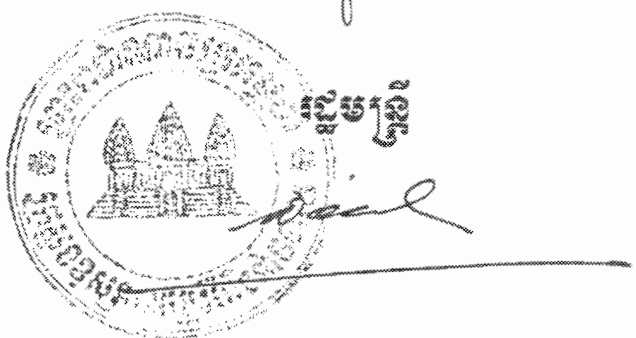
ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្ត ប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសច្រន់ច្រនឹងប្រការ ណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានក្រុមហ៊ុន រវាង សឹង (ខេមបូឌា) ហ្គារមេន ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការ រៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះ មានអនុភាពតតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

- ចម្លងជូន :
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  - រាជកិច្ច
  - ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
  - ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
  - ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
  - ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
  - ក្រសួងបរិស្ថាន
  - ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
  - សាលាក្រុងភ្នំពេញ
  - “ ដើម្បីជូនជ្រាប ”
  - ដូចប្រការ ៩ “ ដើម្បីអនុវត្ត ”
  - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



ស៊ុយ សែម

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**កងរដ្ឋាភិបាល**

**ក្រុមការងារដឹកនាំការប្រយុទ្ធប្រឆាំង**

**អំពើជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មពលកម្ម**  
**លើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវគោនលើស្រ្តី និងកុមារ**  
លេខ: **២៧.១៥.២០០៧**

**សេចក្តីសម្រេច**

**ស្តីពី**

**ការតែងតាំងលេខាធិការរដ្ឋាភិបាល នៃក្រុមការងារដឹកនាំការប្រយុទ្ធ**  
**ប្រឆាំងអំពើជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មពលកម្មលើមនុស្ស**  
**និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវគោនលើស្រ្តី និងកុមារ**



**ក្រុមការងារដឹកនាំការប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរ ការរត់ពន្ធ**  
**ការធ្វើអាជីវកម្មពលកម្មលើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវគោន**  
**លើស្រ្តី និងកុមារ**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញច្បាប់ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើពុករលួយ និងលក់ដូរមនុស្ស និងអំពើធ្វើអាជីវកម្មលើមនុស្ស ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៦/០០៤ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចូលជាភាគីនៃពិធីសារ

ស្តីពីការទប់ស្កាត់ បង្ក្រាប និងដាក់ទណ្ឌកម្មការជួញដូរមនុស្ស ជាពិសេសស្ត្រី និងកុមារ ដែលបំពេញបន្ថែមលើអនុសញ្ញារបស់អង្គការ សហប្រជាជាតិ ស្តីពីការប្រឆាំង ១ ក្រិជ្ជកម្មឆ្លងដែន ដែលមានអង្គការចាត់តាំង

- យោងសេចក្តីសំរេចលេខ៣៥សសរ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ស្តីពី ការតែងតាំងសមាសភាព ក្រុមការងារថ្នាក់ជាតិ ដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងអនុស្សរណៈនៃការយោគ យល់គ្នារវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងបណ្តាប្រទេសពាក់ព័ន្ធស្តីពីការលុបបំបាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស និងជួយជនរងគ្រោះដោយសារការជួញដូរ
- យោងសេចក្តីសំរេចលេខ៤១សសរ ចុះថ្ងៃទី៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៧ របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ស្តីពីការតែងតាំងក្រុមការងារដឹកនាំការប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្ម ពលកម្មលើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ
- យោងតាមការចាំបាច់

**សំ រ េ ច**

**ប្រការ១ :** ត្រូវបានតែងតាំងលេខាធិការដ្ឋាននៃក្រុមការងារប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើ អាជីវកម្មពលកម្មលើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ ដែលមានសមាសភាពដូចតទៅ :

- |                           |                           |  |                    |
|---------------------------|---------------------------|--|--------------------|
| ១-ឯក ឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ ឯក | <b>នេត សារឿន</b>          | អគ្គស្នងការរងគម្របពលជាតិ   | <b>បាសេចាទិក</b>   |
| ២-លោកជំទាវ                | <b>ជូ ម៉ុងអេង</b>         | អគ្គនាយិកា នៃអគ្គនាយដ្ឋានអភិវឌ្ឍន៍សង្គម ក្រសួងកិច្ចការនារី                 | <b>បាសេចាទិក</b>   |
| ៣-ឯក ឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ ឯក | <b>ឯម សំណាង</b>           | អគ្គនាយករងអគ្គនាយកដ្ឋានភស្តុភារ ហិរញ្ញវត្ថុ                                | <b>បាសេចាទិក</b>   |
| ៤-លោក                     | <b>ស៊ុន សារុណ</b>         | អគ្គនាយករង អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលហិរញ្ញវត្ថុ ផែនការ ក្រសួងអប់រំ យុវជននិងកីឡា | <b>បាសេចាទិក</b>   |
| ៥-លោក ឧត្តមសេនីយ៍ទោ       | <b>ប្រាសាក់ សិទ្ធិ</b>    | មេបញ្ជាការរងកងរាជអាវុធហត្ថលើផ្ទៃ ប្រទេស                                    | <b>បាសេចាទិក</b>   |
| ៦-លោក ឧត្តមសេនីយ៍ទោ       | <b>គ្រឿត ច័ន្ទចារិទ្ធ</b> | ប្រធានសេនាធិការ នៃអគ្គស្នងការដ្ឋានគម្រ បាលជាតិ                             | <b>បាសេចាទិក *</b> |

៧-លោក ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	<b>ថិត គីមហុន</b>	ប្រធាននាយកដ្ឋាន ប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការពារអនីតិជន	<b>ថាសចារិកអចិន្ត្រៃយ៍</b>
៨-លោក	<b>គីម សោភ័ណ</b>	អធិការនៃ ក្រសួងយុត្តិធម៌	<b>ថាសចារិក</b>
៩-លោកវរៈសេនីយ៍ឯក	<b>ឆេង គត្តិ</b>	ប្រធាននាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ ក្រសួងមហាផ្ទៃ	<b>ថាសចារិក</b>

**ប្រការ២:** លេខាធិការដ្ឋានមានភារកិច្ចដូចតទៅ :

- ជួយដល់ ប្រធាន ក្រុមការងារក្នុងការតាមដាន និងចាត់តាំងអនុវត្តផែនការយុទ្ធនាការ ប្រយុទ្ធ ប្រឆាំង ការជួញដូរ ការរត់ពន្ធមនុស្ស ការធ្វើអាជីវកម្មលើមនុស្ស និងធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ ព្រមទាំងផ្តើមស្នើគោលការណ៍ វិធានការផ្សេងៗដាក់ជូនក្រុមការងារ ដើម្បីជំរុញដឹកនាំកិច្ចការខាងលើឱ្យមាន ប្រសិទ្ធភាព និងទទួលបានជោគជ័យ ។

- ជួយដល់ ប្រធាន ក្រុមការងារក្នុងការតាមដាន ការអនុវត្តនីតិវិធី ព្រមព្រៀងអនុស្សរណៈ នៃការយោគ យល់គ្នារវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងបណ្តាប្រទេសពាក់ព័ន្ធ រវាងក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ជាមួយអង្គការអន្តរ ជាតិធានា ស្តីពីការលុបបំបាត់អំពើជួញដូរ ការរត់ពន្ធមនុស្ស ការធ្វើអាជីវកម្មលើមនុស្ស ការធ្វើអាជីវកម្ម ផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ និងជួយជនរងគ្រោះដោយសារការជួញដូរ ។

- ទំនាក់ទំនងសំរាប់សំរួល និងសហការជាមួយតំណាងបេសកកម្មជាតិ និងអន្តរជាតិ ដែលមានការ ពាក់ព័ន្ធក្នុងទិសដៅប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ ។

- ជួយដល់ ប្រធាន ក្រុមការងារក្នុងការផ្សព្វផ្សាយផែនការ គោលការណ៍ផ្សេងៗរបស់ក្រុមការងារជូន ទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចគ្រប់លំដាប់ថ្នាក់ដែលមានការពាក់ព័ន្ធ ។

- ទំនាក់ទំនងសំរាប់សំរួលជាមួយស្ថាប័នតុលាការ ដើម្បីជំរុញការកាត់ទោសមេក្រោង និងជនល្មើសពាក់ ព័ន្ធដល់ការជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មលើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ ។

- ទំនាក់ទំនងសំរាប់សំរួលជាមួយអាជ្ញាធរដែនដី ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា និងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ផ្សេងៗទៀត ដើម្បីលើកទិសដៅក្នុងការផ្សព្វផ្សាយអប់រំឱ្យដល់ជនដែលងាយរងគ្រោះអំពីគ្រោះមហន្តរាយ បណ្តាលមកអំពីអំពើជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មលើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ ព្រមទាំង ការធ្វើសមាហរណកម្មជនរងគ្រោះទៅក្នុងសង្គមជាតិ ។

- រៀបចំកិច្ចប្រជុំ និងធ្វើកិច្ចការរដ្ឋបាលរបស់ក្រុមការងារ ។ បូកសរុបរបាយការណ៍ដោយឡែក ស្តីពីលទ្ធផល នៃកិច្ចប្រតិបត្តិការប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មលើមនុស្ស និង ការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ ក្នុងក្របខ័ណ្ឌទូទាំងប្រទេសតាមដំណាក់កាលនិមួយៗជូនក្រុមការងារ និងជូនទៅរាជរដ្ឋាភិបាល ។ ។




-ធ្វើជំរោងថវិកា ប្រេងឥន្ធនៈ មធ្យោបាយ ឧបករណ៍សំរាប់សំរាប់បំប្រែវិសាលភាពការប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មលើពលកម្មមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មលើស្ត្រី និងកុមារ តាមដំណាក់កាលនីមួយៗជាក់ជូន ប្រធាន ក្រុមការងារពិនិត្យសំរេច ។

-អនុវត្តភារកិច្ចផ្សេងទៀតដែល ប្រធាន ក្រុមការងារ ប្រគល់ជូន ។

**ប្រការ៣:** លេខាធិការដ្ឋានមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់មន្ត្រីក្រោមវិវាទ ដើម្បីជួយបំពេញការងារប្រចាំថ្ងៃ ។

-លេខាធិការដ្ឋានមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់គ្រូរបស់អង្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ ។

**ប្រការ៤:** សេចក្តីសំរេចនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧  
**ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី និង ទ្រឹក្សសម្តេចហាងឌួង**  
**ប្រធានក្រុមការងារ**  
  
**ស រង**

- ចម្លងជូន
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  - ក្រសួងមហាផ្ទៃ
  - ក្រសួងការពារជាតិ
  - ក្រសួងយុត្តិធម៌
  - ក្រសួងកិច្ចការនារី
  - ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
  - អគ្គបញ្ជាការដ្ឋានកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
  - អង្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ
  - អគ្គនាយកដ្ឋានភស្តុភារ និងហិរញ្ញវត្ថុ
  - បញ្ជាការដ្ឋានកងរាជអាវុធហត្ថលើផ្ទៃប្រទេស
  - គ្រប់សាលាខេត្ត-ក្រុង
  - ដូចប្រការ១
  - វាកសារ-ការបញ្ជូន



ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម  
Ministry of Commerce

លេខ ០៤៤៩ ពណ.ទតក

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
KINGDOM OF CAMBODIA  
Nation - Religion - King

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលបានស្នាដៃជាតំណាងបុគ្គលពេញលេញលេខច្បាប់ គិតចាប់ពី កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

- ១- នាមករាលើរបស់ក្រុមហ៊ុន : **ស៊ីលវេរី ហេរីតេច (ខេមបូឌា) លីមីតធីត**  
SILVER HERITAGE (CAMBODIA...) LTD.  
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 3451/07E ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧  
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
- ២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក TIMOTHY JOHN SHEPHERD " តតិយជន " ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
លោក MARTIN IAN WRIGHT " តតិយជន " អភិបាល  
លោក MIKE LUKE DENEUVE BOLSOVER " តតិយជន " អភិបាល
- ៣- រូបិយប័ណ្ណ : ចំនួន ៤.០០០.០០០ រៀល
- ៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : សណ្ឋាគារ ហ្វីលីដេអ៊ែរជាតិ ផ្លូវលេខ ៨៤ សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ
- ៥- កិច្ចសន្យាជីវកម្ម : - ជាអ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងដំណើរការគ្រឿងបរិក្ខារកំសាន្ត  
- ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ សក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នាំចូល និងនាំចេញទំនិញគ្រប់ប្រភេទ  
នាំចូលសំភារៈកំសាន្តគ្រប់ប្រភេទ
- ៦- ចិរវេលា : ៥៥ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខងារនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រង មុខងារទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតចេញទំនិញទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។  
អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសម្របច្រាបតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

- ចំណុចជូន**
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច អតីតលេខ១៧ និងយុវជនសិស្ស
  - ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
  - ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
  - ក្រសួងទេសចរណ៍
  - អគ្គនាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្ម និង លេវាកុំព្យូទ័រ ✓
  - សាលាក្រុងភ្នំពេញ - មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ " មុនការ "
  - ចក្ខុវិស័យ - កាលប្បវត្តិ

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម  
  
កឹម ស៊ី ជិន



**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**Ministry of Commerce**

លេខ ០៤៧១ ពណ.ខតក

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
**KINGDOM OF CAMBODIA**  
Nation - Religion - King

ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជាអតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គឺត ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ប៉ៃបុលស៊ុក ខូ អិលធីធី**

**PAIBULSUK CO., LTD**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 3429/07E** ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : **សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត**

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : **លោក TANGPAIBULSUK SOMSAK**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : **ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល**

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : **ផ្ទះលេខ ៦៦ ផ្លូវជំពូក់ សង្កាត់ចោរចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ**

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : **-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ ឌីហ្សែន អាបរីណេទំនិញគ្រប់ប្រភេទ  
នាំចូល និងផលិតសំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ  
-ការជួលដាក់យ៉ាងទូទៅផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួលដុលសំភារៈ ទំនិញ  
គ្រប់ប្រភេទ**

- ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

- មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

- បើកសាលារៀន

- សេវាយក់វែរដើងសារ - ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម - តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

- សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

- សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

- សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

- បោះពុម្ពផ្សាយ

- ផលិតខ្សែភាយយន្ត វីដេអូ

- ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស

- សេវាយក់វែរដើងសារលើការដឹកជញ្ជូន



- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
- ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
- វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
- វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិញ្ចឹមសត្វ : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រង មុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសម្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។



**មិនទទួលបាន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិខ្មែរកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាគារសង់រដ្ឋវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ ✓
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពេទ្យកម្ពុជាជំនាញ ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

**គឹម ស៊ី ថង**



**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**Ministry of Commerce**

លេខ ០៩៩៧ ពណ.នគក

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
**KINGDOM OF CAMBODIA**  
Nation - Religion - King

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជាអ្នកបញ្ចូលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពី កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

- ១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ជី អាមេរិក ខេមបូឌាន ក្រុម អ៊ិន**  
THE AMERICAN CAMBODIAN GROUP INC.  
អត្តលេខបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9682/07P ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧  
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
- ២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **ស៊ីថា អូម** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
លោក SITHA UM អភិបាល
- ៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
- ៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២០ B ផ្លូវលេខ ៣០០ សង្កាត់អូឡាំពិក ខណ្ឌទំពារមន រាជធានីភ្នំពេញ ។
- ៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : - ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហ័រណា អាប៊ីណេទំនិញគ្រប់ប្រភេទ  
- ទំនិញស្រាវ ទំនិញស្រាវស្រាវ ទំនិញស្រាវស្រាវ  
- ការជួលដាក់ឃ្នាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ - ការជួលដុលសំភារៈ ទំនិញ  
គ្រប់ប្រភេទ  
- ទិញ លក់ ជួល បញ្ជាមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង  
- ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ  
- មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ  
- បើកសាលារៀន  
- សេវាយកក់បែរដើមសារ - ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម - តំណាងពាណិជ្ជកម្ម  
- សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម  
- សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស  
- សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម  
- បោះពុម្ពផ្សាយ  
- ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD  
- ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក យានយន្ត - កំណែប្តូរ និង ថែទាំយានយន្ត  
- សេវាយកក់បែរដើមសារសំភារៈ  
- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ សាងសង់



- ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ រោងនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
- វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
- វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

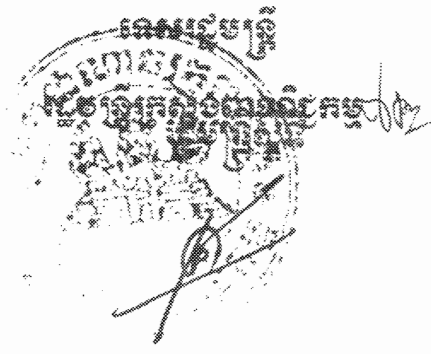
៦- ចិវវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវរៀបចំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រង មុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតលើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសម្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។ ៥

**មីលខ្ទង់**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងប្រចាំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ ✓
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពេទ្យកម្ពុជានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ



**គឹម ស៊ីថង**



ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

Ministry of Commerce

លេខ ០៤៩៥ ពណ.នគក

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

KINGDOM OF CAMBODIA

Nation - Religion - King

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជាអ្នកបញ្ជូនពេញលក្ខណៈ ច្បាប់ ក្នុងការបំពេញ  
កិច្ចការប្រចាំថ្ងៃនៃការចុះបញ្ជីនេះទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

- ១- ឈ្មោះករណីរបស់ក្រុមហ៊ុន : **ខេម - ឌីជីថល ដាប់ឌីស៊ីន**  
CAM - DIGITAL PUBLISHING Co., Ltd.
- អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9679/07P ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
- មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
- ២- អាសយដ្ឋានក្រុមហ៊ុន : លោក **ស៊ុន សុភារា**
- ៣- ជើងទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
- ៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ជួរលេខ ៣១ ផ្លូវលេខ ៣០២ សង្កាត់បឹងកេងកងទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។
- ៥- កម្មវិធីអាជីវកម្ម : -រោងចក្រ -ចេះពុម្ពផ្សាយ  
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម  
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ ឌីជីថល អាហារឌីជីថលគ្រប់ប្រភេទ  
-ទំនិញសង់ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ  
-ការជួលដាក់ឃ្នាំងនូវវ៉ែនប៊ែតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួលជូនសំភារៈ ទំនិញ  
គ្រប់ប្រភេទ  
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ជូនទំនិញពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ជួនសំបែង  
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ ប្រៀងអលង្ការ  
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ  
-បើកសាលារៀន  
-សេវាយក់វៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -គំណាងពាណិជ្ជកម្ម  
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម  
-សេវាការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស  
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD  
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូនទំនិញក្នុងប្រទេស  
-សេវាយក់វៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន  
-សាងសង់ ជួលបុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ  
-ខេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌល



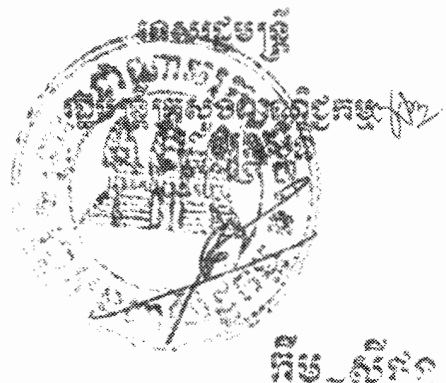
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិញ្ចឹមសត្វ : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខងារព្រៃឈើ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រង មុខងារព្រៃឈើនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតលើកទី២ស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសម្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។



**ម៉ឺនូដុន**

- ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលកម្ពុជា
- ក្រសួងអង្គបក្ស អភិវឌ្ឍន៍ និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសធាតុសីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាត់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អនុរដ្ឋលេខាធិការពិទ្ធិ និង លេវ៉ាត្យូម៉ែរ ✓
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរការពារព្រៃឈើ ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

អ៊ឹម ស៊ីន





**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**Ministry of Commerce**

លេខ ០៤៩៩ ពណ.ទតក

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
**KINGDOM OF CAMBODIA**  
Nation - Religion - King

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជាទីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈ ធ្លាប់ គិតថាបំពេញ កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

- ១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **តាំង ចេង ហ៊ុន**  
TAING CHHENG HUN Co., Ltd.
- អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9676/07P ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
- មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
- ២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : **លោកស្រី ភាច ហ៊ុន**
- ៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
- ៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៩ A ផ្លូវលេខ ៥២៨ សង្កាត់បឹងកក់ទី១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ
- ៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
  - ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ ទីហ្វែរណា អាហារិយស្ថានទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
  - ផ្តល់សេវាសំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
  - ការជួលដាក់ឃ្នាំងទូរផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ - ការជួលដុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
  - ទិញ លក់ ជួល បញ្ជាមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
  - ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
  - មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
  - បើកសាលារៀន
  - សេវាយកក់រំលែងសារ - ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម - តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
  - សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
  - សេវាការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
  - សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
  - បោះពុម្ពផ្សាយ
  - ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
  - ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស - សេវាបញ្ជូនទំនិញអន្តរជាតិ
  - សេវាយកក់រំលែងសារលើការដឹកជញ្ជូន
  - សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ថាន ថ្នល់
  - ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលវិទ្យាសាស្ត្រ



-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

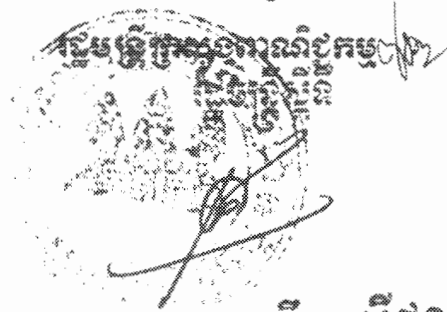
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ទិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រង មុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសម្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

លេខរដ្ឋមន្ត្រី



គឹម ស៊ីថន

ចំណេញ

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋធម្មនុញ្ញការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ ✓
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ



ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

Ministry of Commerce

លេខ ០៩០៥

ពណ.ទតក

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

KINGDOM OF CAMBODIA

Nation - Religion - King

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសប្បទាន រដ្ឋប្បវេណីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជាអីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពី កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

- ១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អេសផ្លេន ខេស្ត្រាក់សិន**  
ALLPLAN CONSTRUCTION Co., Ltd.
- អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9678/07P ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
- មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
- ២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក YOUNG KOOK YOON ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
លោក សាត ប៊ុនហ្វូ អភិបាល
- ៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
- ៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៩៤ ផ្លូវសហព័ន្ធរុស្ស៊ី សង្កាត់ទឹកល្អក់ទី១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ
- ៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហ័រណ អាហារណាទំនិញគ្រប់ប្រភេទ  
នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ  
-ការជួលដាក់យ៉ាងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួលជុលសំភារៈ ទំនិញ  
គ្រប់ប្រភេទ  
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង  
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ  
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ  
-បើកសាលារៀន  
-សេវាយក់វែរជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម  
-សេវាពិគ្រោះយោបល់សេវាសេវា ពាណិជ្ជកម្ម  
-សេវាការងារសេវាសេវា ពាណិជ្ជកម្ម  
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម  
-បោះពុម្ពផ្សាយ



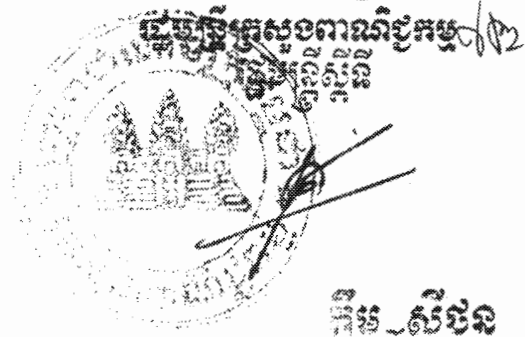
- ផលិតផលកាតាឡុក វីដេអូ CD
- ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
- សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
- ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
- វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
- វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចំរើល : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសម្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី



**ម៉ឺនុយ**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋសេនាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ មុខការ
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ



ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

Ministry of Commerce

លេខ ០៩០១

ពណ.នគក

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
KINGDOM OF CAMBODIA  
Nation - Religion - King

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

**ទោសរដ្ឋប្បវេណី រដ្ឋប្បវេណីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលបានស្លាកសម្គាល់ជាតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពី កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

- ១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ប៊ី ប៊ី ស៊ី ខេ សេល & ម៉ាយធីច**  
B B C K SALE & MARKETING Co., Ltd
- អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9677/07P ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
- មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
- ២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **YOUNG KOOK YOON** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
លោក **សាត ប៊ុនច្បូ** អភិបាល  
លោកស្រី **ឈុន ជានី** អភិបាល
- ៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
- ៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : អាគារ IOC លេខ ២៥៤ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស ជាន់ទី៥ បន្ទប់លេខ F5-R01 & F5-R02  
សង្កាត់បឹងកេងកង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ
- ៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ ទីហ្វរណេ អាហារិណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ  
នាំចូលនិសង្វេស ការបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ  
-ការជួលដាក់យូរវែងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួលដុលសំភារៈ ទំនិញ  
គ្រប់ប្រភេទ  
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ជា់មូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង  
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ  
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ  
-បើកសាលារៀន  
-សេវាយកក់រំលែងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម  
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុពាណិជ្ជកម្ម  
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស



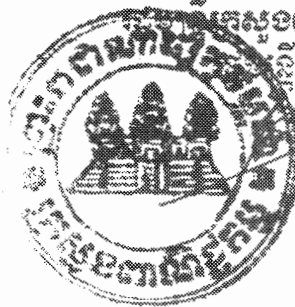
- សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
- បោះពុម្ពផ្សាយ
- ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD
- ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
- សេវាយកក់វៃដឹងសារលើការដឹកជញ្ជូន
- សាងសង់ ជួសជុល អាការ ស្ថាន ថ្នល់
- ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
- វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
- វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រង មុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសម្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី



ហ៊ុន សែន

**មីលខ្ទង់**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋសេនាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា (ប្រមាញ់) និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុរុ្យម័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ មុខការ
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ



ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម  
Ministry of Commerce

លេខ ០៩១០ ពណ.ទតក

ដ៏ពេញច្បាប់ ថ្ងៃ ទី ២៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

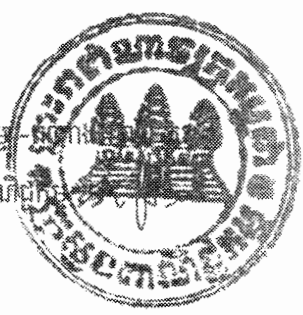
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
KINGDOM OF CAMBODIA  
Nation - Religion - King

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជាទីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពី កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

- ១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ជ្រុងឃ្មុន ខេម មេធា ក្រុម ខូ មីធីមីធី**  
DRAGON CAM MEDIA GROUP CO.,LTD
- អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9681/07P ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧.
- មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
- ២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : **លោក សេង សុខុម** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
**លោកស្រី ពិន ឧត្តរិ** អភិបាល
- ៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
- ៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៨៦ B ផ្លូវលេខ ១៥៥ សង្កាត់ទួលទំពូងទី១ ខណ្ឌទំពូងមន រាជធានីភ្នំពេញ
- ៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម  
-បោះពុម្ពផ្សាយ  
-សេវាផ្នែកពតិមានវិទ្យា  
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្តល់ប្តូរទំនិញ ទិញលក់ អាហារិណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ  
នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ  
-ការជួលដាក់ឃ្នាំងឆ្នុវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួលដុលសំភារៈ ទំនិញ  
គ្រប់ប្រភេទ  
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ជា់ជួលនីតិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង  
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ  
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ  
-បើកសាលារៀន  
-សេវាយក់កែរឹងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម  
-សេវាពិគ្រោះយោបល់រដ្ឋបាលបរិវេណបរិក្ខារពេទ្យ ពាណិជ្ជកម្ម



- សេវាការងារមូលនិធិជំនួយក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
- ផលិតផលកាតយន្ត វីដេអូ CD
- ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវកោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
- សេវាយកក់ដំឡើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
- សាងសង់ ជួសជុល អគារ ស្ថាន ថ្នល់
- ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
- វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
- វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិញ្ចឹមសត្វ : ៥៥ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតលើកទំនាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីរាជ្យាធរដៃទី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសម្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

លេខរដ្ឋមន្ត្រី  
អគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម  
និងរុក្ខាប្រមាញ់



ភីម ស៊ីម៉ង់

**ចំណុច**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច អភិវឌ្ឍន៍ និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងរូបវន្ត ផ្ទៃក្នុង និងសំណង់
- រដ្ឋសភា និងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាគ្រប់គ្រង
- មជ្ឈមណ្ឌលវិទ្យាសាស្ត្រស្ថិតិ "មុនការ"
- ឯកសារ - កាតយន្ត





ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម  
Ministry of Commerce

លេខ ០ ៩១១ ពណ.នតក

ឆ្នាំ ២០០៧ ថ្ងៃ ទី ០១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
KINGDOM OF CAMBODIA  
Nation - Religion - King

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជាសិទ្ធិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពី កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

- ១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **សាយ ហាង អ៊ីមផត អិចផត & ខនស្ត្រាក់សិន**  
SAY HANG IMPORT EXPORT & CONSTRUCTION Co.,Ltd
- អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9695/07P ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
- មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
- ២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **សាយ ហាង** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
លោក **សាយ ម៉េងគឹម** អភិបាល
- ៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
- ៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៣១ CE៦ ផ្លូវលេខ ៣៨៤ សង្កាត់ទួលស្វាយ ព្រៃទី១ ខណ្ឌការមន  
រាជធានីភ្នំពេញ
- ៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហ្វរំណ អាហារីណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ  
នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ  
-ការជួលដាក់យ៉ាងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួលដុលសំភារៈ ទំនិញ  
គ្រប់ប្រភេទ  
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ជូនទំនិញពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង  
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ  
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ  
-បើកសាលារៀន  
-សេវាយកក់រៃរើងសារ ក្នុងក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម  
-សេវាពិគ្រោះយោបល់ដល់អ្នកប្រើប្រាស់ពាណិជ្ជកម្ម  
-សេវាការងារជូនអ្នកប្រើប្រាស់ និងគ្រូប្រមូល  
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម



- បោះពុម្ពផ្សាយ
- ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
- ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
- សេវាយក់វៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
- ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
- វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
- វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ទិវារំលោ : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រង មុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសម្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

នេសាទ្រី



អ៊ឹម ស៊ីវ៉ង

**ចំណាត់ថ្នាក់**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពេទ្យព្រះបាទសីហនុរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ



ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

Ministry of Commerce

លេខ ០៧៦ ពណ.នតក

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
KINGDOM OF CAMBODIA  
Nation - Religion - King

ធ្វើនៅ ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជាអ្នកបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ ពិតចាប់ពី កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

- ១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **(ខេមបូឌា) ស៊ីកសេស អ៊ីមផ័ត អិចផ័ត លីមីតធីត**  
(CAMBODIA) SUCCESS IMPORT EXPORT LIMITED.
- អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9686/07P ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
- មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
- ២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **យូ សុខាភិណ្ណ** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
លោក **RAMLE BIN MUDA** អភិបាល  
លោក **ABU BAKAR BIN MUDA** អភិបាល
- ៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
- ៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៨២៦ ផ្លូវជាតិលេខ ៥ សង្កាត់បឹងកេងកង ២ ខណ្ឌបឹងកេងកង រាជធានីភ្នំពេញ
- ៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីមរណ៍ អាហារណាម៉ែន គ្រប់ប្រភេទ  
នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ  
-ការជួលដាក់យ៉ូប៊ែរផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួលដាក់សំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ  
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ជូនផលិតផលពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង  
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអន្តរជាតិ  
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ  
-បើកសាលារៀន  
-សេវាយក់វៃដើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម  
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម  
-សេវាការកងរដ្ឋបាលពិចារណាផ្នែកក្នុងនិងក្រៅប្រទេស  
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម  
-បោះពុម្ពផ្សាយ  
-ផលិតខ្សែភាយស្ត វីដេអូ CD  
-ទឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ



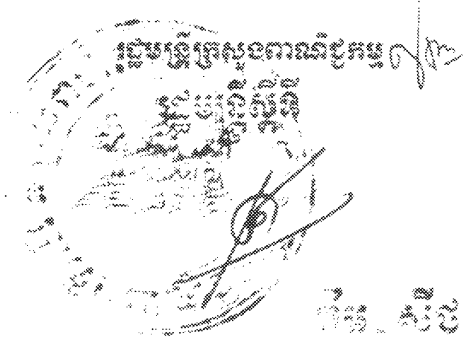
- សេវាយកក់វិវេចឹងសារលើការដឹកជញ្ជូន
- សាងសង់ ជួសជុល អាការ ស្ពាន ថ្នល់
- ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
- វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
- វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ទិរវេលា : ៤៥ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខដំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខដំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតលើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសម្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី



**ម៉ឺនុយ**

- ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលកម្ពុជា
- ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- មន្ទីរពេទ្យព្រះបរមរាជវាំង
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋសេនាទីការដ្ឋានពាក់កណ្តាលស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាវត្សរ៍
- សភាព្រលប់
- មន្ទីរពេទ្យព្រះបរមរាជវាំង
- ឯកសារ - ការស្រាវជ្រាវ